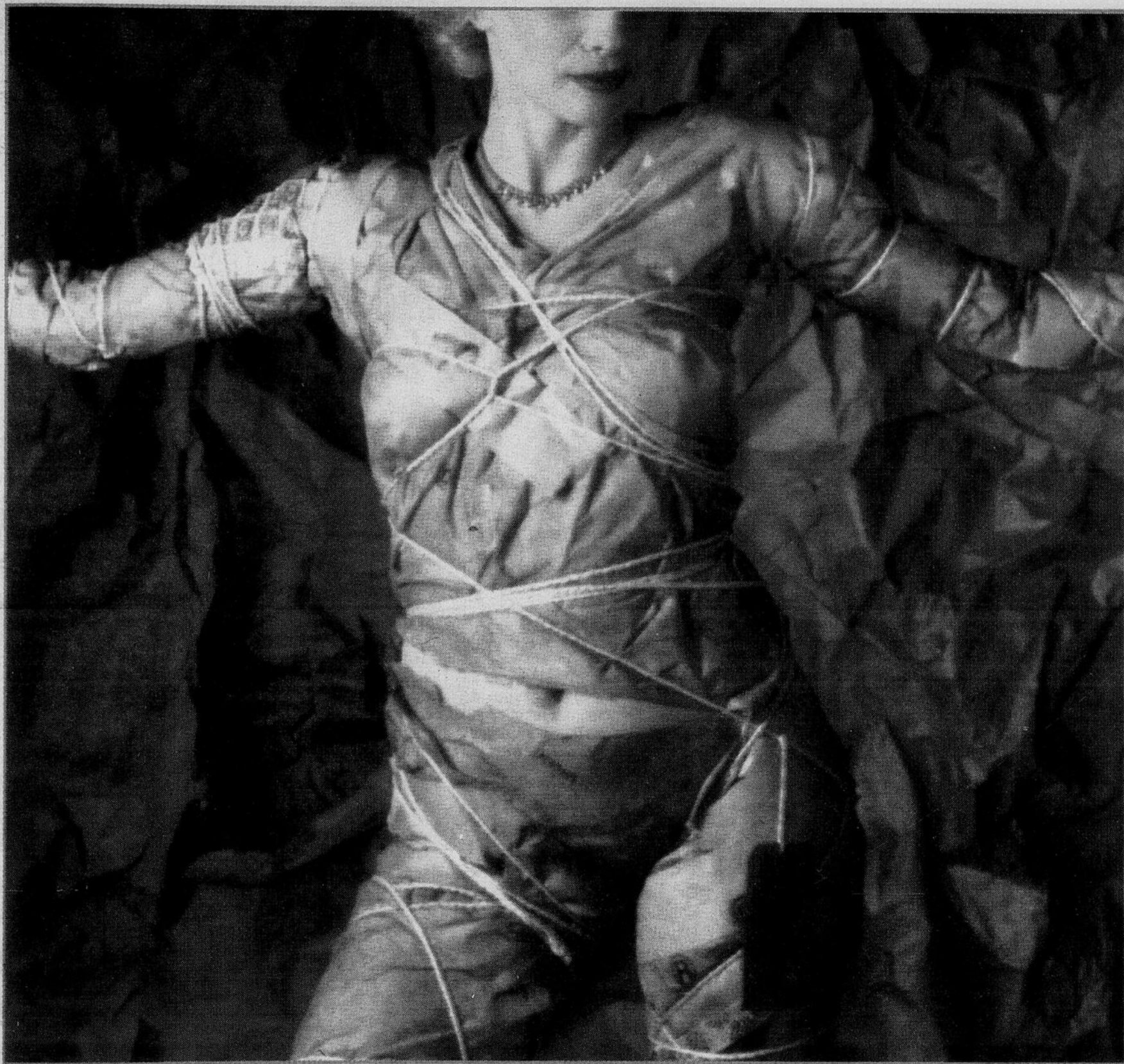


LA POSTIÈRE, DE GILLES CARLE

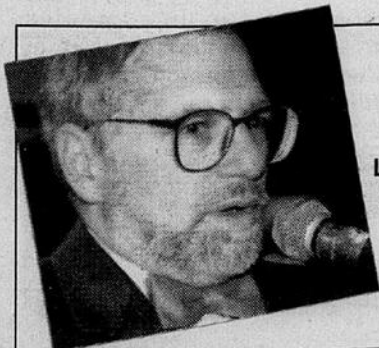


UN FILM BIEN

MALEMBALLÉ

— pages A2 et A3

LIVRES



Louis Caron est l'un des plus intéressants auteurs québécois. Après avoir écrit sa trilogie des *filles de la liberté*, le voilà avec un nouveau roman, *La tuque et le bété*, dont nous publions un extrait.



CINÉMA

Le combat des jeunes crieurs de journaux pour avoir de meilleures conditions de travail est au centre de *Newsies*, une comédie musicale sans grand éclat des studios Disney.



LIVRES

Écrire un premier livre n'est pas chose facile. La maison Boréal vient de publier cinq romans jeunesse, pondus par des auteurs à leurs débuts. L'ensemble est peut-être inégal, mais tout de même prometteur.

Cinéma

La Postière Comme un navet à la poste...

De notre envoyé spécial
Marc André Joanisse
LeDroit

Elle connaît les secrets de tous et chacun. Elle est gourmande et mène le village par le bout du nez.

Son nom: Rachel Plamondon. Son métier: postière.

Derrière le comptoir de son magasin général, celle que l'on pourrait décrire comme une marquise de Pompadour des temps modernes, une Casanova aux traits féminins, tresse le destin des villageois de Val-Jacob, un petit coin fictif riche en paysages naturels de la Mauricie.

Ainsi va se décacheter l'enveloppe de *La Postière*, le retour du cinéaste Gilles Carle à la fiction après six années d'absence.

La distribution du film est ce qu'il y a de plus hétéroclite. Chloé Sainte-Marie, dans le rôle de la postière Rachel Plamondon, est une «abonnée» du cinéma de Gilles Carle; c'est son septième film avec le cinéaste-scénariste.

Autour d'elle, il y a des figures populaires et connues, qu'on a vues que très rarement au grand écran: Michèle

Richard dans le personnage de la greffière, Louise Forestier, dans celui de l'épouse du maire, joué par Roger Giguère, et Jérôme Lemay, le bras droit du premier magistrat.

S'ajoute Michel Barrette, qu'on a vu récemment dans *Scoop*, et deux recrues du cinéma, Nicolas-François Rives (l'ingénieur) et Steve Gendron, un bout d'chou de 10 ans dans la peau du jeune frère de la postière.

Du bien bon monde et sûrement bien intentionné, qu'on a parachuté dans une histoire sans queue ni tête et d'un ridicule profond. Ce film-là n'a pas de début. Il a encore moins de fin.

C'est trop demander à un public de suivre ce fouillis indescriptible, mais Gilles Carle voulait une comédie légère et c'est ce qu'il a tournée. C'est son film et non celui de ses comédiens.

Cette comédie légère est bâtie sur un scénario boiteux et décousu. En gros, ça ressemble un peu à ça: une postière qui fait la cour à un ingénieur français qui grasseye comme un Québécois qui a grandi en haut de la pente douce, un maire qui meurt en



Steve Gendron, au centre, la jeune révélation de *La Postière*.

faisant l'amour à sa greffière, la femme du maire qui se cherche un amant et qui finira par partir pour la Californie avec un Italien qui joue de la cornemuse, une orgie qui va ternir l'image de politiciens et le clocher de l'église qui cachera l'équipement d'une station de radio. On suit le tout à travers les yeux d'un enfant d'une dizaine d'années qui souffre apparemment de cécité avancée. Ce n'est rien de moins qu'une suite d'éléments qui tombent pêle-mêle et qui compliquent l'existence du public. Peut-être n'y a-t-il rien à comprendre.

La Postière est une comédie grasse et légère où les gags en bas de la ceinture pleuvent. Et on a parfois l'impression de faire marche arrière et de réentendre certaines répliques des sketches des *Tannants*. Si

vous cherchez les répliques savantes, évitez.

Si ce n'était que de l'absence totale d'intelligence et de cohérence au niveau du scénario, ça pourrait aller, mais recette oblige, il y a quelques scènes de nus absolument gratuites. Comme si on en avait besoin pour faire passer un film. Michèle Richard qui se fait courir après avec un panache sur la tête, ça se passe totalement de commentaire.

Et il y a quelques invraisemblances qui sautent aux yeux. On est en 1937 et on parle d'érotisme. Est-ce possible?

Il y a quand même quelques points intéressants à *La Postière*. Gilles Carle a tourné des plans d'une beauté déconcertante et il y a une découverte, le jeune comédien Steve Gendron, l'alter ego de Gilles Car-

les et un habitué des commerciaux. Il est ce qu'il y a de plus crédible dans son personnage d'Amédée, le petit frère supposément non-voyant de la postière.

Le reste de la distribution est ce qu'il y a de plus ordinaire. Chloé Sainte-Marie est moyenne et souvent hors registre. Michèle Richard dit avoir relevé le défi.

Mais de quel défi s'agit-il, se demande-t-on à la fin du visionnement.

Autre texte en page A3

La Postière, un film de Gilles Carle avec Chloé Sainte-Marie, Nicolas François Rives, Steve Gendron et Michèle Richard. Scénario de Gilles Carle. Musique originale de Philippe McKenzie. À l'affiche du cinéma Vendôme à compter du 17 avril. ★

Newsies

Mieux vaut oublier...

La comédie musicale connaît un regain de vie au grand écran depuis le succès de deux récentes productions des studios Walt Disney: *La Petite sirène*, sorti en 1989 et *La Belle et la bête*, sorti en décembre dernier. Puisque ce genre de film s'avère populaire et lucratif, Disney récidive maintenant avec *Newsies* qui cette fois, n'est pas un dessin animé.



**RONALD
CARRIÈRE**

Collaboration
spéciale

Afin de mettre toutes les chances de leur côté, les studios Disney se sont assurés les services d'Alan Menken, le compositeur de la musique de *La Petite sirène* et de *La belle et la bête*, et du chorégraphe Kenny Ortega qui a signé les pas de danse de *Dirty Dancing*. Qui plus est, ils ont permis à Ortega d'assumer la responsabilité de la mise en scène du film. Bien que les ingrédients

pour une autre réussite semblent en place, *Newsies* est une comédie musicale qui n'arrive pas à la hauteur de ses prédécesseurs.

À première vue, l'histoire ne manque pas d'intérêt. Inspirée de faits vécus, *Newsies* (un surnom désignant les garçons qui sont camelots dans les rues) se passe en 1899, à New York. Le magnat de la presse américaine Joseph Pulitzer (Robert Duvall) provoque une controverse en haussant de 10 cents le prix des copies de son *New York World* vendues aux camelots.

Outrés d'une telle injustice, les garçons protestent en déclenchant une grève. Menés par leur chef Jack Kelly (Christian Bale, qui a bien grandi depuis sa prestation dans *L'empire du soleil* de Steven Spielberg), les jeunes grévistes menacent de mettre en péril l'empire journalistique de Pulitzer.

**Entre Oliver
et Norma Rae**

Newsies est un étrange hybride. C'est une comédie

musicale qui évoque le célèbre Oliver avec ses garçons de la rue qui déambulent en costumes d'époque et qui s'expriment en chantant et en dansant.

Mais par ailleurs, le film fait penser à Norma Rae puisqu'on y proclame les vertus du syndicalisme, la défense des droits humains, et on y dénonce l'exploitation de la part des grandes entreprises. Le message fondamental de ce film — l'importance de faire respecter ses droits — est fort louable. Mais les enfants ne retiendront probablement que les numéros à la Broadway. Et les tout-petits risquent de s'ennuyer.

La seule véritable qualité du film demeure la danse. Kenny Ortega est un merveilleux chorégraphe et il signe pour *Newsies* des numéros absolument splendides où les garçons s'exécutent avec beaucoup de souplesse. De son côté, la musique d'Alan Menken est rythmée à souhait et agréable. Mais on ne peut dire que le parolier Jack Feldman brille d'originalité puisqu'il ne fait



La seule véritable qualité de *Newsies* demeure la danse.

que servir des clichés («Le monde entier saura que nous sommes en grève!») ou plagier d'autres films (une des chansons se nomme *Seize the Day* — vous vous souvenez d'avoir entendu ceci dans *La société des poètes disparus*?).

Newsies est un film aux bonnes intentions qui souffre de la mise en scène lamentable de Kenny Ortega. Non seulement il dirige mal ses comédiens (dont Robert Duvall qui cabotine à l'excès) mais le film aurait bénéficié d'un regain de dynamisme. Quelqu'un aurait avantage à signaler aux dirigeants des studios Disney

que la mise en scène de pas de danse et la direction d'acteurs sont deux aptitudes distinctes qui ne se retrouvent pas toujours chez la même personne.

Si vous êtes à la recherche d'un divertissement de choix pour vos enfants, ou si vous êtes amateur de comédies musicales, oubliez *Newsies* et allez plutôt voir ou revoir *La Belle et la bête*.

Newsies, un film de Kenny Ortega mettant en vedette Christian Bale, Robert Duvall et Ann-Margret. À l'affiche dans un cinéma Famous Players. ★★

Cinéma



Michèle Richard et Chléo Ste-Marie, les deux vedettes féminines de *La Postière*.

La Postière, de Gilles Carle

Un lancement de luxe

Les garages souterrains de la Place des arts de Montréal avaient les allures d'un quai du port, mercredi dernier, tellement les limousines blanches et noires garées à la queue l'une de l'autre s'éternisaient.

Plus aucune trace de l'hiver ne se trouve dans le centre-ville de la métropole québécoise. Même les joueurs du Canadien ont rangé leurs pièces d'équipement.

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL



MARC ANDRÉ JOANNISSE

LeDroit

À 19 h, ce soir-là, tout le gratin s'est donné rendez-vous pour la première du film de Gilles Carle, *La postière*, tourné en octobre dernier dans la région de Trois-Rivières à des coûts de production s'élevant à plus de 3 millions \$.

Les vedettes du film et ses artisans accèderont via l'entrée des artistes sur Sainte-Catherine. On les verra plus tard dans le théâtre Maisonneuve.

Les invités, eux, sont nombreux. De toutes les couches de

la société. Des politiciens de différents paliers, des dirigeants de compagnies et d'autres vedettes ou encore des proches des stars de *La Postière*.

Depuis longtemps

«Il y a longtemps que nous n'avons pas connu une première de film d'une telle ampleur», a fait remarquer un placier de la PDA.

Un peu bizarre d'entendre ça à Montréal au moment où les Luc Plamondon, Donald Pilon et Monique Miller font leur entrée dans la salle.

Mais le cinéaste Gilles Carle le souhaitait. Il ne voulait pas que la sortie de son film passe inaperçue.

Il voulait le gros show et il l'a eu.

Il l'a admis en entrevue avec les journalistes après la projection.

Et nerveux, il l'était.

«C'est toujours difficile de faire de l'humour, on ne sait jamais l'accueil qu'on va lui donner».

De l'humour, il en a fait lorsqu'il a pris la parole à l'intérieur du théâtre Maisonneuve.

«Le réalisateur, c'est celui qui souffre, qui prend beaucoup d'Aspirin. Je suis convaincu

d'une chose, vos invitations n'ont pas été postées par ma postière».

«Ce film a changé de titre à plusieurs reprises, a-t-il ajouté. Je l'ai d'abord appelé 7 parce qu'il a été refusé à au moins sept reprises par l'ONF. Ensuite, *Sainte-Marie des communications* quand j'étais en Espagne. Après, *La Maîtresse de poste* et enfin, *La Postière*».

Les nerfs

Il n'y avait pas que Gilles Carle qui paraissait nerveux en ce soir de première, une des ses comédiennes principales, Michèle Richard, semblait tendue.

Un peu nerveuse à l'idée de tâter un autre volet du show-business.

«Malgré tout, je dors bien, a-t-elle admis, à peine sortie du visionnement. C'est la première fois que je participe à la première d'un film. C'est drôle, j'ai l'impression que les gens sont plus méchants à l'endroit du cinéma que des variétés».

«J'espère que Gilles Carle fera son compte. C'est son histoire. C'est son film».

«Moi, j'ai tout donné, j'ai fait ce qu'on m'a demandé et je souhaite que mon public va aimer. C'est un tournant impor-

tant dans ma carrière».

Michèle Richard a répondu quelques «j'sais pas» quand le journaliste du *Droit* lui a demandé s'il elle comptait répéter l'expérience.

«...ça va dépendre. Si le scénario me plaît, probablement. J'ai aimé et le refaire dans les mêmes conditions, je dirais oui, mais je suis trop énervée pour en dire davantage».

A-t-elle aimé son personnage, celui de la greffière, l'amante du maire du village? Hésitations suivies de quelques rires et d'interruptions de gens qui l'abordaient. «...elle est intéressante, étrange mais intéressante».

...et le jeune Gendron

Un peu tout le monde se sentait bien à son aise dans ce bain de foule où les caméras de télé, les appareils-photos et les micros des reporters dominaient le paysage.

Mais il fallait voir la mine et les yeux gros comme des trente sous du jeune Steve Gendron, la découverte de *La Postière*.

«Ça bouge», ont été ses premiers mots, escorté par la relationniste d'Aska film.

Steve Gendron a 10 ans, termine sa cinquième année et vit à Shawinigan. Il a tourné son

premier commercial à l'âge de cinq ans. «Une pub pour le mail Champlain, je crois».

Amédée est son premier rôle au grand écran. Et mercredi, il avait peine à croire ce qu'il lui arrivait.

«C'est bizarre se voir sur un grand écran et durant si longtemps».

Quant au rythme sur le plateau de tournage, le jeune Steve Gendron, l'a trouvé affolant.

«Ça a duré deux mois, mais le tournage se déroulait près de chez moi, à Saint-Narcisse. C'est long et difficile».

«Je me suis retrouvé en culottes courtes alors qu'il pleuvait, et des matins, je me rendais sur la plateau à 6 h 30 et on tournait seulement à 19 h 30».

«Mais Gilles Carle a été d'une gentillesse extrême et d'une grande patience».

«Sans oublier qu'il m'a révélé quelques trucs du métier. Je suis décidé, je veux faire d'autres films».

Et l'école dans tout ça?

«Pendant le tournage, j'avais un professeur privé. Je peux faire les deux à la fois. J'en suis convaincu».

Lire appréciation en page A2

Disques

Bourbon Gauthier

Un antidote à la récession sur une musique country

Presse Canadienne

MONTREAL Après avoir fait la première partie des spectacles de Patrick Norman et Richard Desjardins, Bourbon Gauthier s'étonne des réactions positives qu'il a suscitées. Il a senti que sa poésie et sa musique rejoignaient un très vaste public.

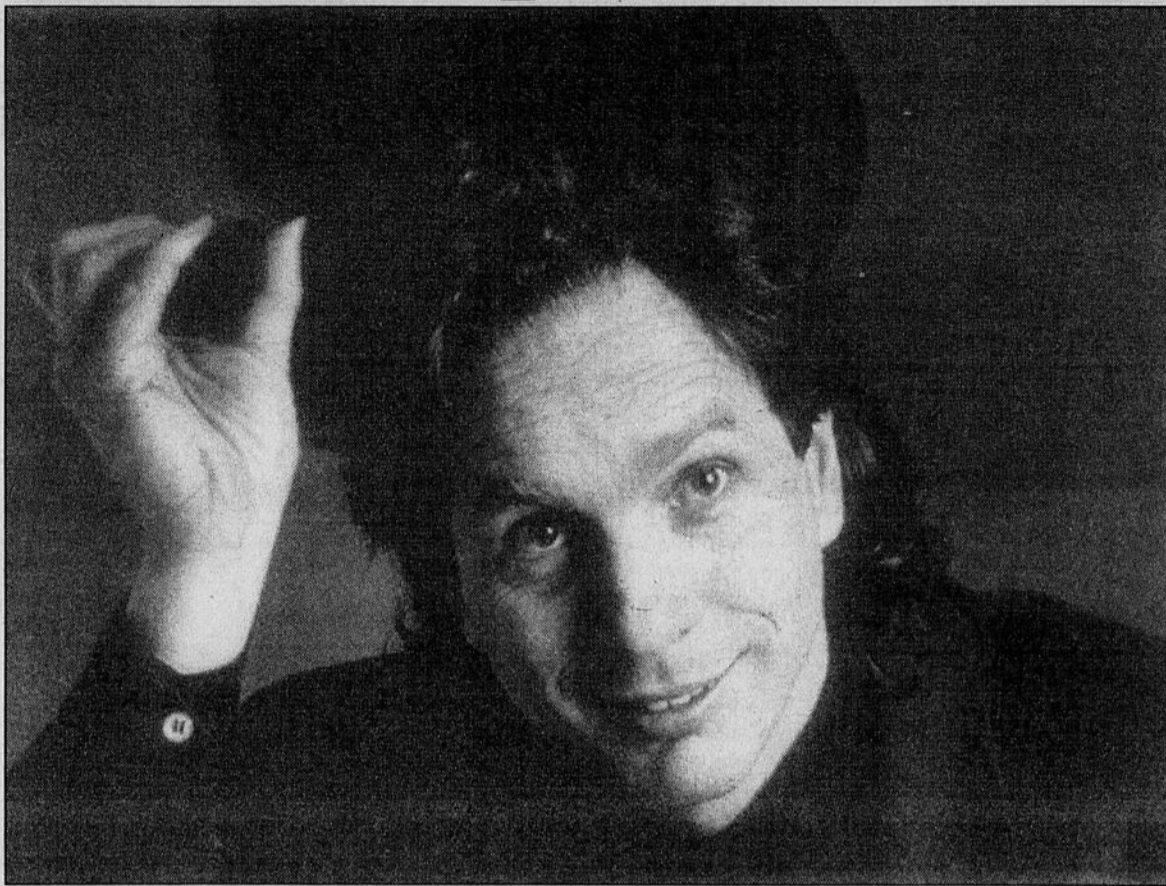
Le jeune Abitibien émigré à Sudbury a choisi ce curieux prénom de scène pour se distinguer des autres Pierre Gauthier.

Il a choisi le country en devenant batteur dans un groupe, il y a 20 ans. Toujours batteur, mais avec un groupe montréalais cette fois, il devait ensuite se retrouver à Las Vegas durant deux ans pour y faire du «cover» dans les casinos.

Le country américain n'a plus de secret pour lui.

En reprenant le répertoire, il a connu les multiples influences de cette musique, celle du Texas comme celle de la Louisiane et du Mexique, le métissage blues et country et le country-rock.

Son premier démo de musique originale avec Rick Hayworth fut malheureusement



Bourbon Gauthier: «Le country souffre d'être mal perçu, mais pourtant...»

PRESE CANADIENNE

En première partie de Desjardins récemment au Spectrum, il était déjà évident que le phénomène faisait son effet. «Les préjugés, je crois, tombent d'eux-mêmes.»

La chanson country aborde les situations de façon optimiste, mais Bourbon Gauthier ne s'attaque pas moins à des problèmes graves comme la drogue ou les sévices sexuels contre les enfants.

Sous le couvert de la légèreté, ses chansons s'attaquent à des situations pas toujours drôles.

«À l'échelle planétaire, il n'y a pas beaucoup de gens aussi bien traités que nous.»

Optimisme

Mais, comme tous les chanteurs country, il demeure un optimiste-né. Il hérite certaines causes.

En chantant *Trente sous*, l'histoire d'un «bum», il s'est rendu compte des énormes possibilités de la chanson.

Les spectateurs lui lancent chaque fois des vingt-cinq cents qu'il remet ensuite à la Mission de la Vieille Brasserie, où des repas sont servis aux démunis. Chaque dollar permet d'offrir un repas. Sa série de spectacles au Spectrum lui a permis de recueillir plus de 400 \$.

Le lancement de son premier microsillon, la semaine dernière, ne s'est pas traduit par le trac qu'il ressent habituellement avant un spectacle. Il avait plutôt hâte:

«Un lancement, c'est un 'party', c'est la fête.»

«J'ai envie de rejoindre les francophones, précisez-t-il. Écrire en français, c'est plus naturel pour moi, mais en même temps c'est plus difficile car il y a une certaine pudeur.»

Moments de vie

«Musicalement, le country permet de souligner des atmosphères, des petits moments de vie. C'est ce que j'essaie d'aller chercher dans chacune de mes chansons.»

«Le message passe; il n'est pas nécessaire de tourner le fer dans la plaie pour faire comprendre.»

«Dans *Le temps qui comptait*, par exemple, les paroles sont lourdes de sens mais elles se disent encore de façon légère.»

Bourbon Gauthier écrit ses chansons comme de petits scénarios, des mini-films qu'on peut visualiser immédiatement.

«Musicalement, je veux que ça carbure; c'est pour cette raison que j'ai des musiciens hors-pair.»

«Pour le moment, tout ça n'est qu'embryonnaire. Mais nous avons tous l'intention que ça se développe.»

refusé par toutes les compagnies de disques en 1984.

Festival à Tadoussac

Un premier spectacle au Festival de chansons de Tadoussac, l'été dernier, lui permet de faire la connaissance du producteur Pierre Tremblay avec qui il réalise *J'ai rien à me plaindre*.

«Le country souffre d'être mal perçu, dit-il. Mais pourtant c'est une musique que plusieurs artistes québécois font depuis des décennies. Jean Lapointe, Beau Dommage, Robert Charlebois, Jean-Pierre Ferland ont tous fait du country, mais on ne les vendait pas comme ça.»

Bourbon Gauthier avait envie qu'on s'ouvre à ce genre de musique en présentant un disque bien fait.

«Les gens décideront par la suite», estimait-il. Un technicien de Nashville est venu superviser la production et l'artiste s'est associé à plusieurs bons musiciens pour produire *J'ai rien à me plaindre*, un antidote à la récession.

PEINTRES D'UN NOUVEAU SIÈCLE
LE GROUPE DES HUIT
17 AVRIL - 7 JUIN 1992

Musée des beaux-arts du Canada
Vernissage, le jeudi 16 avril, de 18 h à 20 h. Notre pianiste invité jouera pour vous du «ragtime» d'époque, des compositions de Scott Joplin et de Fats Waller.
Dans les salles de l'exposition, entrée libre.

Ernest Lawson, *La rivière Harlem, une nuit de printemps, 1913.*
Collection Phillips, Washington, D.C.

Organisée par le Milwaukee Art Museum. L'exposition est parrainée par le Lila Wallace-Reader's Digest Fund. La National Endowment for the Humanities, agence fédérale, Washington, D.C., a accordé une bourse de planification.

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada
380, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 9N4 (613) 990-1985

Jean Lapointe
Le Pianiste du Raindrop

UNE SEULE PRÉSENTATION DE
MULTI STAR SPEC en collaboration avec **CHOT 40**

29 MAI
20 h OPÉRA DU CNA

Avec la participation de : **LeDroit**

BILLETS

- Guichets du CNA
- Coop du Collège de l'Outaouais (CÉGEP)
- Terminus Voyageur de Hull 238, St-Joseph Hull

755-1111

*Taxe de service en sus

"UN SPECTACLE D'AMOUR QUE LES GENS ONT RECU COMME TEL. UN HOMME AUX TALENTS MULTIPLES MAIS DONT LE PLUS GRAND EST SÛREMENT DE SE FAIRE AIMER." — LA PRESSE

"LA MAGIE LAPOINTE S'INSTALLE, PRESQUE PALPABLE. ON A L'IMPRESSION DE RETROUVER UN VIEUX CHUM..." — JOURNAL DE MONTREAL

EN PREMIÈRE PARTIE **FRANÇOIS LÉVEILLÉE**

Disques La revanche des cowboys

BOURBON GAUTHIER
J'ai rien pour me plaindre
 Double / Sélect

RENÉE MARTEL
Authentique
 Guy Cloutier / Sélect

WYNONNA JUDD
Wynonna
 Curb / MCA

LYLE LOVETT
Joshua Judges Ruth
 Curb / MCA

k.d. lang
Ingénue
 Sire / Warner

On les a très longtemps considérés comme des sous-artistes.

Mais, par définition, les cowboys sont des gens patients. Sans vouloir faire trop d'images faciles, disons qu'après avoir souffert en silence pendant des années, ceux-ci ont sorti leur lasso... et ils ont pris une ferme emprise sur les palmarès.

Depuis que *Billboard* a changé sa technique pour compiler quels sont les disques qui vendent le plus (et ainsi mettre sur pied un sondage beaucoup plus précis des ventes en magasin), un véritable raz-de-marée a frappé cette vénérable institution. Et le nouveau roi des ventes? C'était un chanteur country, Garth Brooks.

Il a même trôné au sommet pendant plus de deux mois, une performance que bien des grands de la musique rêvent d'obtenir dans leurs songes les plus fous.

Cette «résurrection» de la musique country coïncide aussi avec l'apparition de plusieurs jeunes loups, qui ont considérablement revampé le style. Avec des textes beaucoup plus forts et des artistes quelquefois plus avant-gardistes que certains rockeurs alternatifs, le



CLAUDE BEAUREGARD

LeDroit

country est devenu une musique très *in*.

Gauthier, Martel

Tellement *in*, en fait, qu'en moins de deux semaines, deux productions québécoises country nous tombaient dessus en même temps.

Et dans les deux cas, il s'agit de disques fort sympathiques.

Bourbon Gauthier, avec *J'ai rien pour me plaindre*, fait beaucoup penser à ses nouveaux «traditionalistes» américains.

Production soignée, textes plein d'humour... Gauthier s'est forgé un personnage de bonhomme toujours joyeux, mais à l'oeil ouvert.

Notre homme n'est pas parfait: quelquefois, il aurait besoin d'un peu de polissage. Mais devant un tel torrent de bonne humeur, difficile de résister. Pas de doute qu'une bonne lampée de Bourbon ne fera pas de mal à personne.

La vague country a aussi ramené des boules à mites l'inévitable Renée Martel. Son retour sur disque pourrait en laisser plusieurs sceptiques. Ne riez pas trop vite: *Authentique* est une production honnête qui mérite au moins un peu d'attention.

En tout cas, la chanteuse a

obtenu beaucoup d'aide de ses collègues: des artisans aussi différents que André Gagnon, Guy Trépanier, Claude McKenzie (de Kashtin), François Guy, Pierre Huet, Paul Daraïche et Robert Léger ont tous mis la patte, à un moment où un autre, sur l'écriture de chansons de cet album.

L'ensemble est très soigné, et Renée Martel n'a jamais aussi bien chanté. Tout ça pour dire que *Authentique* est une heureuse surprise. Ce n'est certainement pas un grand disque; c'est quand même fort intéressant.

D'autres horizons

Alors que le Québec commence tout juste à sauter dans la vague cowboy, voilà que certains des artistes qui ont fortement contribué à relancer ce type de musique commencent à regarder d'autres horizons.

k.d. lang, par exemple, amorce un virage assez important avec *Ingénue*, un disque qui s'éloigne considérablement du cow-punk qu'elle préconisait auparavant.

Ingénue ne délaisse pas totalement le country. Mais on note de plus en plus d'accents jazz dans la musique de la chanteuse canadienne.

Ce que l'on gagne en subtilités musicales, toutefois, on le perd en pur plaisir. *Ingénue* ne porte pas les traces de génie des albums précédents de Mme lang.

En fait, le traitement des chansons sur *Ingénue* rappelle beaucoup ce qu'elle a fait sur la compilation *Red Hot & Blue*, qui mettait en vedette l'oeuvre de Cole Porter. Tout y est beaucoup plus retenu, mais, au risque de se répéter, moins emballant.

Par contre, avec *Joshua*



Judges Ruth, de l'américain Lyle Lovett, on nage en plein bonheur.

Lovett a toujours flirté avec l'image du cowboy solitaire... mais un peu tordu. Cette fois, il s'éloigne encore un peu plus des règles traditionnelles: on y retrouve des pièces très longues (près de 7 minutes) et des textes qui portent sur la vie après la vie et de bien étranges relations familiales.

En fait, Lovett, avec son quatrième disque, montre qu'il est un des meilleurs compositeurs de chansons, tout genres musicaux confondus. Un espèce de Richard Desjardins, en moins acoustique peut-être, mais tout aussi éclaté.

Et dans ce disque au climat bien étrange, c'est quand les chansons sont les plus *straights* qu'elles paraissent les plus étranges. On espère quand même que cela ne gâchera pas votre plaisir lorsque vous écouterez des pièces comme *She's Leaving Me Because She Really Wants To*, sur laquelle on entend la voix magnifique de

Emmylou Harris.

Enfin, il y a Wynonna Judd, qui lance son premier disque comme artiste solo. Et la jeune chanteuse prouve hors de tout doute qu'il y a vraiment une vie après que l'on sort des jupes de sa mère.

Aux États-Unis, *Wynonna* est présentement le disque le plus vendu... après les nouveautés des Def Leppard et Bruce Springsteen. A première vue, ce n'est pas trop étonnant: The Judds était probablement le duo le plus populaire de la musique country actuelle.

Il n'en demeure pas moins que ce disque nous fait découvrir une artiste avec un potentiel certain.

Avec une équipe de compositeurs très compétents, Wynonna Judd réussit à rejoindre les tendances plus populaires de la musique country avec certains traits définitivement plus «progressistes».

C'est, en tout cas, un mélange fort réussi.

Catherine Lara: un musical rock fascinant

Claude Beauregard
 LeDroit

CATHERINE LARA
Sand et les romantiques
 Traffic / MCA

En avez-vous assez des opéras rock?

Le genre a été exploité à mort, et principalement par Luc Plamondon, le parolier vedette du Québec.

Sand et les romantiques est le dernier en lice et raconte, vous l'aurez deviné, certains moments de la fascinante vie de l'écrivaine Georges Sand.

Difficile de se prononcer sur l'ensemble de la production: les Québécois n'auront pas la



chance de voir l'oeuvre sur scène avant un bon bout de temps (si cela se produit). En tout cas, le disque est bien bon. Cela tient beaucoup à

Catherine Lara, qui est une interprète et une musicienne toujours intéressante. Celle-ci a de plus eu beaucoup de goût dans le choix des interprètes

des autres rôles de ce musical rock: les Véronique Samson, Daniel Lavoie, Richard Cocciant, Maurane, Joniece Jamison et Claude Lauzzana font aussi du bien beau travail.

Sand et les romantiques, est une réussite à tous les niveaux

ONTARIO POP
Carine Karkour / Thalie D'Amour

Radio-Canada Ontario
 L'écoute du disque des deux récipiendaires de la dernière édition du concours Ontario pop m'a laissé très perplexe. Carine Karkour (gagnante

chez les interprètes) et Thalie D'Amour (auteure-compositrice) ont fort probablement du potentiel. Cela n'est pas trop évident sur ce disque très court (chaque gagnant y va de deux pièces) et sans relief (la réalisation est certainement compétente, mais peu électrisante).

En fait, on se demande un peu pourquoi ce disque d'Ontario pop ne laisse pas aussi une place aux autres finalistes de ce concours. Lors de la soirée de gala, il y a quelques mois, plusieurs d'entre eux s'étaient aussi fort bien débrouillés.

On peut se procurer le disque en téléphonant à Radio-Canada. Il est disponible en quantité limitée.

La Tuque et le béret

La Tuque et le béret est le titre encore tout chaud du nouveau livre de Louis Caron. Après sa trilogie des *filles de la liberté* qui a donné les titres *Le canard de bois*, *La Corne de brume* et *Le coup de poing*, M. Caron récidive cette fois avec ce qu'il décrit comme étant le portrait de la société québécoise de la première moitié du siècle. Ce roman est celui de l'ascension d'un homme parvenu à domestiquer une nature gigantesque et fragile. C'est aussi l'histoire d'une amitié qui lie Félix au peintre français Henri Ramier, le frustré au dandy, la tuque au béret. Nous publions aujourd'hui un extrait de ce roman qui sera en librairie dans quelques jours.



Ils marchaient depuis une heure, Félix Métivier devant, l'abbé Tessier au milieu, Henri Ramier derrière. Ils s'étaient mis en route assez tard. Félix Métivier avait dû s'enfermer dans son bureau pour régler des questions urgentes avec ses employés. Ils avaient quitté le panier percé vers les dix heures. Félix Métivier avait dit: - Si ça vous tente, on va aller marcher dans le bois. Il y a rien qui repose autant.

Ils s'étaient chargé chacun un petit sac sur le dos. Le soleil filtrait à travers la cime des conifères. Ils progressaient sur un terrain bosselé où se dessinaient par endroits la trace d'un ancien sentier. Des branches basses les giflaient au passage. Ils traversaient des nuages compacts de moustiques. Le soleil tapait dru. Ramier ressentait une moiteur dans le cou et aux aisselles. Et l'abbé Tessier s'extasiait comme un enfant.

- Batêche! il y a tu quelque chose de plus beau? Regardez-mois ça!

Et il s'arrêta à la limite d'un coteau, devant le ruisseau qui serpentait dans l'ombre de la baisseur, sous les épinettes.

- Quand je pense qu'en ville, il y a du monde qui connaîtront jamais ça!

Et il posa son sac à ses pieds pour en tirer la ciné-caméra qui ne le quittait jamais. Écartant ses courtes jambes, bien campé sur le sol à la façon d'un paysan, il remonta le ressort de l'appareil qui se mit à cliqueter dans le silence heureux. Pendant ce temps, Ramier s'était assis sur une souche. Félix Métivier l'y rejoignit.

- Comme ça, vous faites de la peinture? commença l'entrepreneur forestier.

- J'ai treize expositions à mon actif, répondit le peintre en souriant.

- Quand c'est que vous trou-

vez le temps de faire tout ça?

Ramier parut surpris. - C'est mon métier, expliqua-t-il. Mon gagne-pain aussi.

- Vous voulez dire, insista Félix Métivier, que vous faites rien d'autre? Vous êtes pas professeur ou quelque chose comme ça?

- Rien d'autre, insista Ramier. Et je trouve que c'est déjà beaucoup.

L'abbé Tessier les rejoignit. Tout en rangeant son matériel dans son sac, il n'avait rien manqué de la conversation. Il jugea utile d'ajouter son grain de sel à l'intention de Félix Métivier.

- Dans la vieille Europe, expliqua-t-il, il y a toujours eu des gens qui ont gagné leur vie avec les arts. Dans le temps, les rois leur versaient des pensions. Aujourd'hui, c'est les galeries qui leur font des avances.

- On peut vivre de ça? insista Félix Métivier. Combien qu'ils vous donnent par peinture?

- Cent, mille, dix mille dollars, répondit Ramier.

Félix Métivier siffla entre ses lèvres.

- C'est payant! s'exclama-t-il.

- Mais attention, enchaîna le peintre, on ne vend pas tous les jours. C'est pourquoi nous devons compter également avec les conférences, les jurys, les commissions. Divers émoluments que nous touchons en plus de nos ventes. Sans oublier les avantages en nature.

Félix Métivier et l'abbé Tessier se regardèrent, incertains du sens à donner à cette dernière affirmation. Amusé, Ramier les rassura.

- J'entends par là les privilèges de l'accueil. Comme celui que vous me faites, monsieur.

Félix Métivier fit un geste de la main comme pour chasser les moustiques.

- Oubliez ça. C'est rien.

Mais Ramier ne l'entendait pas ainsi. Il insista:

- C'est infiniment précieux, vous savez. Et pas seulement pour la bourse.

Embarrassé, Félix Métivier se remit en marche. Henri Ramier le suivit. L'abbé Tessier trottaient derrière eux en essayant de rajuster les bretelles de son sac sur ses épaules. Ils n'avaient pas fait vingt pas que Félix Métivier se tourna de nouveau vers Ramier.

- Je ne peux pas dire le contraire, je les ai jamais vus, vos tableaux. Mais ça m'intrigue.

Henri Ramier sentit que le moment était venu de s'expliquer. Ses pas rythmaient le débit de ses paroles.

- S'il n'y avait pas eu la guerre, je ne serais sans doute pas devenu peintre. Je me destinais à l'enseignement. Mais je voulais donner un sens particulier à ma vie. J'avais l'ambition d'enseigner à l'étranger, l'Afrique du Nord, l'Afrique noire, l'Indochine. Peut-être même serais-je venu au Canada français?

- Puis nous autres, on aurait été privés d'un des plus grands peintres français! fit observer l'abbé Tessier qui, depuis la rencontre initiale de Trois-Rivières, avait trouvé le temps de mettre le nez dans deux ou trois gros livres qui reproduisaient quelques toiles de son hôte.

Mais les compliments embarrassaient Ramier. Il fit dévier la conversation sur l'essentiel, son art.

- C'est la guerre, comme je vous l'ai dit, qui a tout déclenché. Au front, j'avais fait des croquis. J'étais au Chemin des Dames, moi monsieur. J'ai été atteint de trois balles. J'ai mis six mois à m'en remettre. Physiquement j'entends. Moralement, ce fut beaucoup plus long.

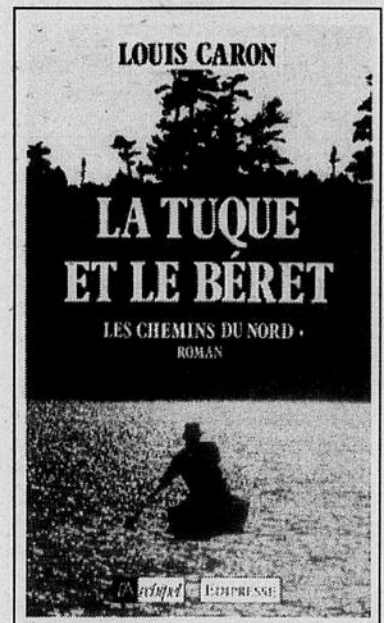
- J'ai vu l'un de vos tableaux

de guerre, intervint l'abbé Tessier. Il était reproduit dans un livre que j'ai emprunté à la bibliothèque des Trois-Rivières. Ça s'intitule *La peur au ventre*.

- À juste titre, fit observer Ramier. Mes tableaux de ces années-là ont la couleur de la boue. On a parlé de ma période hallucinée.

- Évidemment, vous autres, en Europe, dit Félix Métivier comme s'il se parlait à lui-même, vous avez vu ça de proche, la guerre. Nous autres, de ce côté-ci, c'est pas pareil. Moi, j'avais charge de famille. J'ai pas été appelé sous les drapeaux. Mais je comprends que ça peut marquer un homme.

- C'est la nature qui m'a sauvé, enchaîna Ramier. À deux points de vue. Moralement d'abord. La beauté de la nature a pansé mes plaies. Je dis beauté, mais ce n'est pas le terme exact. Il faudrait parler de vérité. La franchise de la nature. Et la nature m'a sauvé sur le plan artistique également. Quand j'ai exposé ma première série de tableaux inspirés des berges de l'Adour,



les pontifes parisiens se sont dits rassurés. Mes tableaux de la guerre leur paraissaient répondre davantage de la psychanalyse que d'une démarche artistique.

- Vos oeuvres de lumière! fit observer fièrement l'abbé. C'est à partir de là que ça s'est mis à se vendre.

- Je ne suis pas devenu un homme du monde pour autant, précisa Ramier. Mes tableaux étaient à la devanture des meilleures galeries de Paris, et plus tard de New York. Ça ne me donnait pas l'envie, pour autant, de mettre des bottines lacées pour aller boire à la terrasse des cafés à la mode. J'allais à Paris, je faisais ce que j'avais à y faire et je rentrais chez moi. Je me suis toujours senti plus à l'aise en compagnie des braconniers que de mes confrères.

Félix Métivier suspendit sa marche.

- Vous fréquentez les braconniers? demanda-t-il.

- Je le confesse, admit Ramier. Voyez-vous, dans le Gers, tout le monde est plus ou moins braconnier. C'est un état qui se transmet de père en fils.

Félix Métivier était chagriné.

Il allongea le pas pour n'en laisser rien voir. Vers midi, ils parvinrent en vue d'une cabane de construction sommaire, billes de bois posées les unes sur les autres et toiture de bois également, recouverte de mousse.

- On va s'installer ici pour prendre une bouchée, dit Félix Métivier.

Pendant que l'abbé Tessier et le peintre Ramier rassemblaient des branches mortes pour le feu, Félix Métivier déballa les provisions. Une marmite pour faire bouillir des patates. Des oignons coupés en quatre et du lard salé finement tranché. Félix Métivier instruisit Ramier du procédé pour faire cuire le lard. On piquait la tranche de lard sur les pointes effilées d'une branche fourchue qu'on avait taillée aux dimensions d'une longue fourchette à deux dents. On tendait le lard au-dessus du feu. La flamme douce le faisait fondre en grosses gouttes qu'on recueillait sur du pain. Le lard grillait. On le croquait en avalant une bouchée de pomme de terre et un quartier d'oignon.

- Vous devinez jamais comment on appelle ça, nous autres, dit l'abbé Tessier, du lard de même. Des oreilles de Christ. C'est pas très respectueux pour l'anatomie de notre Seigneur, mais c'est bon en Batêche!

Ils rirent tous les trois et ils s'allongèrent sur la mousse, appuyés sur un coude, pour boire le thé des bûcherons. L'après-midi s'ouvrait devant eux. Le printemps déboulait vers l'été. Le temps leur appartenait. Félix Métivier alluma une autre cigarette. Ramier bourra sa pipe. L'abbé Tessier tira déjà sur son cigare. Il tourna la tête vers la cabane.

- J'ai connu les gars qui ont bâti ça, dit-il.

Félix Métivier renchérit:

- Ouais, plutôt que de fréquenter les braconniers, vous devriez faire des peintures pour montrer la vie de ces gars-là.

Et de fil en aiguille, Félix Métivier et l'abbé Tessier racontèrent à un Ramier très attentif tout ce qu'ils savaient respectivement de l'histoire de Laurent Lalancette et de Jean-Gilles Beaupré. Deux faces opposées, mais indissociables de la personnalité canayenne, une même illustration de la marche du destin.

L'abbé Tessier avait fait la connaissance de Lalancette dans la paroisse qu'habitait ce dernier, en bordure du fleuve. Il ne voulut point la nommer. C'était dans la riche plaine agricole sur laquelle se dressent les maisons avec leurs galeries comme des coursives de bateau. L'abbé présentait ses films. On lui avait proposé de s'installer chez Lalancette. «C'est grand, il y a de la place, puis c'est au milieu du rang. Les habitants vont pouvoir venir des deux bords. Puis c'est facile à reconnaître, il y a un grand Calvaire d'un côté de la maison, avec l'école de l'autre.»

PALMARES



- 1 (1) Last Call
Artistes divers
- 2 (6) Paris ailleurs
Etienne Daho
- 3 (7) La lune...
Michel Rivard
- 4 (24) Rash
Fishtales
- 5 (2) Bandwagonnesque
Teenage Fanclub
- 6 (9) Machine After Transmission
DHI
- 7 (5) Journey to the Center...
Hilt
- 8 (8) Don't Mind if I Do
Jerry Jerry
- 9 (4) Jusqu'aux p'tites heures
La Bottine Souriante
- 10 (16) The End of Silence
Rollins Band



- 1 (1) Achtung Baby
U2
- 2 (2) Barenaked Ladies
Barenaked Ladies
- 3 (3) Black Eyed Man
Cowboy Junkies
- 4 (4) Rush (bande sonore)
Eric Clapton
- 5 (5) Shepherd Moons
Enya
- 6 (—) Human Touch
Bruce Springsteen
- 7 (—) Lucky Town
Bruce Springsteen
- 8 (7) Waking Up the Neighbours
Bryan Adams
- 9 (8) We Can't Dance
Genesis
- 10 (10) Little Village
Little village



1. Pleure à ma place
Richard Séguin
2. Tout seul en Amérique
Michel Rivard
3. Brésilien de coeur
Réjane Perry
4. Viens Simon
Marie-Laure Béraud
5. Sagesse du fou
Maxime Leforestier
6. L'Amour, comment procéder
Sarco
7. Hannah
Mama Béa
8. L'ivresse des profonds
Louise Feron
9. Montréal est une femme
Jean-Pierre Ferland
10. Le chemin des coeurs volants
Pierre Flynn



- 1 (2) Thought I'd Died...
Bryan Adams
- 2 (5) Tears in Heaven
Eric Clapton
- 3 (1) Justified and Ancient
KLF / Tammy Wynette
- 4 (3) To Be with You
Mr. Big
- 5 (7) Make it Happen
Mariah Carey
- 6 (6) I Can't Dance
Genesis
- 7 (13) Masterpiece
Atlantic Star
- 8 (9) Hazard
Richard Marx
- 9 (10) Thinkin' Back
Color Me Badd
- 10 (11) Head Over Heels
Frozen Ghost



EN PRIMEUR

Le comédien chanteur Eddie Murphy a l'intention de réunir les plus grands noms de la chanson sur son nouvel album *Love's Alright*. Déjà on y retrouvera Michael Jackson et bientôt Paul McCartney.

À surveiller

La nouvelle chanson du groupe Kashtin. Le titre: *Harricana*.

À voir cette semaine

Le spectacle de Richard Marx et Sass Jordan au Centre des congrès d'Ottawa, demain soir.

Chanson d'expression française la plus demandée

Donne-moi ma chance des B.B.

Chanson d'expression anglaise la plus demandée

Justified and Ancient du groupe KLF. La chanteuse soliste invitée est nulle autre que la grande dame de la musique country Tammy Wynette.

Jean Bruyère, animateur

CINEPLUS

IMAX
OMNIMAX

ROLLING STONES



Presente Par Coca-Cola

PRÉSENTÉ EN IMAX^{MD} AVEC BANDE AUDIONUMÉRIQUE IMAXSM
HEURES DES REPRÉSENTATIONS : MARDI, MERCREDI,
VENDREDI, SAMEDI : 19 h, 21 h JEUDI 21 h DIMANCHE 19 hBILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU
MUSÉE, CHEZ TICKETMASTER, EN
COMPOSANT LE (613) 755-1111CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES
À LA BOUTIQUE DU MUSÉEKTF
104.1

Seulement deux semaines ! MONTAGNES DE FEU

11 AVRIL -
18 AVRILEn vedette au Musée
cette semaine

Expositions

INDIGENA

Art amérindien et inuit Ouverture le 16 avril.

Une exposition d'art autochtone de grande envergure portant sur les cinq cents ans écoulés depuis l'arrivée de Christophe Colomb. Par le biais de peintures, d'installations, d'essais et de vidéos, des artistes amérindiens et inuit s'attardent aux conséquences de la colonisation européenne. À l'occasion de l'ouverture de l'exposition INDIGENA, des artistes amérindiens venant de partout au Canada discuteront des perspectives autochtones pendant le Colloque. Pour des renseignements, veuillez composer le (819) 776-7000.

Programmes d'animation et films

CANTATA SINGERS

Grande Galerie Le 12 avril à 14 h.

Le dimanche des Rameaux, la chorale des Cantata Singers dirigée par Laurence Ewashko présente parallèlement à l'exposition « Art et Ethnicité - La tradition ukrainienne au Canada » un concert de musique religieuse traditionnelle liée à la période du Carême. Le programme comprend deux œuvres de chorales ukrainiennes très connues : *Otche Nash* (Notre père) et *Voskreni Kanoni* (Canons de Pâques) de Nikolay Diletsky.

HOMMAGE À YVES MONTAND

Théâtre Le 16 avril 1992 à 19 h 30.

« La Guerre est finie » (A. Resnais, France/Suède, 1966, s.-t. anglais). Un Espagnol immigré en France continue à lutter contre le régime de Franco. Présenté en collaboration avec Cinémathèque Canada (programmes disponibles à l'Accueil). Billets : 6 \$ (adultes), 4 \$ (Amis du Musée, aînés et membres de Cinémathèque Canada). Pour les 18 ans et plus.

UNDER THE UMBRELLA TREE

Théâtre

Les 11, 12, 18 et 19 avril à 13 h, 15 h et 19 h et le 20 avril à 13 h et 15 h.

Venez vous joindre à Holly, Iggy, Jacob et Gloria de la populaire émission « Under the Umbrella Tree ». En anglais. Une coprésentation de Noreen Young Productions et du Musée canadien des civilisations. En collaboration avec CBC Ottawa et la CCN. Billets : 10 \$.

Billets en vente à la billetterie du Musée ou auprès de TicketMaster, en composant le (613) 755-1111

À NOTER : La représentation du lundi 20 avril à 19h a été annulée. Prière de communiquer avec la billetterie du Musée en composant le pour échange ou un remboursement.

Musée des enfants

CRÉATION DE «CHEF-D'ŒUFS»

Studio Le 16 avril, à 13 h, 14 h 30, 16 h, 18 h 30;

Les 11, 12, 17, 18 et 19 avril, à 10 h, 11 h 30, 13 h 30, et 15 h.

Passez maître dans l'art du *pysanky*, l'art ukrainien de la décoration des œufs. Genia Boyzk, experte dans cet art, explique la méthode étape par étape. En plus, les participants à l'atelier auront l'occasion de goûter les aliments que préparent les familles ukrainiennes à cette époque de l'année. Pour les enfants de 6 ans et plus. Maximum de 20 participants par séance. PRIÈRE DE S'INSCRIRE À L'AVANCE.

MUSÉE CANADIEN CANADIAN MUSEUM
DES CIVILISATIONS OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B, Hull (Québec) J8X 4H2 (819) 776-7000

Droits d'entrée exigibles du lundi au dimanche, de 9 h à 17 h; entrée libre le jeudi, de 17 h à 20 h.

Les livres Du nouveau pour les plus jeunes

Ils ont plongé, pour la première fois! Et miracle, n'y ont pas laissé leur peau. Écrire un premier roman n'est pas chose facile, ni évidente, peu importe l'âge du public destinataire.



MARTHE LEMERY

Collaboration spéciale

Maîtriser la grammaire et la syntaxe ne suffisent pas. Il faut avoir du style et des idées, mais surtout, pouvoir doser intelligemment l'un et l'autre pour ne pas ennuyer le lecteur ou lui donner la nausée avec une pléthore d'images trop léchées.

Et puis enfant, il faut que l'histoire se «tienne» et lève en beauté, comme un soufflé bien doré.

Bref, réussir son premier roman, ce n'est pas donné à tout le monde, ce qu'on constate en lisant la plus récente fournée de livres de la maison d'édition Boréal. Coup sur coup viennent de paraître cinq romans jeunesse dont les auteurs en sont à leurs premières armes. Succès inégal, certains ayant au chapitre des qualités de bonnes longueurs d'avance sur leurs voisins. Mais tous sont prometteurs!

Le plus réussi est à mon avis *Les secrets de l'ultra-sonde*, un roman de science-fiction bien troussé, pondu par un avocat qui est aujourd'hui de la ville de Châteauguay.

Jacques Foucher n'a peut-être pas fait preuve d'une imagination débordante - son ultra-sonde ressemble par trop au mécanisme qui «matérialisait» des images dans la série de films de *La Guerre des étoiles*, mais son roman a au moins le mérite d'être tendu adroitement sur une trajectoire aventureuse impeccable.

De la découverte du cadavre de l'inventeur de l'ultra-sonde jusqu'à l'épilogue, le suspense ne déroule pas. On y suit la fuite éperdue de l'épouse et du fils du scientifique assassiné, qui tentent d'échapper à des organisations secrètes avides de mettre la main sur les secrets de l'ultra-sonde, dont l'une, R.O.D.E.S., la plus malfaisante de toutes, semble avoir des espions partout.

Avec ses rebondissements en cascade, le roman de Jacques Foucher, écrit d'une plume alerte et rythmée, promet des heures exaltantes de lecture aux pré-adolescents.

Comment se débarrasser de Puce, premier roman de Johanne Gaudet, a en poche plein d'humour face à une situation qui est loin d'être drôle pour l'enfant qui la vit, la jalousie à l'égard d'une soeur ou d'un frère cadet.

Avant, c'était mieux, pense Léo. Avant ses parents l'aimaient, le cajolaient, le chatoillaient, lui racontaient des histoires. Maintenant que sa petite soeur est là, non seulement les parents n'en ont que pour elle, mais en plus la benjamine empoisonne l'existence du frère aîné en lui collant aux fesses comme une... puce indécrottable!

Si l'histoire ne casse rien, le style enjoué et plein d'allant de Johanne Gaudet emporte l'adhésion, surtout auprès des 7-10 ans. Son humour prime-sautier fait entendre de joyeux grésillements au fil des pages, sans jamais dépasser les bornes de l'entendement d'un jeune enfant. À cet égard, son roman est une réussite totale!

Analyste-conseil en informa-

tion à la Confédération des caisses Desjardins, Madeleine Huberdeau a décidé d'explorer d'autres jardins, dont celui de son imagination.

En est sortie cette *Mission à l'eau!*, un récit qui prend prétexte de tractations malhonnêtes d'un conseiller municipal et d'un homme d'affaires véreux pour lancer une ribambelle d'enfants et le grand-père de deux d'entre eux dans une enquête qui ne sera pas piquée de vers.

Le roman démarre en trombe: le grand-père reçoit un avis d'expropriation qui sent l'arnaque, et les enfants, qui risquent de perdre la précieuse cabane installée sous la galerie du grand-père, se lancent illico dans leur passe-temps favori, jouer au détective. Jusque-là, tout va bien, le

rythme est bien marqué, l'histoire bien embrayée. Mais alors que le roman devrait gagner en ampleur, le voilà qui s'étiole au fil des pages, qui ramollit et s'essouffle, pour finir en queue de poisson.

La prochaine fois, peut-être, Madeleine Huberdeau saura mieux garder bien serrés les cordeaux de son histoire.

Je signale enfin la parution, toujours chez Boréal, de *Carcasses*, un roman sombre de science-fiction qui, s'il ne m'a pas accrochée par son style échevelé, préfigure toutefois une écriture éminemment personnelle et inventive.

Jacques Foucher, *Les secrets de l'ultra-sonde*, Boréal Inter, 176 p., 8,95 \$
 Madeleine Huberdeau, *Mission à l'eau!*, illustrations de Dominique Jolin, Boréal Junior, 128 p., 7,95 \$
 François Benoit, *Carcasses*, Boréal Inter, 176 p., 8,95 \$

Ce que la nuit raconte au jour

L'art de communiquer ses souvenirs

Marie-Claire Girard
collaboration spéciale

Depuis ma découverte d'Hector Bianciotti en 1982 avec *L'amour n'est pas aimé*, je suis demeurée une irréductible fidèle de cet écrivain subtil et mélancolique.

Né en Argentine en 1930, de parents italiens, Bianciotti a d'abord écrit en espagnol pour ensuite passer au français, qu'il manie avec une virtuosité à faire rougir n'importe lequel francophone de souche.

Il en est ainsi de certains: choisissant d'habiter complètement un paysage linguistique, ils réussissent à s'y intégrer si totalement que le lecteur est incapable de déceler une autre

musique surgissant en-dessous de celle qui s'impose avec tant de naturel et de souplesse.

Ce que la nuit raconte au jour relate les souvenirs d'enfance et d'adolescence de ce doux marginal qu'est Bianciotti. Marginal parce que rien ne prédisposait ce septième enfant d'une famille de paysans piedmontais occupés à arracher leur existence d'un lopin de terre argentin, à devenir ce qu'il est maintenant: un écrivain français.

Le destin

Mais le destin suit des chemins pleins de méandres, tortueux à souhait, et il prend également des revanches de la justice.

Heureusement. Tout au long de scènes, de vignettes, à travers l'importance jamais expliquée parce qu'inexplicable, des climats, de certains mots et de divers personnages, l'écrivain fait revivre tout un pan de son existence et réussit à nous faire entrevoir la raison que pouvait constituer cet espace démesuré, jamais rempli, jamais maîtrisé, de la plaine argentine et l'angoisse suscitée chez l'enfant d'abord, chez l'homme ensuite.

«La plaine, écrit Bianciotti, si réelle et pourtant comme invisible, aura été l'expérience capitale de ma vie... L'avenir ne pointe nulle part; seul existe un présent où tout repose...»

Bianciotti quittera cette plaine, ces villes où il ne se retrouve pas, ce pays où il se sent étranger.

Il choisira une autre patrie et même une autre langue, mais à 62 ans il éprouve tout de même le besoin de se rappeler et de communiquer les souvenirs qui remontent en lui.

Les souvenirs s'éteignent avec ceux qui les possèdent, aussi faut-il les partager avec un interlocuteur. C'est ce qu'Hector Bianciotti fait avec nous et je l'en remercie.

Ce que la nuit raconte au jour, Hector Bianciotti, Grasset, 332 p., 34,95 \$ ★★★
1/2

NOUVELLE-ÉCOSSE

LÀ OÙ FLOTTE FIÈREMENT LE DRAPEAU ACADIEN.

La langue acadienne des anciens vous accueille dans le petit village de pêcheurs de Chéticamp, le long de la célèbre Cabot Trail. En chemin sur la Fleur-de-Lis Trail, explorez la reconstitution de la forteresse de Louisbourg et laissez-vous emporter dans le passé. Détendez-vous ensuite sur une plage sablonneuse le long du détroit de Northumberland où l'on trouve les eaux les plus chaudes au nord de la Caroline.



Ce monde amical et merveilleux est tellement près de vous. Faites simplement le 1-800-565-0000 (téléphoniste 56) et demandez votre exemplaire gratuit du Guide touristique de la Nouvelle-Écosse 1992. Ou encore, appelez YourWay Holidays au 1-800-565-1563 pour des réservations et des renseignements sur des forfaits.

AVEC, CHAQUE SEMAINE, UN PLUS GRAND NOMBRE DE PLACES ET DE VOLS SANS ESCALE À DESTINATION DE HALIFAX QUE QUICONQUE, VOUS PARTEZ TOUJOURS GAGNANT AVEC AIR CANADA.

OTTAWA À HALIFAX ALLER-RETOUR À PARTIR DE 248\$

Tarif s'applique à des jours spécifiques de la semaine. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.



SÉJOUR EN ACADIE À PARTIR DE 389\$

- PAR PERS., OCC. DOUBLE, 6 NUITS, 7 JOURS
- HÉBERGEMENT POUR 6 NUITS
- PETIT DÉJEUNER QUOTIDIEN
- ENTRÉE AU PARC NATIONAL DE LOUISBOURG*
- EXCURSION DE 2 HEURES POUR OBSERVER LES BALEINES*
- TAXE HÔTELIÈRE

* N'EST PAS OFFERT EN HAUTE SAISON



NOUVELLE-ÉCOSSE Mer et monde vous invitent
L'honorable Greg Kerr
Ministre du Tourisme et de la Culture

Les livres

Le Seuil des vingt ans

Les souvenirs d'un enfant devenant homme

C'est en fouillant la cendre des beaux jours au fond d'un vieux calendrier que l'écrivain français Henri Murger trouvait les souvenirs qui lui rendaient la clef des paradis perdus.



**ANDRÉE
POULIN**

Collaboration
spéciale

Allé lui aussi remuer les cendres du passé, Jean Éthier-Blais ressuscite dans le deuxième tome de ses mémoires ses propres paradis perdus: la belle époque fertile des collèges classiques.

Après *Fragments d'une enfance*, publié en 1989, l'écrivain québécois offre, avec *Le Seuil des vingt ans*, un magnifique tableau de ses années (1938 à 1946) au collège des Jésuites de Sudbury, en Ontario.

De ce collège, où il est entré enfant et en est ressorti un homme, Jean Éthier-Blais raconte ses réminiscences les plus douces.

D'une plume classique, d'un ton très tendre, l'auteur se remémore avec un brin de nostalgie et beaucoup de tendresse la générosité de ses professeurs, ses travaux, ses amitiés, ses coups de foudre littéraires et surtout, son exaltante exploration des choses belles de l'esprit.

Les aventuriers de l'esprit

Non seulement Jean Éthier-Blais a-t-il pris beaucoup de plaisir à faire revivre cet univers, mais l'exercice l'a rendu encore plus conscient de la richesse de l'éducation reçue des Jésuites.

«J'ai eu droit à l'éducation occidentale à son sommet. On nous donnait une culture très ouverte sur le monde. On nous apprenait à vivre et on nous donnait une échelle des valeurs.

«Tout ça a disparu. Nous avons détruit un monument de culture. Je suis un grand contempteur de la réforme de l'éducation au Québec et du rapport Parent.

«Nous avions sans doute le meilleur système d'éducation en Amérique du Nord, mais

nous l'avons balancé par dessus bord», s'indigne-t-il.

Dans son livre aussi bien qu'en entrevue, Jean Éthier-Blais rappelle sans cesse sa grande admiration pour ces «aventuriers de l'esprit» qu'étaient les Jésuites.

«Ils avaient une grande tradition d'enseignement, quatre siècles d'expérience derrière eux.

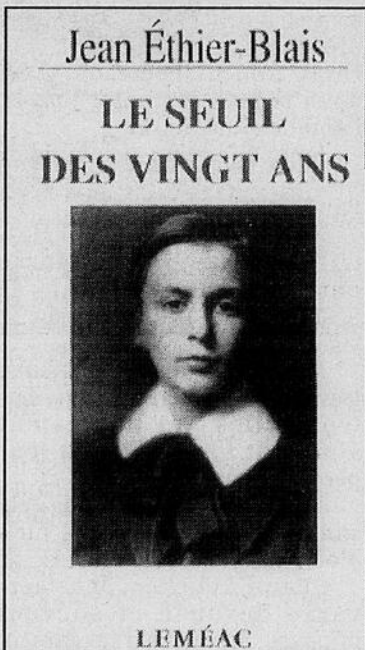
«Ils avaient aussi une expérience extraordinaire de la jeunesse, qu'ils respectaient. Les Jésuites m'ont laissé l'amour de la civilisation à laquelle j'appartiens. Avec ça, on peut traverser toute la vie.»

La télévision amuse la masse

Hélas, les choses ont bien changé depuis, se désole Jean Éthier-Blais.

Pour ce puriste de la langue, pour ce fervent humaniste, le système d'éducation contemporain a sonné le glas de la culture.

«Aujourd'hui, l'enseigne-



ment est médiocre et on amuse la masse avec la télévision. Les pays qui n'ont pas de télévision vont dominer le monde car leur population ne sera pas abruti.»

Cet appauvrissement de la

culture, le poète-romancier-essayiste en a déjà constaté les ravages dans la littérature québécoise.

«Beaucoup d'auteurs québécois n'ont pas le sens de l'écriture, qui ne s'acquiert qu'à partir d'un tissu culturel.

«Ils n'ont pas la culture, donc pas de style. On ne peut écrire une oeuvre sans accéder au monde de la culture», affirme l'écrivain, qui a reçu de nombreux prix littéraires, dont le prestigieux prix Athanase-David pour l'ensemble de son oeuvre.

Trop de «déchets» publiés

Très sévère, ne tolérant aucun compromis sur la qualité de la langue, Jean Éthier-Blais soutient qu'il se publie beaucoup de «déchets» au Québec.

«La politique du livre au Québec joue au détriment des vrais écrivains. Ce n'est pas une politique de qualité.

«On publie tout ou presque avec des subventions aux édi-

teurs, ce qui fait que le lecteur est submergé par des centaines d'ouvrages tous les ans et ne sait pas quels sont les bons auteurs.»

Professeur de littérature à l'université McGill pendant 30 ans, Jean Éthier-Blais a pris sa retraite il y a un an.

Il travaille présentement un roman sur un chef d'orchestre ainsi qu'un essai sur Marguerite Yourcenar.

Désormais plus libre de son temps, il peut consacrer plus d'énergie à l'écriture, cet «élément de liberté et de servitude», comme il l'écrit dans son livre.

«Servitude, car on est attaché à sa table de travail et on ne peut pas vivre en dehors de l'univers littéraire. La liberté, c'est qu'on peut l'exprimer», conclut Jean Éthier-Blais.

Jean Éthier-Blais, *Le Seuil des vingt ans*, Collection Vies et Mémoires. Leméac Editeur, Montréal, 1992, 20,95 \$

Université de Montréal

Un cours qui s'emporte en vacances

Cours autodidactique de français écrit



Pour améliorer votre français écrit, un cours comprenant exercices, questions, réponses et explications suffisantes pour travailler seul... même en vacances.

Ouvert à tous

Date limite d'inscription : le 30 avril 1992

Frais d'inscription : 58,50 \$

Renseignements : (514) 343-7393

Veillez m'envoyer votre dépliant

Nom / prénom

Adresse

Ville

Code postal

Retourner ce coupon à :

CAFE

Faculté des arts et des sciences
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale A
Montréal (Québec), H3C 3J7

☆ Bifteck New York
Bifteck de 8 onces, vieilli à point, tranché ici même dans la cantina, grillé à perfection sur feu de mesquite.

☆ Ribs barbecue à la Santa Fé
Les plus belles côtes dorsales de porc, longuement marinées dans notre sauce barbecue Santa Fé, puis grillées sur feu de mesquite.

☆ Poulet San Antonio
Une demie-livre de poulet désossé, mariné dans notre sauce rafraîchissante et grillé sur feu de mesquite.

Votre choix **849** seulement

ZUMAS CANTINA
Le Restaurant texicain

* Servis avec salade et frites ou pomme de terre au four, à votre choix.
* Chaque lundi et mardi soir après 17 h jusqu'au 26 mai

1100 boul. Maloney ouest,
Gatineau 246-0325
Les Promenades de l'Outaouais

gilette
RENO

L'essentiel... La suite



Une présentation de:

MULTI SPEC en collaboration avec **CHOT 40**

22-23-24 MAI 20H

OPÉRA du CNA

Avec la participation de : **LeDroit**

BILLETTS

- Guichets du CNA
- Coop du Collège de l'Outaouais (CÉGEP)
- Terminus Voyageur de Hull 238, St-Joseph Hull

755-1111
Taxe de service en sus

Les livres

Jenny Marx, de Françoise Giroud

Une biographie «coup d'oeil»

Françoise Giroud possède une plume alerte et un savoureux sens de l'humour.

Dans son dernier livre, *Jenny Marx ou la femme du diable*, nous retrouvons ces qualités. Mais, elles ne suffisent évidemment pas quand vient le temps de scruter et d'analyser une vie.



MICHELE COMTOIS

collaboration spéciale

D'une lecture facile et agréable, la biographie de Jenny Marx, l'épouse de Karl Marx, laisse sur leur faim les lecteurs curieux du coeur et de ses agissements intimes. Le livre de Giroud s'apparente beaucoup plus à la chronique familiale qu'à la véritable biographie.

Le mérite de l'ouvrage est de sortir tout de même de l'ombre la baronne Jenny von Westphalen, qui a partagé la vie de Marx pendant 38 ans; qui l'a soutenu dans son travail intellectuel et qui s'est usée aux tâches familiales.

Vie de bohème

Et ce, dans un contexte de vie de bohème souvent sans le sou, mais riche en arrêts d'expulsion!

Peu préparée à mener une vie pécuniairement compliquée, Jenny, née en 1814 à Trèves, en Allemagne (anc. Prusse), fait partie du «gratin» de la ville, ainsi que Karl dont la famille, des Juifs convertis au protestantisme, fréquente les von Westphalen.

Peu de temps après le mariage, ils se retrouvent à Paris - un de leurs lieux d'exil

avant Londres - où Marx obtient du travail dans une revue franco-allemande. C'est aussi là qu'il rencontre Engels, l'ami de toute une vie.

Jenny n'aimera pas le fidèle Engels. Pourquoi? Par jalousie? Par fierté?

Engels, fils d'un riche industriel, pourvoit leur bourse quand le couple est dans le besoin. L'auteure glisse sur le sujet...

Jenny Marx aura six enfants, trois mourront en bas âge. Les trois filles qui lui restent aimeront avec dévotion leur père, qui leur rend bien.

Jenny semble jalouse de cela sans que l'on sache très bien d'où partent ses amertumes.

Quand Lenchen, leur servante dévouée et souvent impayée, accouche d'un garçon, «Jenny, qui adore Lenchen, l'interroge en vain pour savoir



Question de marketing probablement... la photo de la couverture est celle de l'auteure. Il faut aller au dos du livre pour voir la jolie figure de celle à qui et ouvrage est consacré.

qui est le père de cet enfant. Lenchen se tait obstinément, et quitte le maison. Jenny se désole...»

La servante reviendra. Marx, le père, a demandé à Engels d'endosser la paternité de ce fils qui sera élevé loin de la famille. Jenny à son tour se

tait. «Les blessures se portent à l'intérieur», d'écrire Françoise Giroud. Je veux bien. Mais c'est quand même un peu court comme regard.

Quelquefois des extraits de lettres viennent éclairer les sentiments intimes de Jenny.

Trop peu nombreux et trop courts. On voudrait en lire davantage. Pour mieux comprendre cette femme forte et faible à la fois.

Dans une entrevue accordée à la revue *Elle France* en février dernier, Françoise Giroud parle ainsi de son ouvrage: «(...) J'aime bien ce type de biographie qui est le coup d'oeil de quelqu'un sur quelqu'un.

«C'est bien moins rasant qu'une biographie à l'américaine. Et puis ça vous arrache beaucoup moins le tripes que d'autres livres. Il y a toujours un filet sur lequel on brode.»

C'est vrai! C'est très réussi comme «coup d'oeil!»

Mais pour apprendre profondément sur Jenny Marx, il faut attendre un autre biographe...

Françoise Giroud, *Jenny Marx ou la femme du diable*, Robert Laffont, 250 pages, 24,95 \$, ★★ 1/2

LE PLUS GROS SHOW À LA RADIO!

 MARC COURNOYER l'homme aux 1,000 visages!	 Brian Mulroney	 Soeur Angèle	 Céline Girard météo-circulation	 Michel Lapointe sports	 Pierre-Jean Séguin actualité	 Daniel Tremblay Alain Simard
 GUS	 Allô toi!	 Il fait toujours beau!	 No 1 au classement!	 Le monde veut savoir!	 Humoriste et producteur	 Réalisateur et bruiteur
 Dur à battre!	 Toujours à l'écarte!	 Go roule ce matin!				

Découvrez **Le ZOO**: l'émission no 1 du matin!
Du lundi au vendredi de 6 h à 9 h!



Les livres

La douce revanche de madame Thibodeau

Un roman médiocre



On a beaucoup glosé sur le fait que Carole Tremblay ait envoyé son manuscrit aux éditions Gallimard et que cette maison l'ait publié dans sa collection pour adolescents. *Page blanche* est une collection fort jolie aux couvertures enchanteuses qui compte bon nombre de titres de très grande qualité.



MARIE-CLAIRE GIRARD
Collaboration spéciale

On a glosé, bien évidemment, sans avoir lu le roman de Carole Tremblay, un ouvrage tout ce qu'il y a de plus ordinaire, aux personnages unidimensionnels, au style plat quand il n'est pas inexistant, un roman médiocre comportant bien des pages inutiles et sur l'intérêt duquel on se questionne longtemps après l'avoir refermé.

Je ne voudrais pas paraître plus méchante qu'il ne faut, mais *La douce revanche de madame Thibodeau* m'est apparu principalement, non pas comme un roman pour adolescents, mais plutôt comme un livre écrit par une adolescente.

Comme le journal d'un écolier de 15 ans

Sans recul, sans véritable profondeur, anecdotique à souhait, ne posant aucune question importante, ne rapportant que des actes et des propos insignifiants comme on en trouve dans n'importe lequel journal tenu par un écolier de 15 ans ne détenant aucun talent littéraire particulier. D'une légèreté insoutenable, quoi.

L'un des problèmes principaux de ce livre, c'est qu'en dépit du titre et des attentes, il n'y a pas vraiment de personnage principal. Carole Tremblay papillonne de l'un à l'autre, nous introduisant tout d'abord

inutiles les uns que les autres...

Clémence entretient une amitié bon enfant avec Martial, un missionnaire fraîchement débarqué d'Afrique, amitié dont les origines ne nous sont jamais expliquées, et c'est alors que Martial et Clémence boivent du champagne en faisant les fous qu'ils font la connaissance des voisins de Clémence, le timide Robert et la solitaire mais potentiellement exubérante madame Thibodeau.

De parties de billard en tarte aux pommes, en passant par

une attaque en règle de maladie du sommeil, le trio va essayer de vivre quelques aventures qui vont laisser le lecteur perplexe devant leur manque de substance et de rebondissement.

Sans parler de l'accumulation de détails inutiles, des chapitres entiers qui auraient pu être coupés ou réduits et de l'ennui général qui se dégage des pages de ce trop long (court) roman.

Carole Tremblay ne possède aucune maîtrise de la trame narrative, elle ne sait visible-

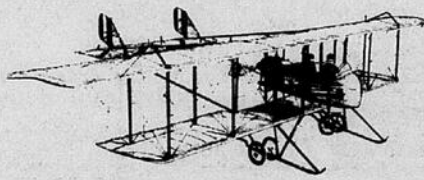
ment pas où elle s'en va, ni ce qui va arriver à ses personnages, et elle termine son histoire comme elle l'a commencée: n'importe comment.

Tout ça est désolant; je ne souhaite à aucun adolescent de lire ce livre puisque, comme chacun le sait, cet âge est sans pitié.

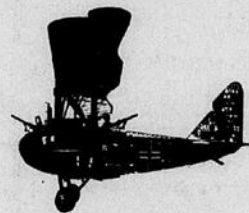
Carole Tremblay, *La douce revanche de madame Thibodeau*, Gallimard - collection Page blanche, 18,95 \$, ★

Gagnants du concours

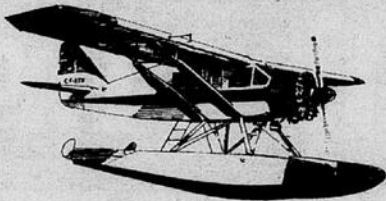
UN SURVOL DE L'HISTOIRE



Aurèle Alai, Ottawa
Maurice Farman S-11 Shorthorn



Bernie Runstedler, Nepean
A.E.G. G.IV



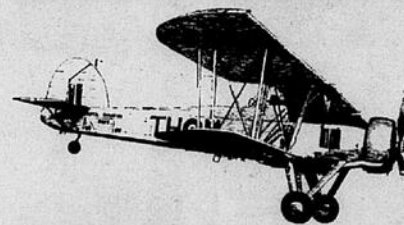
W. Sawchuk, Kanata
Bellanca CH-300 Pacemaker



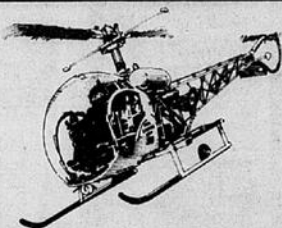
Francois Desbiens, Aylmer
Boeing 247D



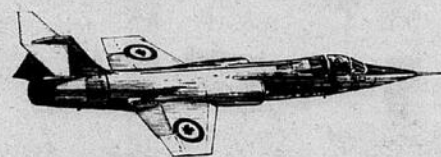
Lily L. Roy, Perth
Avro Anson V



Jean-Pierre Sincennes, Gatineau
Fairey Swordfish I.T.



Paul Church, Ottawa
Bell HTL-6 (47G)



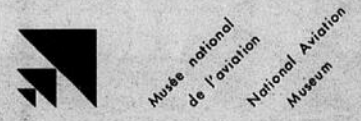
Vladimir Michal, Nepean
Lockheed F-104 A Starfighter

Grand gagnant : Jack Dougherty, Renfrew

Félicitations à tous nos gagnants et à notre gagnante ainsi qu'à tous ceux et celles qui ont participé au concours un "survol de l'histoire".

Bouclez vos ceintures ... destination Musée national de l'aviation où vous ferez un survol de l'aviation canadienne.

La chatte et le hibou
comédie
avec Guylaine Guérin et Gilles Provost
du mercredi au dimanche
le Théâtre de l'île
1, rue Wellington
595-7455



Pour un oui ou pour un non

Adaptation d'un texte de l'écrivain Nathalie Sarraute, *Pour un oui ou pour un non* sera présentée par la troupe française La Cinquième Saison. S'y exciteront sur scène une joyeuse farandole de person-

nages fêlés, excessifs, qui montreront leurs contradictions les plus cachées, les pensées les plus secrètes. Le spectateur assistera à l'explosion d'une amitié, à une «lutte à mort». A 20 h, lundi soir seulement au studio du Centre national des arts.



Centre national des Arts

National Arts Centre

MUSIQUE POUR UN DIMANCHE APRÈS-MIDI
DEMAIN

DIMANCHE 12 AVRIL, À 14H

ENSEMBLES DE L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

- VIVALDI : SONATE À DUE EN LA MINEUR
- AMRAM : TROIS CHANSONS POUR MARLBORO
- BRAHMS : SONATE N° 2 POUR ALTO ET PIANO EN MI BÉMOL MAJEUR, OPUS 120
- DVORAK : TRIO N° 4 POUR PIANO, VIOLON ET VIOLONCELLE EN MI MINEUR, OPUS 90 (« DUMKY »)

Auditorium du Musée des beaux-arts
Billets : 12 \$
Les billets seront en vente au Musée une heure avant le début du concert.

SHAKESPEARE/GARNEAU

Marbeth

Une production du Centre national des Arts
Texte: William Shakespeare Traduction et adaptation: Michel Garneau
Mise en scène: Martine Beaulne Costumes: Jan Cogley Eclairages: Alex Gazale
Régie de scène: Jacynthe Meunier Percussions: Gaston Lemieux Interprètes: Carole Bélanger, Luc Charette, Danièle Grégoire, Benoît Osborne, André Perrier, Marc A. Picard, Jacques Robitaille, Luc Thériault, Marie Turgeon, Karoline Yelle

du 21 au 25 avril à 20:00
À l'Atelier du CNA, 333 King Edward

Billets : **GUICHETS DU CNA** **TICKETMASTER** **755-1111**



Dix petits nègres

Le Théâtre du Rire et des Larmes a réuni une brochette impressionnante de comédiens pour présenter un classique d'Agatha Christie. On retrouvera en effet dans Les dix petits nègres, les Gilles Pelletier, Béatrice Picard, Chantal Baril, Normand Gélinas, Jacques Thériault, Jean-Guy Viau, Régent Gauvin, Marc Hébert, Manon

Gauthier et Mario Borges. Dans ce terrifiant suspense, dix invités, débarqués dans la somptueuse demeure de l'île du Nègre, meurent l'un après l'autre, semant la panique et le mystère. Traduite et adaptée par Normand Gélinas et Jean-Guy Viau, la pièce sera présentée à guichets fermés ce soir à la salle Nicolas-Gatineau.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6653

THE POWER OF ONE * (AA)	6:45 9:20
MAT SAM DIM	1:30 4:00
BUGSY * (AA)	6:40 9:15
MAT SAM DIM	1:30 4:00
MASALA (AA)	7:00 9:30
MAT SAM DIM	1:45 4:15 SE TERMINE MARDI

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712

THE CUTTING EDGE * (SP)	7:00 9:25
GREAT MOUSE DETECTIVE * (F)	1:40 3:20 5:00
J.F.K. * (AA)	8:10
NEWSIES ** (SP)	6:45 9:15
MAT SAM DIM	1:30 4:10
BEAUTY & THE BEAST * (F)	6:30
MAT SAM DIM	1:30 3:10 4:50

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546

WAYNES WORLD * (SP)	7:00 9:15
MAT SAM DIM	2:15 4:15
SILENCE OF THE LAMBS (18 ANS)	6:45 9:10
MAT SAM DIM	2:00 4:10

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121

THE CUTTING EDGE (SP)	7:05 9:30
MAT SAM DIM	1:30 4:10
GREAT MOUSE DETECTIVE (F)	1:30 3:00
MAT SAM DIM	7:00 9:30
STRAIGHT TALK * (SP)	4:30
MAT SAM DIM	8:30 SEUL
J.F.K. (AA)	8:30 SEUL

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101

SE TERMINE MARDI	
NEWSIES (SP)	6:45 9:15
MAT SAM DIM	1:30 4:10
BEAUTY AND THE BEAST (F)	6:45
MAT SAM DIM	1:40 3:25 5:10
SE TERMINE MARDI	
WAYNES WORLD * (SP)	7:05 9:30
MAT SAM DIM	1:45 4:00
LADYBUGS (SP)	7:00 9:20
MAT SAM DIM	2:00 4:15

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995

STRAIGHT TALK * (SP)	7:00 9:10
MAT SAM DIM	2:30 4:20
MAMBO KINGS (AA)	7:10 9:20
MAT SAM DIM	2:15 4:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101

WAYNES WORLD * (SP)	7:05 9:30
MAT SAM DIM	1:45 4:15
LADYBUGS * (SP)	7:50 9:35
STRAIGHT TALK * (SP)	7:10 9:20
NEWSIES ** (SP)	6:45 9:10
MAT SAM DIM	1:30 4:00
THE CUTTING EDGE * (SP)	7:00 9:25
MAT SAM DIM	2:00 4:20
GREAT MOUSE DETECTIVE * (F)	1:30 3:20 5:00
MAT SAM DIM	1:30 3:20 5:00
BEAUTY & THE BEAST * (F)	6:15
MAT SAM DIM	2:00 4:00

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINÉMA

NOUVEAU TARIF D'ADOLESCENT 6\$ DE 14 À 20 ANS

ST. LAURENT
1278 boul. St. Laurent 746-8822

BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:	19H05 - 21H35
MAT. TOUS LES JOURS: 14H MAT. DIM:	14H - 16H20
SLEEPWALKER (AA) SOIRÉE:	19H - 21H
MAT. TOUS LES JOURS: 14H10 MAT. DIM:	14H10 - 16H10
BEETHOVEN (F) SOIRÉE: 19H20 - 21H30	MAT. SAM: 21H20 SEUL
SOIRÉE SAMEDI: SPÉCIAL 2 POUX: VOYEZ 'THE BABE' À 19H AU TARIF	COURANT ET RESTEZ POUR VOIR 'BEETHOVEN' GRATUITEMENT À 21H20.
ROCK-A-DOODLE (F) MAT. SAM:	14H20 MAT. DIM: 14H20 - 16H25
MY COUSIN VINNY (AA) SOIRÉE: 19H15 - 21H30	MAT. LUN. - JEU: 14H20
WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:	18H50 - 21H10
MAT. TOUS LES JOURS: 14H05 MAT. DIM:	14H05 - 16H25

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert + 3e étage + Téléphone: 233-0209

STATIONNEMENT GRATUIT DURANT LES HEURES D'AFFICHE	
SLEEPWALKER (R) SOIRÉE:	19H20 - 21H40
SOIRÉE MER: 21H40 SEUL. MAT. SAM:	14H15 SEUL.
THUNDERHEART (AA) SOIRÉE:	19H - 21H20
MAT. SAM & DIM:	14H
ROCK-A-DOODLE (F) SOIRÉE:	19H SEUL.
MAT. SAM & DIM:	14H30
RAISE THE RED LANTERN (AA) SOUS-TITRES ANGLAIS	SOIRÉE: 20H30 SEUL.

VANIER 150 ch. Montréal, Vanier 749-4145

HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) SOIRÉE:	19H25 - 21H35
MAT. SAM: 14H25 MAT. DIM:	14H25 - 16H30
PRINCE OF TIDES (AA) SOIRÉE:	19H - 21H30
MAT. SAM: 14H MAT. DIM:	14H - 16H25
LAWNMOWER MAN (AA) SOIRÉE:	19H20 - 21H20
MAT. SAM: 14H20 MAT. DIM:	14H20 - 16H20
MISSISSIPPI MASALA (AA) SOIRÉE:	19H15 - 21H25
MAT. SAM: 14H05 MAT. DIM:	14H05 - 16H15
SHADOWS & FOG (AA) SOIRÉE:	19H10 - 21H10
MAT. SAM: 14H10 MAT. DIM:	14H10 - 16H
HIGHWAY 61 (AA) SOIRÉE:	19H05 - 21H05
MAT. SAM: 14H15 MAT. DIM:	14H15 - 16H10
FRIED GREEN TOMATOES (AA) SOIRÉE:	19H - 21H30
MAT. SAM: 14H MAT. DIM:	14H - 16H30

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528

BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:	19H - 21H30
MAT. DIM:	14H

ORLÉANS
250 boul. Centrum, Orléans 834-0566

THUNDERHEART (AA) SOIRÉE:	19H05 - 21H35
MAT. SAM: 13H35 MAT. DIM:	13H35 - 16H10
WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:	19H10 - 21H45
MAT. SAM: 13H30 MAT. DIM:	13H30 - 16H
BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:	19H - 21H40
MAT. SAM: 13H35 MAT. DIM:	13H35 - 16H15
ROCK-A-DOODLE (F) MAT. SAM:	13H30
MAT. DIM:	13H30 - 15H30
MY COUSIN VINNY (AA) SOIRÉE:	19H05 - 21H30
BEETHOVEN (F) SOIRÉE:	19H05 - 21H
MAT. SAM:	21H SEULEMENT
SOIRÉE SAMEDI: SPÉCIAL 2 POUX: VOYEZ 'THE BABE' À 19H AU TARIF	COURANT ET RESTEZ POUR VOIR 'BEETHOVEN' GRATUITEMENT À 21H.
SLEEPWALKER (AA) SOIRÉE:	19H15 - 21H20
MAT. SAM: 14H MAT. DIM:	14H - 16H15

KANATA Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970

MY COUSIN VINNY (AA) SOIRÉE:	19H10 - 21H45
MAT. SAM: 13H30 MAT. DIM:	13H30 - 15H50
BEAUTY AND THE BEAST (F) MAT. SAM:	13H50
MAT. DIM:	13H50 - 15H55
BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:	19H - 21H40
ROCK-A-DOODLE (F) MAT. SAM: 14H	MAT. DIM: 14H - 16H
WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:	19H05 - 21H30
BEETHOVEN (F) SOIRÉE: 19H - 21H	MAT. SAM: 13H40
MAT. DIM:	13H40 - 15H45

WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, ave. Carling 725-2229

BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:	19H - 21H35
MAT. SAM & DIM: 13H30 MAT. DIM:	13H30 - 16H
MY COUSIN VINNY (AA) SOIRÉE:	19H10 - 21H45
SOIRÉE JEU: 21H45 SEULEMENT MAT. SAM:	13H40 - 16H10
MAT. DIM:	16H10 SEULEMENT
BEETHOVEN (F) SOIRÉE:	19H05 - 21H
MAT. SAM:	21H SEULEMENT
SOIRÉE SAMEDI: SPÉCIAL 2 POUX: VOYEZ 'THE BABE' À 19H AU TARIF	COURANT ET RESTEZ POUR VOIR 'BEETHOVEN' GRATUITEMENT À 21H.

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333

WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:	19H - 21H35
SOIRÉE MER: 21H35 SEULEMENT MAT. DIM:	13H40
THUNDERHEART (AA) SOIRÉE:	19H - 21H30
MAT. DIM:	13H30

MULTI STAR SPEC en collaboration avec **CHOT 40**

ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON



SAMEDI et DIMANCHE
16-17 MAI
à l'Opéra du CNA

Billets
Coop du Collège de l'Outaouais (Cegep) Terminus Voyageur 238 St-Joseph, Hull
Guichets du CNA **TICKETMASTER** **755-1111**
*Taxe de service en sus
Avec la participation de: **LeDroit**



EN BREF

Le succès de Manigances

Le quiz familial *Manigances*, animé par Manuel Hurlubise, connaît de plus en plus de succès. 442 000 téléspectateurs le dimanche matin... Ce super-quiz veut divertir et instruire toute la famille en favorisant l'échange et la complicité entre un enfant et l'un de ses parents. Deux équipes formées d'un parent et de son enfant âgé entre 10 et 12 ans se disputent une partie de 4 manches d'environ 5 minutes chacune dans lesquelles on retrouve deux types de jeux: les jeux de tête, qui sont des jeux de connaissances générales, et les jeux de main, des jeux complètement fous où l'habileté et la rapidité manuelle sont mises à l'épreuve.

Mon pays... mon prix...

Le film *Mon pays...* de la série *À la recherche de l'homme invisible* a eu l'honneur de remporter au 10e Festival international du film sur l'art le prix du «meilleur témoignage», accordé au réalisateur Valmont Jobin. En décernant ce prix au film *Mon pays...*, le jury du Festival rend aussi hommage à Patrice Desbiens, poète ontarien en exil au Québec, à qui ce film donne la parole. *Mon pays...*, tout comme les autres titres de la série *À la recherche de l'homme invisible*, est présenté en reprise tous les vendredis à 20 h 30, ainsi que le jeudi à 16 h sur les ondes de la Chaîne TVOntario et, pour ceux qui n'ont pas le câble, le dimanche à 23 h sur les ondes de TVO.

Répertoire sacré et Choeur de l'Outaouais

Les grandes oeuvres du répertoire sacré interprétées par le Choeur de l'Outaouais aura lieu le dimanche de Pâques et le dimanche après

Pâques, soit les 19 et 26 avril, en l'église co-cathédrale Saint-Joseph de Hull, dans les deux cas à la messe de 12 h 45. Grâce à l'aimable collaboration de M. Jacques Robert, curé de la paroisse, Le Choeur de l'Outaouais, dirigé par M. Claude Bélisle et accompagné à l'orgue par Mme Lucette Guité-Osterrath, interprétera

des oeuvres de Contant, Fauré, Haydn, Haendel, Kodaly, Mozart, Rogers, Vivaldi, ainsi que deux extraits de la très émouvante Messe de Requiem composée par Mme Pierrette Froment-Savoie à la mémoire de Mathieu, son jeune fils musicien. Les dimanches 19 et 26 avril, à 12 h 45, en l'église Saint-Joseph de Hull.

3 200 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **03108676**

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multipoints

CINEMA VIENDOME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

SOPHIE MARCEAU • RICHARD BERRY
On pouvait la séduire...
On pouvait la faire rire...
Un seul l'a fait pleurer.

Pour Sacha
Le film de ALEXANDRE ARCADY

Tous les soirs 19h00 **CKCH 97AM**
Dimanche 13h00 et 19h00

"GLENN CLOSE, SUBLIME, PASSE PAR TOUS LES SENTIMENTS AVEC LA VIRTUOSITÉ D'UNE DIVA. JE SUIS SORTI DE CE FILM BOULEVERSÉ ET HEUREUX."
-JEAN-CLAUDE BRIALY

"...LE FILM EST UN BIJOU ÉLÉGANT, VIF, RACÉ, PROFOND."
-25 ANS

GLENN CLOSE

LA TENTATION DE **VENUS**

Warner Bros. présente
une production ENGLMA-GLENN CLOSE-MILES AUSTRIE
LA TENTATION DE VENUS scénario par ISAAC ASHMO
et MICHELLE HERSH produit par TRAVELER FILMS
réalisé par ISAAC ASHMO

Tous les soirs 21h00 **Radio-Canada Ottawa-Hull 9**
Dimanche 15h00 et 21h00

D'après une nouvelle de **STEPHEN KING**

Dieu en avait fait un simple.
la science en fit un dieu.

13 ANS +

LE COBAYE
V.F. de THE LAWNMOWER MAN

En soirée seulement **Promenades de l'OUTAOUAIS** 7:00 9:15
1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

Tous les mercredis, épargnez 8 \$ au cinéma en commandant 1 lb de Fajitas du Zumas Tex. Mex Cantina aux Promenades de l'Outaouais.

FAMOUS PLAYERS

ZUMAS CANTINA

Walt Disney PICTURES

la Belle et la Bête

En matinée **Samedi et dimanche** 1:00 2:45 4:45

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

DOLLY PARTON JAMES WOODS

STRAIGHT TALK

Une histoire moderne qui tient du conte de fée

En matinée **Samedi et dimanche** 4:00 **Promenades de l'OUTAOUAIS** 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

V.O. Anglaise **En soirée** 9:25

UNE COMÉDIE RAYON DE SOLEIL POUR TOUTE LA FAMILLE !!!

avec un **DEPARDIEU** tendre et irrésistible.

MON PERE CE HEROS.

un film de **GERARD LAUZIER**

"... un film inattendu par son charme et sa légèreté... Tout y est juste, drôle et touchant."
- FIGARO MAGAZINE

"Une bien jolie comédie. On s'amuse du début à la fin."
- FRANCE SOIR

"Ce film ravissant plaira à tous les publics."
- FRANCE SOIR

"Gérard Depardieu est à la fois grandiose et formidable de tendresse, de fragilité."
- LE PARISIEN

Marie Gillain Catherine Jacob avec Charlotte de Turckheim et Patrick Mille
scénario GERARD LAUZIER musique FRANÇOIS BERNHEIM
une coproduction FILM PAR FILM D.D. PRODUCTION. ONLY FILMS
distribués PARAVISION INTERNATIONAL 111 FILMS PRODUCTION...ZEE CANAL

En matinée **Samedi et dimanche** 1:00 4:00 **Promenades de l'OUTAOUAIS** 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

V.O. Française **En soirée** 7:00 9:20

Le roi de la patinoire rencontre la reine de la glace

THE CUTTING EDGE

Une belle histoire d'amour sur glace

En matinée **Samedi et dimanche** 1:15 **Promenades de l'OUTAOUAIS** 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

V.O. Anglaise **En soirée** 7:00

Ils se nourriront de votre peur

SLEEPWALKERS

Un film écrit pour vous faire crier.

En matinée **Samedi et dimanche** 1:15 4:00 **Promenades de l'OUTAOUAIS** 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

V.O. Anglaise **En soirée** 7:00 9:25

Paula Abdul
under my spell tour

avec invité spécial **COLOR ME BADD**

LUNDI 11 MAI / 19 h 30
Arena du Centre civique d'Ottawa
Billets: 27,64 \$ / 22,64 \$
T.P.S. incluse (Surtaxes sus)

Billets disponibles à tous les comptoirs TicketMaster ou à crédit au 755-1111

Pepsi **7-Eleven** **Wendy's** **Tim Hortons** **McDonald's** **Starbucks** **Chick-fil-A**

Variétés Joe Bocan chantera pour son enfant

Marc André Joanisse
LeDroit

Les automnes se suivent et se ressemblent pour Joe Bocan.

En septembre dernier, la chanteuse québécoise lançait en grandes pompes et avec l'éclat qu'on lui connaît son deuxième disque, *Les Désordres*, un disque qu'on a dit à la fois sombre et moraliste et bâti sur des textes négatifs: ce que l'artiste

réfute au premier degré, soit dit en passant.

Si septembre 91 lui a apporté beaucoup de satisfaction, septembre 92, lui apportera le plus beau moment d'une vie: le couple Joe Bocan-Charles Bidle jr aura son premier enfant.

«J'ai très hâte, a-t-elle dit d'emblée lors d'une conversation téléphonique. Oui, ça change des choses, mais c'est le

plus beau cadeau que puisse m'offrir la vie. Je suis très heureuse. Je vais donner naissance à un enfant et je fais le meilleur métier au monde. Que puis-je demander de plus?».

«J'ai dû repousser la tournée des *Désordres*, prévue pour décembre prochain, a-t-elle ajouté. Je vais prendre le temps de m'occuper de notre enfant. La grande tournée, c'est pour février ou mars 93».

À compter du mois de mai, Joe Bocan va faire le tour des petites salles du Québec avec un nouveau spectacle intime. Aucun artifice, surtout pas de plan d'eau, qu'une voix et un piano, celui de Louis Bernier. En tout, une trentaine de spectacles où elle va offrir les chansons qu'elle veut faire depuis longtemps.

Ainsi, Joe Bocan va puiser



Joe Bocan: «Le message doit passer...»

dans le répertoire des grands, Brel, Piaf, Boris Vian et Clémence Desrochers. «Je vais chanter pour mon bébé, dit-elle. Des chansons qui me tiennent à coeur et que je ne pouvais intégrer à mon dernier spectacle. Mais là, je peux le faire. Physiquement, ce sera moins épuisant que le précédent. Mais au niveau de l'émotion, l'intensité sera la même. Peut-être davantage. Moi, je dois chanter, sinon je vais m'ennuyer».

Elle va aussi glisser ici et là dans son tour de chant, des extraits de son premier disque et de son dernier, *Les Désordres*, disque qu'elle défend avec autant de passion qu'elle le faisait à sa sortie, en septembre dernier.

«Ce n'est pas un disque sombre. Il est même très positif. Il

n'y a aucun mal à se poser des questions, à s'interroger sur certains aspects de la vie et à prendre position dans certains dossiers, les choses qui me touchent et me bouleversent: la solitude, le suicide, le racisme, les peines d'amour, l'avortement et les rapports hommes-femmes».

Joe Bocan dit être allée une coche plus loin au niveau des textes. Sur le plan musical, elle ne regrette pas avoir confié le contenu de ses *Désordres* entre les mains du réputé ingénieur de son, Carl Marsh, un Américain qui a travaillé entre autres avec Jim Corcoran.

«Je le connaissais de réputation seulement, a-t-elle fait remarquer. Je ne l'avais jamais rencontré. Ça a cliqué sur le champ. Carl a compris immédiatement l'enveloppe musicale que je voulais donner à mes textes. Il y avait un risque, mais il était calculé. J'étais confiante et j'ai toujours aimé ce qu'il a fait avec Jim».

Avant d'entreprendre son nouveau récital, Joe Bocan va se promener ici et là en province et faire la promotion de ses *Désordres*. Elle a d'ailleurs donné un minispectacle il y a quelque temps dans un centre commercial de Hull.

«Ça me plaît, dit-elle à l'autre bout du fil. J'aime rencontrer les gens et accorder des entrevues. Le marketing, j'y crois et les tournées de promotion aussi, car le message doit passer».

LA DERNIÈRE CHANCE POUR CAPTURER L'ESPRIT!



SEULEMENT 4 SEMAINES!

The PHANTOM of the OPERA

de ANDREW LLOYD WEBBER
mis en scène par HAROLD PRINCE

LE PHANTOM
QUITTE OTTAWA
LE 9 MAI 1992!

National Arts Centre
Centre national des Arts

Version originale! En anglais
avec des surtitres en français.

QUELQUES PLACES
DISPONIBLES POUR AVRIL!
Meilleur choix mardi, mercredi,
jeudi soirs et samedi matinée

RÉSERVEZ UNE SOIRÉE
AVEC LE PHANTOM
(613) 755-1111

Billets en vente au guichet
du CNA et à tous les
guichets TicketMaster

Groupes (20 et plus)
téléphoner au :
(416) 925-7466

"Avant-première" :
Réservez les places de choix
par American Express au :
(613) 755-1111



Tous les spectateurs qui assisteront à une séance de matinée durant la fin de semaine de Pâques les 18 et 19 avril, recevront un programme - souvenir en couleurs du Phantom, un verre de champagne et un échantillon de la nouvelle gaufrette de luxe Choclairs*

*MC Warner-Lambert Company

EN SPECTACLE THÉÂTRE POUR ENFANTS 9 ANS ET PLUS

THÉÂTRE L'ARRIÈRE SCÈNE

ADMISSION: 700\$ adulte 500\$ enfant

THÉO

12 AVRIL À 14h

Auteur: Joël Da Silva
avec Sylvie Germain et André-Jean Grenier
Mise en scène: Serge Marois

CIMF LeDroit

LE CINÉMA

SPÉCIAL PRINTEMPS 5\$ ADULTES 3.50\$ ETUDIANTS - ÂGE D'OR

Lundi et mardi à 19h30

LeDroit CIMF

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

855, BOUL DE LA GAPPE GATINEAU STATIONNEMENT GRATUIT

DANS LA SOIRÉE

MARCELLO MASTROIANNI SANDRINE BONNAIRE

BILLETTERIE 243-2525

MULTI STAR SPEC en collaboration avec CHOT 40

Centre des Congrès (Ottawa)

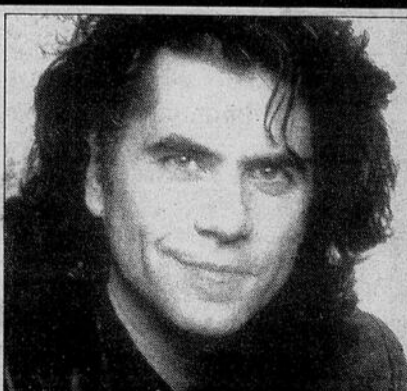
Coop du Collège de l'Outaouais (Cegep) 755-1111

Terminus Voyageur 238 St-Joseph, Hull

Avec la participation de: LeDroit

présente

Richard SEGUIN



SAMEDI le 2 MAI 20h

Classique Mozart, Zelenka, Pergolesi Choeurs atout

Une messe, un Te Deum et un Stabat Mater: trois formes d'expression pour ensembles vocaux en deux concerts par deux chœurs de forces différentes.



**JEAN-JACQUES
VAN
VLASSELAER**
Collaboration
spéciale

Cette semaine proposait tant dans la tristesse que dans l'action de grâces le plus bel instrument possible, la voix humaine. Il y avait une Messe, celle «du couronnement» dans laquelle Mozart «entre bonheur perdu et affliction présente» prend résolument distance de l'époque galante, impose des formes symphoniques et des airs annonciateurs des *Noces* incroyables.

Il y avait aussi un *Te Deum* composé plus d'un demi-siècle plus tôt par Jan Zelenka officiant dans ce terroir culturel immensément riche qu'était la Bohême, oeuvre brillante, d'une écriture serrée, formée de courts passages contrastants.

Il y avait, enfin, un *Stabat Mater*, celui de Pergolesi, d'une génération plus jeune que Zelenka, sensible, aux phrases souples, plus lyriques que celui-ci. Zelenka et Mozart surtout s'écoutent comme on lit un roman policier; Pergolesi plutôt comme un roman d'amour.

D'abord, à l'église Ste-Brigitte, la Chorale de l'Université d'Ottawa et son orchestre ont interprété Zelenka et Mozart sous la direction de Lawrence Ewashko. Ce jeune chef de chœurs prend de plus

en plus d'assurance dans la mise en place des grandes formes.

Il est une chose de diriger un ensemble réduit, une autre de s'attaquer à des chorales qui frôlent ou dépassent la centaine de personnes. Il est vrai que les phrases s'arrêtent parfois de

façon abrupte, mais cela peut être une option acoustique. Il est vrai aussi que là où j'étais assis, je ne pouvais pas juger la qualité de l'intonation, mais dans les deux oeuvres nous étions sans le moindre doute en présence d'une chorale équilibrée, lumineuse, à l'articulation, au chant précis.

L'Orchestre de l'Université d'Ottawa sonna, lui-aussi, remarquablement bien (cordes unies, pleines!). Parmi le quintette de solistes, deux chanteurs ont émergé: l'excellent ténor David Arnot, en clair, et le soprano Gloria Jean Nagy, en sombre.

Autre surprise, l'acoustique sans trop de résonance, ouverte et chaleureuse de l'église Ste-Brigitte a contribué à la qualité de l'expression.

Entre le *Te Deum* et *La*

Messe du Couronnement, ce bijou de chant intérieur, le *Ave Verum Corpus*, ultime cadeau de Mozart à la spiritualité chrétienne. Un concert en forme de belle surprise.

Autre concert attachant, celui où à la Chapelle du pavillon Tabaret Ingemar Korjus a dirigé neuf de ses étudiants (cinq soprani et quatre alti) dans le tendre *Stabat Mater* de Pergolesi, accompagnées au piano par Rachel Andrist. Et même si les voix sont encore «vertes», on sent chez elles ce

potentiel, qui bien géré, attend l'épanouissement naturel.

L'oeuvre fut gérée avec un remarquable doigté, une juste sensibilité. Chacune des interventions soli fut de qualité, même si certaines voix sont déjà plus posées que d'autres (avec particulièrement un alto, Maura Monterio, au timbre de velours).

Domage que la réduction au piano n'ait pas le même raffinement que ce chant, pur comme le coeur de celle qu'il évoque.

BOURSE DE L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS DEMANDE DE BOURSE

LA BOURSE DE L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS a été créée en 1979 pour célébrer les dix ans d'existence de l'Orchestre. En 1992, deux bourses de 2 000 \$ sont offertes aux élèves qui suivent des cours de musique postsecondaires reconnus. On n'accordera toutefois qu'une seule bourse à la même personne. Le comité des auditions de la bourse décerne également, à sa discrétion, le Prix LeCaine-OCNA dont le montant ne doit pas dépasser 800 \$.

NOUS ACCEPTONS DÈS MAINTENANT LES DEMANDES DE BOURSE À CONDITION QUE LES CRITÈRES SUIVANTS SOIENT RESPECTÉS :

- Le candidat, dont la famille réside dans la région de la Capitale nationale ou qui y a sa résidence principale, doit être un(e) élève en musique désireux (désireuse) d'entreprendre une carrière de musicien(ne) professionnel(le). Cette bourse est réservée spécifiquement aux élèves qui apprennent à jouer d'un instrument en vue d'appartenir à un orchestre.
- Le candidat doit avoir entre 16 et 24 ans au moment de la clôture des inscriptions, soit le 15 avril 1992.
- Le candidat doit passer une audition dans la région de la Capitale nationale à l'une des dates mentionnées ci-dessous.
- Les candidats doivent préciser l'usage qu'ils entendent faire de la bourse.
- Les lauréats devront soumettre un rapport au comité de la bourse de l'OCNA à la fin de leurs études.

SEULES LES DEMANDES DE BOURSES REMPLISSANT LES CONDITIONS SUIVANTES SERONT ACCEPTÉES PAR LE COMITÉ DES AUDITIONS :

- justifier le niveau actuel
- démontrer son potentiel de formation
- valeur du programme de formation fourni par le candidat

LES AUDITIONS PRÉLIMINAIRES AURONT LIEU LES 21 ET 22 MAI 1992
ET LES AUDITIONS FINALES AURONT LIEU LE 23 MAI 1992 AU CENTRE NATIONAL DES ARTS.
LES CANDIDATS DEVRONT AVOIR LEUR PROPRE ACCOMPAGNATEUR.

La demande devra être retournée au plus tard le 15 avril 1992.
Pour obtenir une formule d'inscription, écrivez à l'adresse suivante :
Centre national des Arts, Département de la Musique, a/s Lorraine Bertrand
C.P. 1534, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5W1
ou téléphonez au (613) 996-5051, poste 337.
Numéro de télécopieur : (613) 943-1400

Restaurant - Bar

Le Cactus

présente

Charley Rock



Les 9, 10, 17 et 18 avril.

**Souper spectacle
avec table d'hôte**

**Galleries Buckingham
986-3037**

BRUNCH DU DIMANCHE

dans un décor historique

"40 pieds de mets fabuleux"

**Adulte: 11.95\$
Enfant: 5.95\$
(6 à 12 ans)
Enfant: GRATUIT
(moins de 6 ans)**



Le MARBLE works

14, rue Waller, Ottawa Tél: (613) 235-6764

L'ALLIANCE FRANÇAISE

présente

avec le concours du

SERVICE CULTUREL DE L'AMBASSADE DE FRANCE

POUR UN OUI OU POUR UN NON
de NATHALIE SARRAUTE

mise en scène d'Élisabeth Chailloux
décor d'Yves Collet

avec : François Lequesne Luc Clémentin
Olivier Bouana Nathalie Quentin

**CENTRE NATIONAL DES ARTS
LUNDI 13 AVRIL
20 H 00**

Billets : 15,00 \$
12,00 \$ étudiants /âge d'or

TICKETMASTER (613) 755-1111

Centre national des Arts National Arts Centre

Karine St-Jean Noam Gagnon Dana Gingras

Chorégraphes

Entre l'orage et le soleil

10 et 11 avril 1992

20 heures

Théâtre de la Cour des arts

67 Nicholas, Ottawa

Billets 11\$ adultes, 9\$ étudiants et aînés

Information et réservations: (613) 235-1492

LeGROUPE
DE LA PLACE ROYALE

HILL TIMES
Ottawa's Parliamentary Newspaper

PHOTO - FRED CATTROLL

EXPOSITIONS

Cet été
Le génie de Michel-Ange au Musée des beaux arts de Montréal

Presse Canadienne

MONTRÉAL. Ampleur et diversité, affirmait le conservateur Didier Prioul pour qualifier l'exposition portant sur le génie de Michel-Ange qui aura lieu cet été au Musée des beaux arts de Montréal.

À en juger par les quelques spécimens qui étaient montrés sur vidéo à la presse, le directeur général du musée, Pierre Théberge, vient encore

une fois de réaliser un coup de maître en faisant venir jusqu'à Montréal une cohorte de spécialistes de l'art européen. Avec cette originalité que l'on présentera en hologrammes des oeuvres qui ne voyagent jamais: la Pieta de Saint-Pierre de Rome, le Moïse du tombeau de Jules II dans l'église San Pietro in Vincoli, de Rome, la Madone de l'église Notre-Dame de Bruges, le Christ en Croix de

l'église Santa Maria sopra Minerva à Rome. À ces sculptures s'ajoute la maquette en bois du projet de la façade de l'église San Lorenzo de Florence, réalisée sous la direction de Michel-Ange en 1518.

Quant au célèbre David, il sera de l'exposition sous forme de dessins, d'esquisses et de diverses reproductions qui en ont été faites.

Cette exposition comprendra quelque 160 chefs-d'oeuvre dont la moitié en primeur sur le continent nord-américain illustrant les diverses facettes de l'esprit universel de Michel-Ange, peintre, sculpteur, architecte. Elle a été conçue exclu-

sivement par M. Pietro C. Marani, inspecteur auprès de la surintendance des Biens historiques et artistiques de Milan, historien de l'art et conservateur à la Pinacothèque de Brera.

Fruit d'une collaboration internationale, l'exposition aura lieu du 12 juin au 13 septembre sous le thème *Le génie créateur dans l'oeuvre de Michel-Ange* et les oeuvres ont été prêtées par une cinquantaine de musées, d'institutions et de collectionneurs venant de tous les coins du monde. L'exposition de 3,5 millions \$ sera présentée au pavillon Jean-Noel-Desmarais du Musée.

dimanche 12 avril

"Je ne changerais pas ma peau avec personne"

THÉÂTRE

pour les enfants de 5 à 10 ans

Dimanche, le 12 avril à 14 h à la maison du Citoyen

Billets : en vente au poste d'accueil de la maison du Citoyen 25, rue Laurier, Hull

Enfant : 4 \$
Adulte 6 \$

595-7175

Ville de Hull



Hull vous invite!

Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4C8

3 200 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
3 1 5 5 4 6 7 2


Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

LeDroit et CJRC 1150
RADIO AM

sont heureux d'inviter
226 personnes
à la grande première en Outaouais du film

GRAND CANYON

le 20 avril, à 20 h au



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

Voyagez au coeur du Grand Canyon sur une distance de 446 km et élanchez-vous vers le ciel pour admirer la plus spectaculaire gorge au monde.

Deux façons de participer :

- Remplissez le bulletin de participation publié dans LeDroit, du 10 au 13 avril, et faites-le parvenir aux adresses indiquées.
- Tirage de 68 laissez-passer doubles le 16 avril, à 16 h, parmi tous les bulletins reçus. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Les fac-similés ne seront pas acceptés.**
- Écoutez CJRC entre le 13 et le 17 avril, de 6 h à 19 h. Tirages en ondes de 45 laissez-passer pour deux personnes.

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Service des abonnements
LeDroit
Promenades de l'Outaouais

Nom :

Adresse :

Ville : Province :

Tél. : dom. ()

bur. ()

LeDroit CJRC 1150 CINERPLUS

LeDroit

LE THÉÂTRE DU TRILLIUM EN COLLABORATION AVEC LA COUR DES ARTS PRÉSENTE

DES ÉTOILES DANS LE CIEL DU MATIN

D'ALEXANDRE GALINE
ADAPTATION EN QUÉBÉCOIS D'HEDWIGE HERBIET
(d'après une traduction littéraire du russe de Daniel Roy)



... UN REGARD ÉMOUVANT SUR LA PROSTITUTION SOVIÉTIQUE À L'AUBE DE LA GLASNOST

AVEC : ANNE-MARIE PROVENCHER,
NATHALIE LECOMPTE, RACHEL
PERRAULT, ANNICK LÉGER, HEDWIGE
HERBIET, ROCH CASTONGUAY
ET ROBERT BELLEFEUILLE

MISE EN SCÈNE : ANDRÉI ZAHARIA
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE : CLAUDINE PARADIS
DÉCORS, COSTUMES ET ACCESSOIRES : ALAIN TANGUAY
DIRECTION DE PRODUCTION : PIERRE PROVENÇAL
ÉCLAIRAGE : SERGE PÉLADÉAU
BANDE SONORE : ANDRÉ DUPUY
RÉGIE : RAPHAËL MARI

DU 17 AVRIL AU 9 MAI, 1992 - 20H00
À LA COUR DES ARTS - 2, AVE. DALY (OTTAWA)

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS : (613) 233-3449

Cinéma

Vidéo

101 Dalmatiens

(v.f. 101 Dalmatians)

Les enfants de tout âge seront comblés cette semaine puisque ce classique des productions Walt Disney fait son entrée dans le marché de la vidéo. Un des meilleurs films d'animation de Disney, *Les 101 Dalmatiens* nous offre l'histoire du chien Pongo, de sa bien-aimée Perdita et de leurs 99 adorables chiots. Cette belle famille sera aux prises avec la vilaine Cruella qui affectionne les manteaux en peaux de chiens et qui cherche à mettre le grappin sur les pauvres bêtes. Mais nos héros ont du chien et ils lui donneront bien du fil à retordre. Un divertissement de qualité pour toute la famille.

L'Assassin jouait du trombone

Germain Houde devient détective malgré lui dans cette amusante comédie signée Roger Cantin (*Simon-les-nuages*). Il y incarne Augustin Marleau, un acteur raté qui gagne sa croûte en tant que gardien de nuit aux studios de tournage Popcorn International de Montréal. Au cours d'une nuit, sa petite routine sera bien dérangée lorsque tour à tour ses employeurs sont assassinés. Alors qu'Augustin et sa fille Josée tentent de capturer l'assassin, celui-ci se faufile en jouant un air de trombone des plus langoureux. Un clin d'oeil aux intrigues à la Agatha Christie, un film qui vague entre la parodie et le *slapstick*.

Necessary Roughness

Les amateurs de Scott Bakula (*Quantum Leap*) seront peut-être intéressés à le voir dans cette comédie où il campe le rôle d'Ed Gennero, l'entraîneur d'une équipe de football du Texas. Malgré le fait que ses équipiers sont loin d'être des as, Gennero s'accommode bien de la situation. Mais la pression commence à monter lorsque le propriétaire réclame à tout prix quelques victoires et menace Gennero de congédiement. Un bon ménage entre l'humour et le sport.

Sources:

Jumbo Vidéo (Gatineau)
National Vidéo (Hull et Gatineau)

Nouveaux films

Exposure	Un film de Walter Sales Jr avec Peter Coyote, Tcheky Karyo et Raul Cortez. Un thriller érotique où on suit un photographe de réputation internationale à travers les rues de la mégapole Rio de Janeiro. Un homme traqué de l'intérieur et de l'extérieur. Avec sous-titres anglais.	Bytowne
Mon père ce héros	Un film de Gérard Lauzier avec Gérard Depardieu, Marie Gillain et Catherine Jacob. En bon père divorcé, André va profiter des vacances pour retrouver sa fille loin de Paris. Mais Véro, sa fille, a changé, son comportement n'est plus le même, au grand dam du paternel.	Les Promenades
Newsies	Un film de Kenny Ortega avec Christian Bale, Ann-Margret et Robert Duvall. La comédie musicale d'après les studios Disney. Deux grands rivaux de la presse quotidienne se lancent dans la guerre des prix... à la hausse. Tiré d'un récit véridique celui de Joseph Pulitzer et William Randolph Hearst.	Centre Rideau, Gloucester et Britannia
Sleepwalker	Un film de Mark Garris avec Charles Brady et Alice Krige. Un vrai Stephen King. Une jeune étudiante tente de survivre la nuit dans un petit village de l'Indiana. Mais elle souffre de somnambulisme. Et avec Stephen King, les petites marches la nuit prennent une tournure plutôt inquiétante.	Les Promenades, St-Laurent, Orléans et World Exchange

Films à l'affiche

Basic Instinct ★★★	Un film de Paul Verhoeven avec Michael Douglas, Sharon Stone et George Dzundza. Un drame érotico-policier qui s'inscrit dans la même veine que <i>Fatal Attraction</i> . L'histoire d'un policier de San Francisco qui enquête sur le meurtre d'une ancienne vedette rock et qui croise en cours de route, trois femmes intrigantes.	Orléans, St-Laurent, Kanata, Westgate et Somerset
Beauty And The Beast ★★★★★	Un dessin animé de Garry Trousdale et Kirk Wise avec les voix de Bobby Benson, Angela Lansbury et David Ogden Stiers. Le récit typique de la belle qui tombe en amour avec un prince figé dans la peau d'un monstre.	Kanata, Centre Rideau, Promenades de l'Outaouais (v.f.), Gloucester et Britannia
Beethoven ★★★	Un film de Brian Levant avec Charles Grodin, Bonnie Hunt, Dean Jones et Chris le Saint-Bernard. Les hauts et les bas de la vie d'un Saint-Bernard de 185 livres dans un village cosu de la Californie. Plein de gags en perspective et une comédie intelligente.	Westgate, Kanata, St-Laurent et Orléans
Bugsy ★★★★★	Un film de Barry Levinson avec Warren Beatty et Annette Benning. L'ascension du gangster Benjamin «Bugsy» Siegel. Parti de New York en mission spéciale, il doit prendre le contrôle du crime organisé à Hollywood.	Capitol Square
Hook (v.f.) ★★★	Un film de Steven Spielberg avec Robin Williams, Dustin Hoffman et Julia Roberts. Un cadeau de Noël offert par le célèbre cinéaste, qui fait une version moderne de Peter Pan. Le héros, maintenant un homme d'affaires, devra secourir ses enfants kidnappés par le capitaine Hook.	Vendôme (v. f., à compter du 17 avril)
JFK ★★★★★	Un film de Oliver Stone avec Kevin Costner, Joe Pesci, Sissi Spacek et Tommy Lee Jones. L'après-assassinat du président des États-Unis, John F. Kennedy. Oliver Stone remet en question les conclusions de la Commission Warren, chargée de mettre la lumière sur les événements du 22 novembre 1963, à Dallas.	Centre Rideau et Britannia
Ladybugs ★★	Un film de Sydney J. Furie avec Rodney Dangerfield, Jonathan Brandis et Vinessa Shaw. Un retour à la comédie pour Dangerfield qui n'a rien fait depuis <i>Back to School</i> . Un employé marqué qui se porte volontaire pour entraîner une équipe de soccer de jeunes filles. On peut s'attendre au pire avec Dangerfield.	Gloucester et Britannia
La tentation de Vénus ★★★ (v.f. de Meeting Venus)	Un film de Istvan Szabo avec Glenn Close. Les rapports, d'abord tendus, entre un chef d'orchestre et une diva, se transforment petit à petit en une relation amoureuse. Un hommage à l'amour, à l'art et à la création par l'un des plus importants cinéastes du cinéma contemporain.	Vendôme
Mambo King ★★ 1/2	Un film d'Arne Glimcher avec Armand Assante, Antonio Banderas et Cathy Moriarty. Après la lambada, le mambo. A vos souliers et en piste. On suit deux frères d'origine cubain dans leur nouvelle vie à travers la grande ville, New York.	Elgin
Masala Song ★★	Un film écrit et de Srinivas Krishna avec Saed Jaffrey, Sakina Jaffrey et Zohra Segal. Un film qui traite de la malchance, celle d'un jeune indien qui a refusé de rejoindre sa famille dans son pays natal. Malgré lui, il sera soudainement mêlé à un complot terroriste.	Capitol Square
Montagnes de feu	Un regard en superficie sur l'univers des volcans et les êtres humains qui doivent vivre avec ce phénomène.	Musée canadien des civilisations
My Cousin Vinny ★★★	Un film de Jonathan Lynn avec Joe Pesci, Marisa Tomei et Fred Gwynne. Les mésaventures de jeunes collégiens newyorkais en route vers UCLA. Ils sont d'abord accusés d'un meurtre. Puis, ils doivent s'en remettre à leur cousin, Vinny pour les défendre en cour. Leurs vrais problèmes commencent.	Orléans, Kanata, Westgate et St-Laurent
Pour Sacha	Un film de Alexandre Arcady avec Sophie Marceau et Richard Berry. Sacha et Laura vivent dans un kibboutz dans l'Israël de 1967. L'arrivée de leurs amis, trois garçons parisiens, place Laura au centre des convoitises. Et soudain éclate la fameuse guerre des Six jours. Tous vont être divisés entre leurs conflits affectifs et celui armé.	Vendôme
Rock-A-Doodle ★★	Un film d'animation de Don Bluth avec les voix de Glen Campbell, Sandy Duncan et Christopher Plummer. L'imaginaire au service du réel. Un coq en a assez de chanter tous les matins au lever du soleil. Il deviendra la risée de ses copains lorsqu'il oubliera de chanter, un certain matin. Il va donc tenter de faire fortune dans la grande ville.	Kanata, World Exchange, St-Laurent et Orléans
Straight Talk ★★ 1/2	Un film de Barnet Kellman avec Dolly Parton, James Woods et Griffin Dunne. Dolly Parton vient de perdre son emploi dans un studio de danse. Chanceuse, la dame deviendra du jour au lendemain, la psychologue la plus écoutée à la radio. Chanceuse.	Elgin, Les Promenades, Gloucester et Britannia
The Cutting Edge ★★	Un film de Paul M. Glaser avec D.B. Sweeney, Morira Kelly et Roy Dotrice. Une histoire d'amour sur patins. Lui, un grand joueur de hockey et elle, une grande patineuse artistique.	Les Promenades, Britannia, Gloucester et Centre Rideau
The Rolling Stones at the Max ★★★★★	Tourné au cours de cinq spectacles donnés en Italie, en Allemagne et en Angleterre, <i>Rolling Stones at the Max</i> est le premier film/concert et premier long métrage jamais produit en IMAX. Enregistré sur une bande audionumérique à 48 pistes, une qualité sonore inégalable est assurée.	Cinéplus, Musée canadien des civilisations
Thunderheart ★★★★★ 1/2	Un film de Michael Apted avec Val Kilmer, Sam Shepard et Graham Greene. Un excellent drame policier qui s'immisce intelligemment dans les us et coutumes des habitants d'une Réserve indienne du Dakota du sud. En parallèle, les incidents qui ont marqué à quelques reprises, Wounded Knee.	Orléans, World Exchange et Elmdale
Wayne's World ★★	Un film de Penelope Spheeris avec Mike Myers et Dana Carvey. Le duo de <i>Saturday Nights Live</i> tente sa chance dans le grand monde, celui du cinéma. Deux adeptes du métal qui animent une émission communautaire de fin de soirée.	Place de Ville, Gloucester et Britannia
White Man Can't Jump ★★	Un film de Ron Shelton avec Wesley Snipes, Woody Harrelson et Rosie Perez. La rencontre d'une légende des terrains de basketball et d'une pseudo-légende du sport inventé par le Canadien James Naismith. On ne parle pas de la grande ligue, la NBA, mais plutôt du basket de fond de ruelle.	Orléans, Kanata, St-Laurent et Elmdale

Appréciation

Excellent: ★★★★★ Très bon: ★★★★ Bon: ★★★ Moyen: ★★ Passable: ★ Faible: 0



Euro Disneyland... c'est parti!

Associated Press

PARIS À quelques jours de l'ouverture du parc d'attraction de Marne-la-Vallée, les responsables d'Euro Disneyland se disaient «très satisfaits», en début de semaine, du taux de remplissage des 5200 chambres, 181 emplacements de camping et 414 bungalows à la disposition des visiteurs, mais se refusaient à fournir un chiffre sur le nombre des réservations.

Le centre ouvre demain.

Le parc, qui possède une capacité d'accueil de 60 000 personnes par jour, attend officiellement 11 millions de visiteurs pour sa première année d'ouverture. Il reste toutefois très discret sur son taux de remplissage.

Après la campagne télévisée lancée il y a environ un mois en Europe, Euro Disney a reçu plus d'un million d'appels téléphoniques.

Tous ne se sont pas traduits par une réservation, mais leur nombre témoigne de l'intérêt porté à ce nouveau parc d'attraction. Des places étaient toutefois encore disponibles à quatre jours de l'ouverture.

À Euro Disney, on explique le refus de fournir des données sur le carnet de réservations en affirmant que la société étant cotée en bourse, le titre risque de grimper ou de chuter rapidement selon les résultats qui seraient annoncés.

Il faudra donc attendre l'assemblée générale des actionnaires, en février prochain, pour savoir si le parc d'attractions a rempli ses objectifs.



Le Château d'Euro Disneyland

TOURISME

Euro Disneyland

Des séjours moyens de deux jours et demi



Une vue aérienne du parc à thèmes d'Euro Disneyland, pendant la construction, avec le Disneyland Hotel en premier plan.

Associated Press

PARIS En moyenne, les réservations confirmées à Euro Disneyland, qui ouvre ses portes demain, portent sur deux journées et demie, soit une durée plus longue que celle initialement prévue.

Les demandes se répartissent sensiblement de façon égale entre les chambres pour quatre personnes à 150 \$ (en saison de pointe) et à 110 \$ (en basse saison) dans les hôtels Cheyenne et Santa Fe, mais également sur l'une des 36 suites dont les prix s'échelonnent de 350 à 400 \$ dans le Disneyland Hotel et l'hôtel New York.

«Il existe plusieurs catégories de clientèles allant des simples touristes aux hommes d'affaires qui participent à des colloques», précisait un responsable de la communication.

Pour l'anecdote, Euro Disney a dû acheter 24 434 oreillers pour garnir les 12 167 lits disponibles.

En début de semaine, Euro Disney est également parvenu à un accord amiable dans un contentieux qui l'opposait avec plusieurs sous-traitants concernant le coût de travaux supplémentaires pour la réalisation du Pavillon des pirates. Euro Disney SCA contestait le montant de la facture présentée par les constructeurs.

À la CGC Entreprise, on expliquait qu'après «d'après discussions» un accord avait pu être trouvé.

Les sous-traitants faisaient remarquer qu'ils préféraient «un mauvais accord à un bon

procès».

En février, Euro Disney avait déjà dû régler un différend financier qui l'opposait à une quarantaine d'entreprises qui avaient travaillé sur le chantier.

Pour Euro Disney, il s'agit de problèmes mineurs, 1700 entreprises ayant travaillé sur le chantier.

L'accord dégage a permis de conserver des emplois dans ces entreprises, ajoutait un responsable d'Euro Disney.

3 200 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **3 308 2087**

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

VOYAGES OTTAWA®

ensemble, allons de l'avant®

*Choix de 24 départs.....Pour vous!

Ouest Canadien, avion et autocar 13 jours (trajet panoramique en train dans les montagnes inclus) 27 juin; 2, 6, 8, 10, 11 juillet, 8 août, 5 septembre à partir de **1 649 \$** par pers. occ. quad.

Ouest Canadien, autocar 23 jours 27 juin, 4 juillet, 5 septembre à partir de **1 699 \$** par pers. occ. quad.

Californie, avion et autocar 15 jours (Disneyland inclus) 23 mai, 11 juillet, 8 août, 12 et 19 septembre à partir de **1 677 \$** par pers. occ. quad.

Californie, autocar 23 jours 9 mai, 11 juillet, 5 et 12 septembre à partir de **1 784 \$** par pers. occ. quad.

Louisiane/Texas, avion et autocar 12 jours 23 mai, 10 août, 12 et 14 septembre. à partir de **1 394 \$** par pers. occ. quad.

Les taxes aériennes et TPS sont en sus. En collaboration avec



Plus de 213 départs garantis en Amérique du Nord. Demandez votre brochure

Chez Voyages Ottawa (Galeries de Hull). 778-3711

Départeur d'un permis du Québec.

Pour la santé de vos yeux...

Participez à la promotion la plus chaude en ville et courez la chance de gagner :

- 1 Un voyage pour deux personnes à destination du club Boca Chica, en République Dominicaine
- 2 L'une des 20 caméras 35mm Pentax ou Nikon tirées quotidiennement à 8h10 sur les ondes de



N'avez pas froid aux yeux, remplissez ce coupon de participation et faites le parvenir à la clinique IRIS la plus proche.

Le concours se termine le 30 avril, 1992.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : (à domicile) _____

(au bureau) _____

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante :
 IRIS, clinique d'optométrie
 Place Cartier
 425, boul. St-Joseph
 Hull (Québec) J8Y 3Z8
 ou le déposer dans une des cliniques participantes:

- | | |
|---------------|---------------------|
| Aylmer | 684.4747 / 684.1250 |
| Buckingham | 281.4747 / 281.2020 |
| Ferme -Neuve | 587.4114 |
| Gatineau | 568.0888 |
| Hull | 771.4747 / 771.5600 |
| Hull | 777.4747 / 771.2000 |
| Maniwaki | 449.6099 |
| Mont-Laurier | 623.2363 |
| Papineauville | 427.5838 |

PARTELLEMENT COMMANDITÉ PAR **LeDroit**

IRIS, plus de 50 cliniques d'optométrie au Québec



B & W Travel & Tours

ATLANTIC CITY
 SPECTACLE ET PRIME CASINO & PETITS-DÉJEUNERS DE LUXE INCL.
 15 au 18 mai (Fête de la reine) .219 \$ p.p./occ. d.
 31 mai au 3 juin199 \$ p.p./occ. d.

SYRACUSE-WATERTOWN N.Y.
 Weekend de 3 jours de magasinage
 16 au 18 mai149 \$ p.p./occ. d.

VILLE DE QUÉBEC
 Vieux Québec, Île d'Orléans, Sainte-Anne de Beaupré
 16 au 18 mai189 \$ p.p.

Jamboree In The Hills Country Music Week
 Wheeling West Virginia
 16 au 20 juillet429 \$ p.p./ occ. d.

MASSENA, N.Y.,
 une journée de magasinage
 Soldes du printemps et avant-premières d'été
 25 avril, 23 mai29\$ p.p.

233-3188
 75, rue Sparks, pièce 303, Ottawa, K1P 5A5
 Reg. Ont. No 2748109 et 2538985

TOURISME

Euro Disneyland

Un Tchernobyl culturel pour la France?

Presse Canadienne et Reuter

PARIS La culture américaine est la cible d'une attaque sans précédent, en France, à quelques jours de l'ouverture du gigantesque parc thématique Euro Disneyland, en banlieue de Paris.

Les intellectuels jugent que l'arrivée de Mickey Mouse et de ses milliers de pantins caricaturaux du monde de Disney, installés sur certains des terrains les plus précieux de la capitale, comme étant un assaut impardonnable sur la culture française par les forces de l'impérialisme américain.

Les Français affirment ne pas aimer cette «artificialité», le marketing mielleux et les standards stricts réclamés autant des employés que des visiteurs; ils se méfient de la puissance

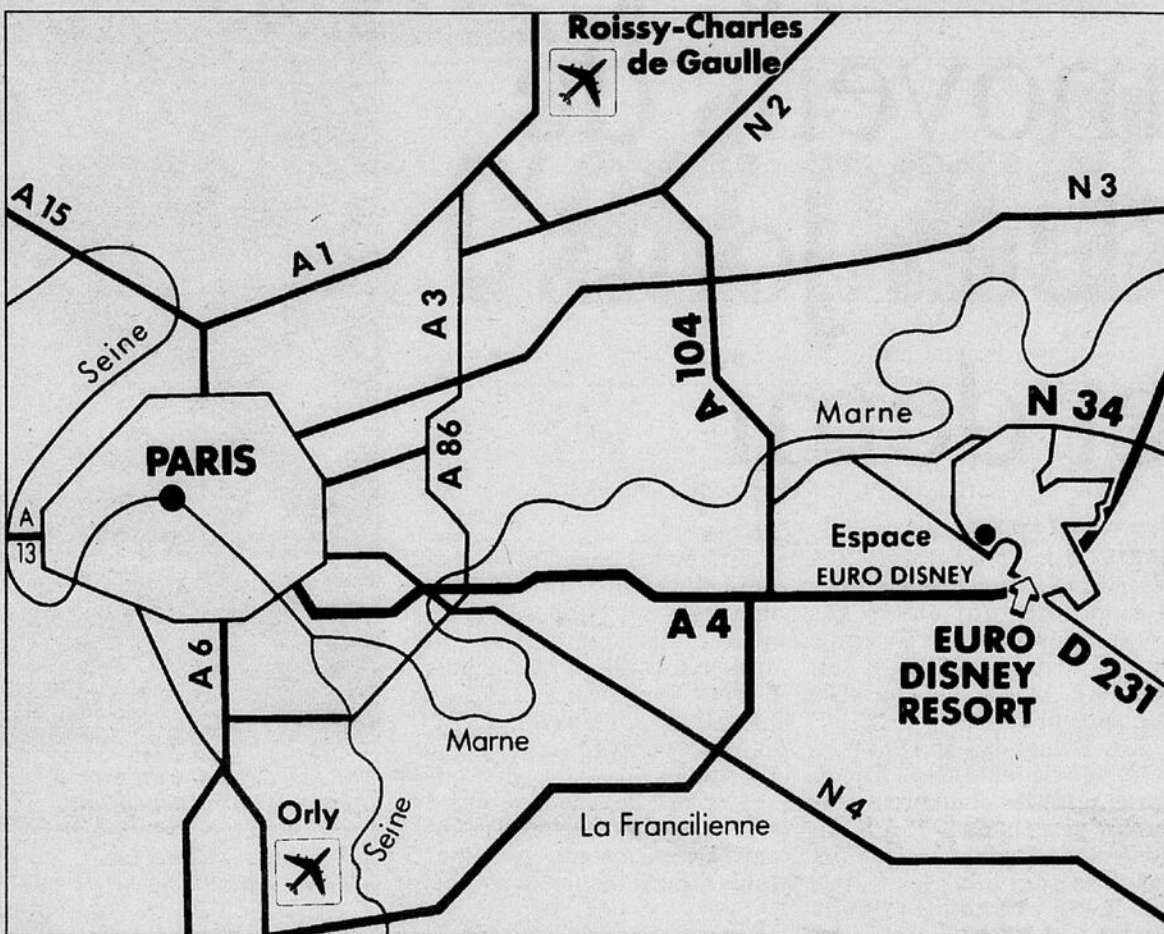
corporative qui se cache derrière le message de bonheur universel de Disney.

Avant tout, ils conspuent ce parc d'une superficie représentant le cinquième de la ville de Paris et qu'on tente de faire aimer par des millions de Français.

«Un véritable Tchernobyl culturel», a affirmé la productrice de théâtre Ariane Mnouchkine, à Paris.

Les syndicats ont pour leur part accusé Euro Disney, la compagnie qui administre le parc, d'avoir contourné les lois françaises en embauchant du personnel non syndiqué et en imposant des standards vestimentaires qui, jugent-ils, procèdent du code vestimentaire de l'académie militaire de West Point.

Quant aux résidents de Marne-la-Vallée, ils se plaignent



3 200 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multi points

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **07886614**

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

de ce que leur maison a perdu de la valeur à cause du brouhaha, du bruit et de la circulation intense que susciteront le parc. Ils soutiennent que le feu d'artifice qui sera tiré à tous les soirs les gardera éveillés et fera hurler les nombreux chiens du voisinage.

Le ministre Jack Lang, des Affaires culturelles, dont le gouvernement a approuvé le projet avec enthousiasme, ne peut cacher son propre désarroi.

«Je suis secoué par des sentiments contradictoires», a-t-il confié au magazine *L'Express*.

«Il faut admettre que ce parc thématique est une invention américaine et qu'elle nous est étrangère. Nous aurions espéré que la culture européenne eût

plus d'influence dans son aménagement. Malheureusement, cela ne s'est pas produit.»

La réaction d'Euro Disney face à toute cette opprobre en a été une d'amusement plutôt que d'irritation.

Propos d'intellectuels

Pour les hommes de Disney, ce ne sont là que les propos grandiloquents de quelques intellectuels français qui s'amuse à dénigrer la culture américaine pour n'avoir pas à admettre leur admiration.

«Quelques socialistes au champagne croient qu'il est de mise de considérer Euro Disneyland comme l'horreur des horreurs.

«Voyons si le public jugera la

chose horrible.

«Ils n'ont pas à venir s'ils ne le désirent pas», soutient le président d'Euro Disney, Robert Fitzpatrick.

Personne ne met en doute le gigantisme du projet, plus grand et plus complexe même que les autres parcs thématiques de Californie, de Floride et de Tokyo.

Euro Disneyland a coûté plus de quatre milliards \$.

Logéant sur une surface de 4800 acres, le parc consiste en cinq centres récréatifs séparés, six hôtels pouvant accueillir 5200 personnes, un centre de spectacles, un terrain de golf de première qualité et un terrain de camping parfaitement ombragé par la forêt.

ATTENTION ANNONCEURS!

LeDroit

publiera le samedi 2 mai son cahier spécial

SOLUTIONS Vacances



Réservez votre espace publicitaire avant le mardi 28 avril.

Communiquez dès maintenant avec votre représentant ou composez le (613) 560-2747



10^{ÈME} ANNIVERSAIRE 1982 - 1992

week-end à tarif spécial

CETTE ANNÉE, CÉLÉBREZ PÂQUES EN GRAND!

82\$ PAR CHAMBRE, PAR NUIT

Le Centre Sheraton souligne son 10^{ème} anniversaire en vous offrant un tarif ultra-spécial pour Pâques. Profitez de notre tarif exceptionnellement bas qui comprend le petit déjeuner continental pour deux chaque matin. Venez célébrer le week-end de Pâques avec nous. Bon repas. Bon vin. Et danse jusqu'aux petites heures du matin dans l'hôtel le plus recherché au centre-ville de Montréal. Faites vos réservations dès maintenant en composant le (514) 878-2000. Demandez le forfait «Pâques en grand».

Base simple ou double. Deux enfants jusqu'à 17 ans peuvent partager la chambre des parents gratuitement, sans lit additionnel. Disponibilité limitée. Groupes et congrès exclus. Taxes et pourboires en sus. En vigueur du 16 au 20 avril 1992.

Le Centre Sheraton HÔTEL ET SOMMET DE LA TOUR MONTREAL

1201 BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST, MONTREAL, QUEBEC, CANADA H3B 2L7
TEL.: (514) 878-2000 TELÉC.: (514) 878-3958

ITT SHERATON

TOURISME

Des projets d'améliorations pour encore 15 ans

Presse Canadienne
et Reuter

PARIS Les responsables d'Euro Disneyland projettent déjà des améliorations pour jusqu'à l'an 2017, notamment l'aménagement d'un complexe de production de films et d'émissions de télévision, un parc ayant pour thème le cinéma et un centre de congrès.

Tout y respire le gigantisme. Même le terrain de golf compte 27 trous plutôt que les 18 traditionnels.

L'argent coule à un rythme tel que même le gala d'ouverture, un événement relevant de l'extravagance qui sera télédiffusé dans 30 pays, coûtera 3,5 millions \$ à Euro Disney.

À quoi doit s'attendre la population lors de l'ouverture officielle des portes, à 9 h 01, le dimanche 12 avril? Le message de joie et d'enchantement prêché par Disney autour du monde s'appliquera-t-il aux Français, comme le prédisent les responsables?

Dès que vous aurez payé le prix d'entrée, 40 \$ pour les

adultes et 27 \$ pour les enfants, vous pouvez choisir le parc qui répond le mieux à vos goûts.

Il y a *Fantasyland*, dont l'attraction principale est l'immense château de la Belle au Bois dormant; *Frontierland*, qui transpose le panorama déchiqueté de Monument Valley sur les plaines du nord de la France; et *Discoveryland* avec ses images de Michael Jackson en trois dimensions.

Tout au long de la journée, les visiteurs devront se familiariser avec le langage propre à Disney, langage ayant pour but de familiariser les touristes avec les différents thèmes.

Tous les employés ont été entraînés ad nauseam pour conseiller, diriger et, surtout, sourire aux visiteurs, en leur qualité de «membres de la distribution», comme on aime les appeler.

Vous pouvez être assurés que le personnel a une tenue irréprochable, est «réceptif au code vestimentaire», comme préfèrent expliquer les responsables. Ils auront «un poids en



harmonie avec leur taille», n'offenseront pas en portant bijoux ou maquillage ostentatoires et ne fumeront pas.

La moustache est interdite au personnel masculin, malgré que Walt Disney en ait arboré une sa vie durant, et le personnel féminin porte des «sous-vêtements appropriés».

Quant à M. Fitzpatrick, il estime que c'est l'artifice même qui amusera les visiteurs.

«Euro Disney est aussi artificiel qu'un conte de fées. Nous ne tentons pas de créer quelque chose de nouveau, mais seulement un environnement magique», a-t-il dit récemment.

M. Fitzpatrick, que tout le personnel appelle familièrement Bob, est confiant qu'Euro Disneyland attirera 11 millions de visiteurs, tel que prévu la première année, malgré la récession, la longueur de l'hiver européen et le prix d'admission élevé.

Le bureau des réservations:
Mickey est partout.

Agence de
Voyages
Sears

LA MEILLEURE VALEUR...C'EST ENCORE MIEUX
**PARIS, LYON, NICE,
MULHOUSE ET LONDRES**

**RÉSERVEZ AUJOURD'HUI
...VOYAGEZ...PAYEZ PLUS TARD**

Une exclusivité de l'Agence de Voyages Sears

**Aucun dépôt • aucun frais
de crédit • Aucun paiement
avant votre retour***

Vous pouvez réserver avec notre plan exclusif **RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD** tous les vols • tours escortés • hôtels • location de voiture ou plan achat-rachat, offerts par les grossistes participants à cette annonce, vers les destinations européennes choisies.

(Certaines restrictions s'appliquent, détails à l'Agence de Voyages Sears).

**PLUS
MEMBRES DU CLUB SEARS
ÉPARGNEZ SUR DES VOLS
CHOISIS (seulement) VERS
PARIS • LYON • NICE •
MULHOUSE ET LONDRES**

Nous vous offrons une variété de dates de départ tout au long de la saison, à un prix rabais sur les tarifs publiés dans la brochure des grossistes participants.

(Certaines restrictions s'appliquent détails à l'Agence de Voyages Sears).

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

applicable seulement aux nouvelles réservations effectuées entre le 28 mars et le 30 avril 1992 – pour départs entre le 1er avril et le 31 octobre 1992, réservés avec l'un de nos grossistes participants à cette annonce.

Galeries de Hull 776-4187

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur et aussi disponible la brochure "Plan spécial de paiement de voyages FRANCE & LONDRES" de l'Agence de voyages Sears. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. **NOTE AUX VOYAGEURS:** Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1992 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

Détenteur d'un permis du Québec

Encore plus de vols par semaine
vers la France!

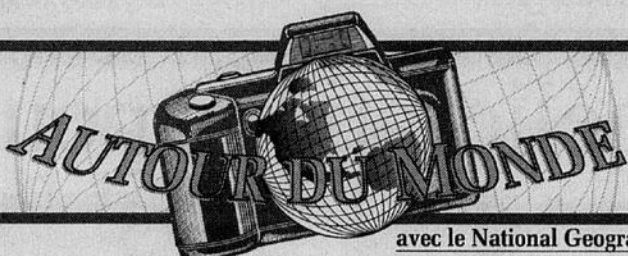
**PARIS - LYON
MULHOUSE - NICE**

- Réductions jeunesse et âge d'or (certaines restrictions s'appliquent).
- Jumelez vos destinations Françaises (ex.: Départ vers Paris - retour de Nice).
- Billet «ouvert» valide pour un an.
- Séjours de longue durée.
- Prépayés

Location de voiture/Plan achat-rachat
Hébergement
Passes de train

vacances air transat

SEARS
vous en avez
pour votre argent
...et plus



La Tour de Pise penchera moins

Mercer Ross
National Geographic
News Services

PISE, ITALIE Bientôt, la Tour de Pise sera un peu moins penchée. Plus de 800 ans après la construction de cette merveille architecturale, une commission internationale de 13 membres a préparé un plan pour stabiliser la célèbre Tour penchée.

C'est la première fois depuis le 13^e siècle que l'une des 17 commissions établies pour trouver une solution au problème de l'inclinaison de la tour en arrive à une entente.

Au 20^e siècle, pas moins de 15 groupes différents ont étudié la question.

On ignore si le projet pour sauver la tour cylindrique de 55 mètres ira de l'avant, car tout dépend du bon vouloir du gouvernement italien. Sur ce sujet, certains membres de la Commission sont sceptiques. Là où ils sont unanimes, c'est pour dire que si les mesures appropriées ne sont pas prises, le gracieux et délicat campanile de la cathédrale de Pise finira par tomber.

«Dans sa situation présente, la tour ne tiendra pas plus de 30 à 50 ans», affirme Michele Jamiolkowski, la présidente de la Commission.

Lors d'une rencontre en février dernier, les commissaires ont voté 12 à 1 afin d'entamer la première phase du projet au cours des prochains mois: c'est-à-dire contreba-

lancer le côté nord du bas du campanile par au moins 1000 tonnes métriques de poids en plomb.

Attachés près de la base de la tour, les poids devraient stabiliser l'inclinaison de 5,2 mètres de la tour.

À cause du sol instable, la tour penche depuis au moins le 13^e siècle.

«Avec ces poids, on aura l'impression que la tour a un mal de dent, mais comme nous essayons de guérir son bobo, c'est plutôt approprié», affirme Gerald A. Leonards, le seul membre américain de la Commission.

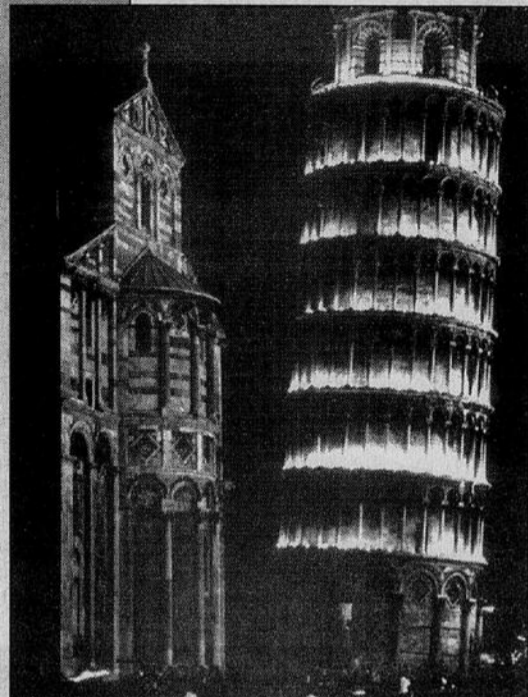
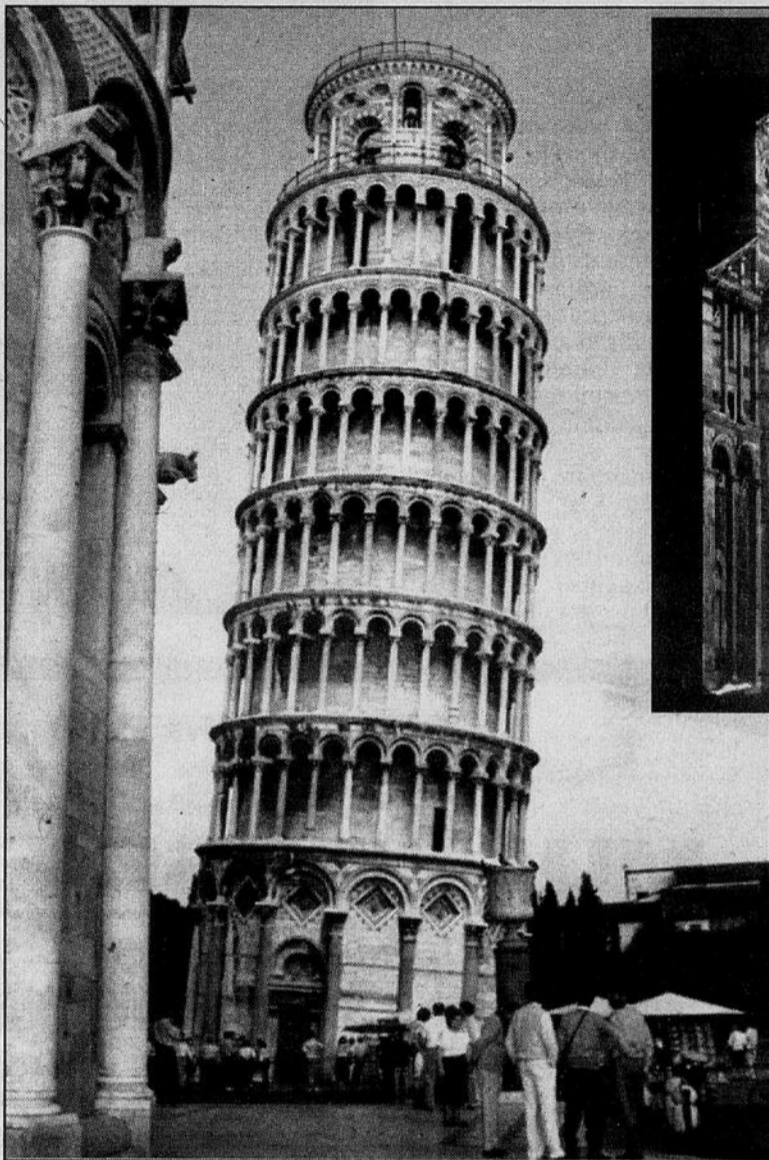
Afin de donner plus de stabilité à la tour, la Commission avait décidé de ceinturer la base avec des bandes en acier inoxydable.

Certains membres de la Commission estiment que les poids destinés à contrebalancer resteront en place pour deux ou trois ans, pendant que les ingénieurs évalueront les résultats à l'aide d'équipement électronique et d'ordinateurs.

La prochaine étape, plus permanente, n'a pas encore été déterminée.

Anneau de ciment

À ce stade, la majorité des membres sont en faveur d'installer un anneau de ciment autour de la fondation, doté d'ancres enfoncées dans le sol pour créer une tension supplémentaire et renverser légèrement l'inclinaison de la tour.



La Tour de Pise, un monument historique menacé par la gravité. Ci-haut, la Tour illuminée, la nuit.

travail des poids, alors je démissionnerai», a-t-il ajouté.

Si la commission ne devient pas plus stable que l'édifice qu'elle est chargée d'étudier, il ne sera probablement pas le seul membre à démissionner au cours des prochains mois.

La politique

«Le vrai problème, ce n'est pas l'argent, mais bien la politique italienne», fait valoir Michele Jamiolkowski, professeur de génie géotechnique à l'Université technique de Turin, en Italie.

Au début, le projet devait coûter environ 30 millions \$, ce qui n'est pas une somme énorme pour un projet d'une envergure internationale. Mais à cause de la façon de faire du Parlement italien, l'avenir de la Commission est loin d'être assuré.

La Commission fonctionne maintenant grâce à une prolongation temporaire de deux mois, jusqu'à la fin avril. «Si le Parlement ne prolonge pas l'extension, tout s'arrêtera de nouveau», signale Jamiolkowski.

La Tour penchée est le bijou de la Place des miracles de Pise, un extraordinaire assemblage d'édifices historiques, qui rappellent les jours de gloire d'une nation autrefois puissante.

Chaque année, 800 000 visiteurs visitent le campanile exquis de Pise, une ville toscane de 100 000 habitants, située sur la rivière Arno. Ces touristes achètent pour une valeur de 2 millions \$ de billets.

Pise ne peut donc pas se permettre de perdre la Tour. Comme le souligne Albert Berti, de la Chambre de commerce de la ville: «Si la tour s'écroule, l'économie s'écroule aussi.»

Mais Fritz Leonhardt, un ingénieur allemand de 83 ans et membre de la Commission, veut aller encore plus loin.

Outre cet anneau de ciment, il suggère d'installer un énorme poids sur le sol du côté nord de la tour afin de stabiliser le sol et réduire graduellement l'inclinaison de la tour.

Gerald Leonards, un spécialiste des sols et professeur de génie à l'Université Purdue, en Indiana, prévoit le jour où l'inclinaison sera réduite à environ 4,9 mètres.

Fritz Leonhardt estime que sa proposition réduirait encore davantage cette inclinaison.

«Les poids de plomb ne seraient rattachés à la tour que pour une période de trois mois. Il faudrait poursuivre rapidement la stabilisation finale, sinon la tour s'effondrera», souligne-t-il.

«L'une de mes inquiétudes, c'est que l'inclinaison augmente, ce qui signifie que la tour est instable, ce qui veut aussi dire qu'il va bientôt se produire quelque chose», déclare Gerald Leonards.

La sonnette d'alarme la plus récente au sujet de la Tour de Pise a été déclenchée en 1989, lorsqu'une autre tour de 12^e siècle s'est effondrée à Pavie, en Italie, tuant trois personnes.

L'année suivante, la Commission internationale a été

créée et l'escalier en spirale à l'intérieur de la Tour a été fermé au public.

Au fil des années, des centaines de méthodes, certaines très scientifiques mais d'autres tout à fait absurdes, ont été proposées pour stopper l'inclinaison de la tour.

Les suggestions

On a suggéré plusieurs fois de soulever avec un cric un côté de la tour. D'après Leonards, cette solution ne fonctionnerait pas, car la fondation est trop instable.

Parmi les suggestions les plus saugrenues: construire une statue qui soutiendra la Tour ou encore installer une ancre dans une petite colline non loin de là et la relier à la tour avec des câbles, formant ainsi une harpe géante.

En essayant de trouver la meilleure solution possible, la Commission s'est retrouvée souvent en désaccord. La prochaine rencontre, qui devait avoir lieu au début d'avril, s'annonçait orageuse.

«Je n'ai plus de patience», affirme Fritz Leonhardt, soulignant qu'il aurait démissionné en février si la Commission n'était pas allée de l'avant avec le projet des poids de plomb.

«Si les spécialistes en géotechnique insistent pour observer pendant deux ans le

Voici les codes Multi-points
à enregistrer
sur votre carte Multi-points
le dimanche 12 avril

3050 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LE DROIT

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

33928734 28559659

09887204 59737572

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour
les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour
les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

LeDroit

LIRE LE DROIT N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS.
Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Videofon Ltée. Tous droits réservés.



H A B I T A T I O N

LeDroit



Texte publicitaire

Construction Jagdo

Une avenue exclusive

Parmi les critères de sélection d'une maison, l'environnement est celui qui contribue le plus à façonner le style de vie recherché. Trouver à la fois la maison et le site qui puissent satisfaire tous vos besoins et exigences n'est pas une mince affaire, mais c'est ce que Jagdo désire faire.

Inaugurée il y a trois ans, l'entreprise Jagdo réunissait alors l'expertise, l'avant-gardisme et le sens des affaires de Denis Lefebvre et de Jacques Charron. Des gens d'affaires cumulant une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine de la construction qui ont su réunir autour d'eux une équipe de gens compétents et dynamiques.

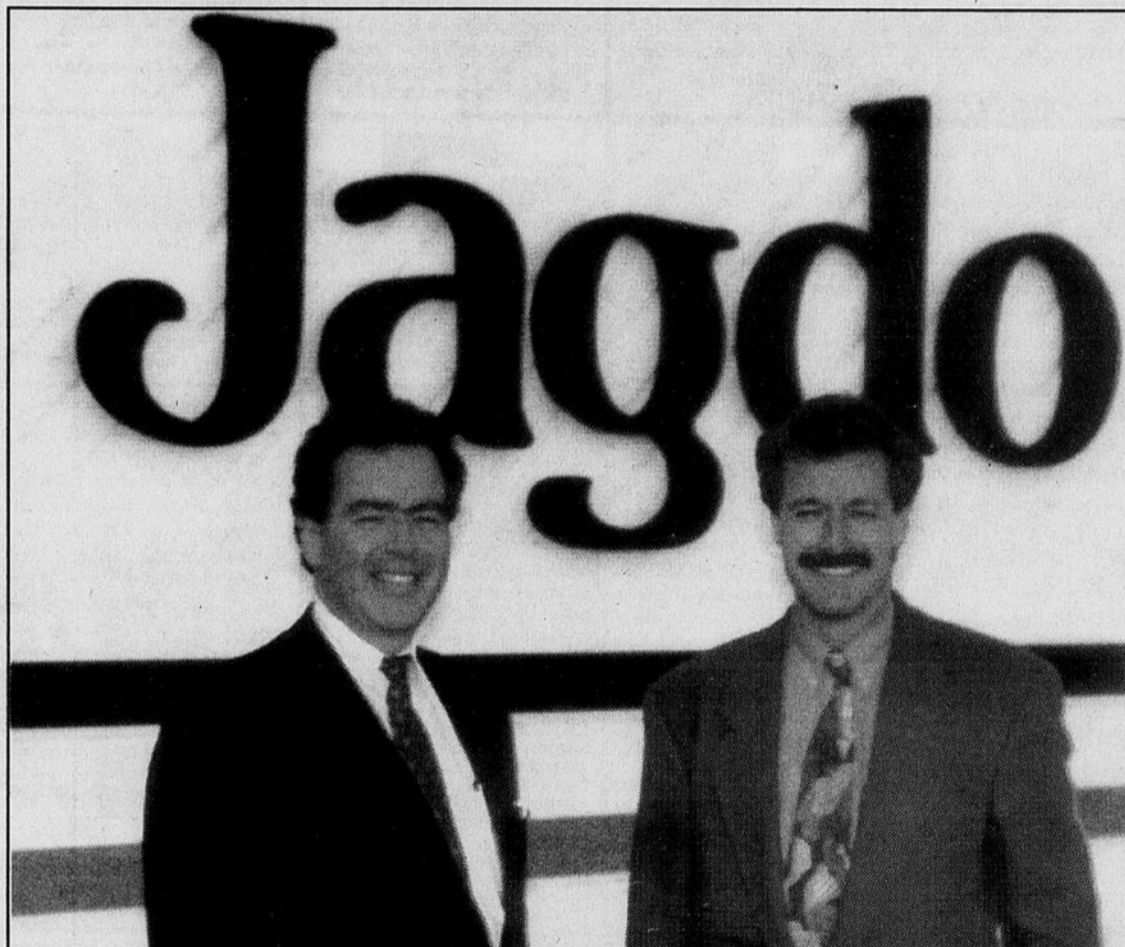
Parmi les nombreux projets d'envergure à son actif, Denis Lefebvre est particulièrement fier de la qualité des travaux effectués par son entreprise au Musée des Beaux Arts du Canada et au Musée Canadien des civilisations. Pour sa part, Jacques Charron est bien connu dans la région comme étant entre autres propriétaire de la bijouterie portant le même nom. Ses nombreuses années d'expérience dans le monde des affaires contribuent à faire de Jagdo une entreprise visant rien de moins que l'expérience.

Des modèles uniques, des projets exclusifs.

L'exclusivité Jagdo se dessine dès le premier coup de crayon de l'architecte. Des maisons distinctes érigées au cœur des plus beaux sites de la région, voilà ce que vous offre Construction Jagdo.

Les Maisons abordables

En exclusivité dans la région,



Denis Lefebvre
et Jacques Charron

Le Quartier du Parc Madaire verra bientôt le jour à Aylmer. Des maisons de ville à partir de seulement \$67,900 situées face au parc de la Commission de la Capitale Nationale et de la rivière Outaouais. Le Quartier du Parc Madaire offrira tous les avantages d'un condominium tout en possédant son propre terrain. Le concept inclura un parc public municipal, un centre communautaire et un centre administratif, le tout à seulement dix minutes du centre-ville d'Ottawa. L'endroit idéal pour le jeune acteur et le semi-retraité.

Le Château du Dôme

Neuf nouveaux modèles uniques de

maisons jumelées à partir de \$115,000 rappelant la vie de château avec ses toits très hauts. Situé sur le site enchanteur du terrain de golf du Dôme dans le secteur des Hautes-Plaines à Hull, le concept Le Château du Dôme offre tous les privilèges de la campagne, en ville.

Il permet de pratiquer le golf pratiquement chez soi. La proximité du Parc de la Gatineau séduit les adeptes du ski de fond et de la bicyclette, tout en étant près du travail, à deux minutes de l'autoroute 5. Des terrains pour la construction de maisons unifamiliales sont également disponibles. Certaines cours arrière donnent directement sur le terrain de golf.

Les Plateaux de la Capitale

La rapidité de développement de ce projet en dit long sur ses attraits. Au pied de la montagne, il procure à la fois les joies de la nature et les commodités essentielles aux jeunes familles. Jagdo présente six modèles de maisons jumelées à partir de \$94,900. Les frais de notaire sont inclus dans les prix des maisons Jagdo. Avec Jagdo, l'investissement le plus important de votre vie sera consacré à la qualité de la construction de votre maison dans un environnement correspondant à votre style de vie.

Sommaire

- A24** Avril, mois de la maison neuve
- A25** Le revêtement de brique
- A26** Le fonds d'indemnisation: un outil à votre rescousse
- A28** Savez-vous planter... des fleurs!
- A29** Côté Jardin
- A30** Vos outils électriques peuvent vous jouer de mauvais tours
- A31** Des sous-sols invitants
- A33** 200 \$ pour faire évaluer une maison
- A34** Nouvelle technique de soufflage
- A35** Expo-Habitat 92, un salon très achalandé



**PRESTON
HARDWARE**
(1980) LIMITÉE

**"LA QUINCAILLERIE
D'OTTAWA"**
SPÉCIALISTE DES OUTILS PROFESSIONNELS

VISITEZ NOS SALLES DE BAINS EN MONTRE

Ouvert du lundi au samedi. Stationnement Gratuit.

234-248, RUE PRESTON (ANGLE GLADSTONE) 230-7166

**DÉTAILLANT
AUTORISÉ
KOHLER**

- ACCESSOIRES POUR LA CONSTRUCTION
- OUTILS POUR TRAVAUX DE PLÂTRAGE ET MAÇONNERIE
- ACCESSOIRES POUR LA PLOMBERIE
- ACCESSOIRES POUR LA SALLE DE BAINS
- MATÉRIAUX DE FINITION
- FOURNITURES ÉLECTRIQUES

- OUTILS MANUELS
- OUTILS ÉLECTRIQUES
- FERMOIRS
- TUILES EN CÉRAMIQUES
- ÉCHELLES
- PEINTURE "DENALT"

«Fiez-vous à nous... nous sommes fiables»



OUVERT AU PUBLIC - 14 Williamson, Manoir des Trembles, Hull, dimanche 12 avril 1992, 13 h à 16 h. 91-792
Lucien Brisson, FRI 776-6486



OUVERT AUX VISITEURS - 23 St-Josaphat, Gatineau, dimanche 12 avril, de 13 h à 16 h, bungalow tout brique, rénové, superbe cour, un petit bijou. Votre note 92-145
Yvon Germain 561-5970

MAISON OUVERTE! - Dimanche de 13 h à 17 h.
104 DESJARDINS, HULL - 3 chambres, plancher bois franc, toit, fenêtres refait, à voir.
OTTER LAKE - À 1 heure de Hull, à 500 pi du lac, 2 chambres, meublé avec véranda, secteur tranquille. 92-119
JOLI BUNGALOW, MASHAM - 3 chambres, bois franc, garage, près du lac Gauvreau, 20 minutes de Hull. 92-116
Nadine Cloutier 456-2827 561-1959

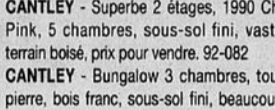


PRIX RÉDUIT - Hull, secteur Wrightville, 3 logis, loué pas chauffé, pas éclairé, grand terrain, s'achète avec léger comptant, très bon investissement. 91-719
Gérard Amyot 771-1327

75 900 \$ - Hull, 3 logis, loué pas chauffé, pas éclairé, s'achète avec léger comptant, très bon placement. 91-405
HULL OUEST - Unifamiliale, split level, 3 chambres, très propre, prix 85 500 \$. 91-166
AYLMER - Unifamiliale 2 étages, grand terrain de 7 619 p.c., prix 78 900 \$. 92-069
Raymond Charbonneau 778-4511



GATINEAU, CAMPAGNE EN VILLE - À la recherche d'un petit domaine ? À 10 min. de la ville, superbe 2 étages, 3 000 p.c. de luxe, const. de qualité supérieure, site enchanteur, la grande paix 92-111
Yvon Germain 561-5970



CANTLEY - Superbe 2 étages, 1990 Ch. Pink, 5 chambres, sous-sol fini, vaste terrain boisé, prix pour vendre. 92-082
CANTLEY - Bungalow 3 chambres, tout pierre, bois franc, sous-sol fini, beaucoup d'extra, 1 acre boisé, 126 500 \$. 92-106
HULL - 93 500 \$, bungalow tout brique, 3 + 1 chambres, Mont-Bleu, sous-sol fini, aussi Touraine, 2 étages, bungalow 3 chambres, 117 500 \$.

64 500 \$ - Maison en rangée, bijou, peinture et tapis neufs, piscine neuve, secteur Du Barry, Gatineau, 3 chambres.
SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine clôturée, très propre, 92 000 \$ seulement, Gatineau, central.
64 900 \$ - Maison mobile avec terrain 3 chambres, grandes pièces, beau deck, le tout impeccable, Gatineau. 92-081
Maurice Bouvier 568-5141



PRÈS DES ÉCOLES ET SERVICES - Reluit de propreté avec une décoration sobre et de bon goût, sous-sol très bien fini, 2 salles de bains, 4 chambres, armoires mélamine, plancher chêne, terrain aménager. 92-224
Vincent Bertrand 663-9737

2 BÂTISSÉS DE 6 LOGIS - Propriétaire prendrait balance prix vente, Gatineau, faites une offre.
HULL, MONT-BLEU - Excellent condo, 4 chambres + garage, belle vue de Hull, propriétaire doit vendre.
20 MINUTES DE HULL - Un 3 paliers face au lac McGlashan, const. 85, 3 chambres, doit vendre.
Raymond Charbonneau 778-4511



PARC DE LA MONTAGNE - Bungalow brique, rénové, 4 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, plusieurs extra inclus. A voir. 91-772



LIMBOUR - 2 étages, faut voir, salle à manger, porte patio, salle familiale, garage + terrain clôturé et paysager, condition superbe. Informez-vous. 92-118
Josée Groulx 778-4260 776-5564



BORD DE L'EAU - Unifamiliale 2 étages, sur Lac Deschênes, Aylmer, maison hors de l'ordinaire, vu exceptionnelle. Appelez-moi. 91-325



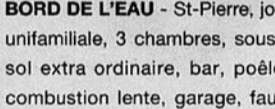
SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ - Rue Caron, près Barri à Hull, maison très bien fini avec 3 chambres, 2 salles de bains en céramique, sous-sol avec salle familiale, salle de lavage et chambre froide, fenêtres et vinyle récents, maison rénovée au complet et fini avec goût. 92-091
Fernando Cunha 561-3222 poste 517



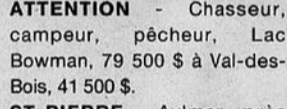
CANTLEY, ROUTE 307 - 69 900 \$, unifamiliale 1 175 p.c., 2 chambres, salle de lavage, salle de bains, cuisine 15x11, salle à manger 10 x 11. 92-197
EDELWEISS - Ch. Petit Canada, unifamiliale 2 000 p.c., maison de pierre, foyer, propriété de prestige à un prix abordable. 91-508
André Fuoco 778-4788



NOUVELLE INSCRIPTION - À Hull, secteur Wrightville, découvrez le charme irrésistible de ce bungalow de 3 chambres, 2 étages avec bois franc, 2 salles de bains, grand terrain, secteur tranquille. 92-228
René Leduc 561-3222 poste 505



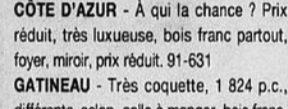
BORD DE L'EAU - St-Pierre, joli unifamiliale, 3 chambres, sous-sol extra ordinaire, bar, poêle combustion lente, garage, faut voir, 89 500 \$.
RÉSIDENCE - Super luxueuse, cuisine moderne, terrain de rêve, bord de l'eau. Informez-vous.
Paul Goulet 770-1197 778-4451



ATTENTION - Chasseur, campeur, pêcheur, Lac Bowman, 79 500 \$ à Val-des-Bois, 41 500 \$.
ST-PIERRE - Aylmer, près rivière.
HULL - Rue Lanctôt, unifamiliale avec revenu.



66 MONT-BLEU - Secteur recherché, bungalow 4 chambres, foyer, cuisine rénovée, allongée à l'arrière, près des écoles et service. Offre raisonnable acceptée, prix 122 000 \$. 92-046
Gaston Lemieux 778-4134



CÔTE D'AZUR - À qui la chance ? Prix réduit, très luxueuse, bois franc partout, foyer, miroir, prix réduit. 91-631
GATINEAU - Très coquette, 1 824 p.c., différente, salon, salle à manger, bois franc, salle familiale, p.c.l. À voir. (1-696)
MONT-LUC, MODÈLE DIFFÉRENT - Aires ouvertes, 5 chambres, salle à manger bois franc, bain tourbillon. (1-655)
Louise Levesque 568-4984



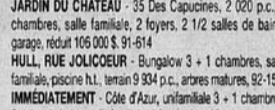
PARC GRÉBER - 2 condos, côte à côte, 1 500 p.c., incluant 3 bureaux.
PÂTISSERIE - Touraine, bon achalandage. 92-233



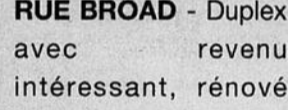
HULL - Impeccable, acheteurs de l'extérieur, vous ne serez pas déçus. À 10 minutes de votre travail, 179 000 \$, 91-695
Jacques Noël 594-1509



CÔTE D'AZUR - Style unique, terrain de 14 300 p.c., sous-sol fini, plancher de 2 000 p.c. 92-014



JARDIN DU CHÂTEAU - 35 Des Capucines, 2 020 p.c., 3 chambres, salle familiale, 2 foyers, 2 1/2 salles de bains, garage, réduit 106 000 \$. 91-614
HULL, RUE JOLICOEUR - Bungalow 3 + 1 chambres, salle familiale, piscine h.L., terrain 9 334 p.c., arbres matures, 92-157.
IMMÉDIATEMENT - Côte d'Azur, unifamiliale 3 + 1 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, 2 foyers. 91-488
TEMPLETON - 909 Beaur, joli bungalow, 3 chambres, sous-sol semi fini, salle familiale, p.c.l., terrain 7 000 p.c., piscine creusée. 91-673
MONT-LUC - 2 étages, brique, 3 chambres, une pièce au sous-sol - logis 1 chambre, 465 \$/mois, garage, piscine h.L., terrain aménagé, 124 900 \$, 91-748
Gisèle Morin 243-9285 561-3222 poste 504



RUE BROAD - Duplex avec revenu intéressant, rénové 1990. Beaucoup de classe, à voir. 92-065
Raymond Poirier 455-2655



SUPERBE - Bon goût et confort au rendez-vous dont un foyer, du bois franc, pompe thermique avec climatisation, sous-sol aménagé. Ferme Limbour 184 900 \$. 91-775
Pauline Noël 568-3756



SEMI - Près de Touraine, très propre avec grande cour, 3 chambres, deck, 69 900 \$.



PRIX RÉDUIT - Gatineau, doit vendre, 2 étages, 4 chambres, salle de bains rénovée, chauffage au gaz, terrain clôturé, piscine, remise, très propre. 91-560
Rose Ouimet 771-3392



TOURNAINE, PROJET RIVIERA - Bungalow tout brique, avec abri d'auto, grand salon avec foyer, armoires en chêne avec comptoir à déjeuner, 2 chambre, pièces bien éclairées. Informez-vous. 91-340



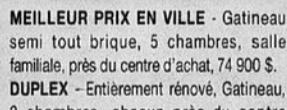
MANOIR DES TREMBLES - 2 étages avec garage, salle à manger avec porte patio, donnant sur deck 16x14, sous-sol, salle familiale, salle de lavage, possession immédiate. 91-507
Roger Renaud 771-2278



HULL, CH. DE LA MONTAGNE - 3 + 1 chambres, 2 1/2 salles de bains, salle à manger, grande cuisine-dînette, toutes les boiseries + potes en chêne, 3 garages, 1 acre, piscine, face au parc de la Gatineau. 92-074
Robert Poirier 561-1959



GATINEAU, 78 DE PÉLISSIER - Style aire ouverte, 3 chambres, salle de séjour au rez-de-chaussée de qualité, belles armoires en chêne, lot bien paysager + clôturée, accès facile à la 50, 128 900 \$. 92-195
Robert Woodstock 568-0568



MEILLEUR PRIX EN VILLE - Gatineau semi tout brique, 5 chambres, salle familiale, près du centre d'achat, 74 900 \$.
DUPLEX - Entièrement rénové, Gatineau, 2 chambres, chacun près du centre d'achat, bien situé, 82 900 \$.
LAC CAYAMANT - Terrain 300' façade sur le lac, 59 000 \$, chalet meublé, const. 88, seulement 89 000 \$.



VOUS RECHERCHER UN BON PLACEMENT - Hull, rue Brodeur, près de tout, 9 logis de 2 chambres, revenu 51 000 \$ annuel, chauffage au gaz naturel, structure en brique, bien loué. Informez-vous. 92-209
Claude Tessier 771-6372



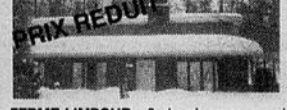
AUBAINE, RÉDUIT POUR VENDRE - Chemin Vanier à Aylmer, bungalow 1 350 p.c., terrain 26 000 p.c., salon avec foyer, 3 chambres, remise à jardin, patio, soleil, s'achète à prix très bas. 92-131



INCROYABLE, 10 000 \$ DE MOINS - Accepterait moins que le prix d'achat, bois franc, 1 642 p.c., terrain de 6 400 pi., foyer, ensoleillement maximum, décoration supérieure. Faites vite. 92-009
Raynold Demers 778-9222 poste 520



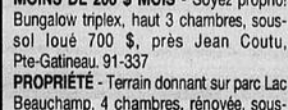
FERME LIMBOUR - Impeccable 2 étages, concept ouvert, dînette et salle à manger, sud à l'arrière, salle de bains au sous-sol, superbe cour, remise et piscine, une occasion pour vous. 82-087



FERME LIMBOUR - 3 chambres, sous-sol fini, poêle combustion lente, un secteur ou il fait bon vivre, pas de voisin à l'arrière, n'attendez plus, c'est pour vous, prix réduit.
Gaston Allard 783-1463 243-5566



83 000 \$, GATINEAU - Bungalow 4 chambres, disponible immédiatement, près de l'école et de l'autoroute, faites une offre. 91-078
Roger Bourbonnais 643-1845



MOINS DE 200 \$ MOIS - Soyez proprio! Bungalow triplex, haut 3 chambres, sous-sol loué 700 \$, près Jean Coutu, Pte-Gatineau. 91-337
PROPRIÉTÉ - Terrain donnant sur parc Lac Beauchamp, 4 chambres, rénovée, sous-sol fini, fournaise gaz neuve. 92-083
CASSE-CROÛTE - Bar laitier avec unifamiliale à 50 pieds l'un de l'autre, grand terrain. 91-319
Gérald Chartrand 243-6555



EBENISTERIE - Atelier, arpentier etc. "Shop" de 1 200 p.c., idéal pour ébénisterie, logez-vous pour aussi peu que 500 \$ mensuellement, trois logis en plus, revenu de 1 300 \$ mensuel. Informez-vous 90-291
Michel Couture 643-3241 243-5566



420 HASPECT, BUCKINGHAM - Semi-détaché de luxe, 3 chambres, éclairage halogène, système d'alarme, très grand terrain, beaucoup d'extra. 92-106
Jacques Durocher 281-0330 243-5566



UN PALISIR À VISITER - Gatineau, jeune maison à paliers avec garage détaché, offre beaucoup, foyer, armoires exceptionnelles, très éclairée, 129 900 \$.
Muriel Durocher 778-4208



CENTRE-VILLE - 163 Harold, Gatineau, duplex entièrement rénové, situé près de tout, une visite vous convaincra.
Yvon Durocher 778-4237



689 JOANISSE, GATINEAU - Nouvelle inscription, paliers multiples, 3 chambres, très grandes pièces, planchers céramique et marquetterie, armoires chêne, piscine, pas de voisin à l'arrière.
Richard Labelle 243-5566

Le ministre fédéral proclame le mois d'avril

MOIS DE LA MAISON NEUVE

Texte publicitaire

L'honorable Elmer MacKay, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), a aujourd'hui déclaré le mois d'avril Mois de la maison neuve.

Le Mois de la maison neuve, qui sera organisé par l'Association canadienne des constructeurs d'habitations (ACCH), soulignera les innovations du domaine de l'habitation. Des séminaires et d'autres événements permettront aux acheteurs de maisons de se renseigner sur les dernières techniques de conception et de construction.

Selon M. MacKay, les Canadiens accordent beaucoup d'importance à l'accession à la propriété. La construction de maisons neuves et l'accession à ce marché représentent un élément essentiel au bien-être socio-économique de notre pays.

Au moment de diffuser l'annonce, M. MacKay a mentionné deux initiatives fédérales récentes qui visent à aider les acheteurs de maisons canadiens: le Programme d'assurance-prêt SCHL pour accédants à la propriété et le Régime d'accession à la propriété annoncé dans le dernier budget fédéral.

À titre d'expert national en habitation et de source de premier ordre dans ce domaine, la SCHL participera aux événements organisés dans le cadre du Mois de la maison neuve en vue d'aider les propriétaires de maisons à prendre des décisions éclairées.

Source: SCHL



HABITATION

Le revêtement de brique

Texte publicitaire

Le revêtement de brique, l'un des plus anciens qui soit, a toujours su traverser les époques et continue à démontrer qu'il peut se renouveler pour répondre aux attentes des consommateurs d'aujourd'hui. La brique demeure le choix préféré des acheteurs car le contrôle de la qualité ainsi que la variété des formats, textures et couleurs sont plus intéressants que jamais.

Il existe trois types de briques sur le marché québécois: la brique d'argile, la brique de béton et la brique de béton et calcite. La brique d'argile a depuis longtemps gagné la confiance des constructeurs et elle résiste aux fléaux modernes comme la pollution atmosphérique et les pluies acides.

On choisit la brique d'argile pour sa durabilité, la permanence de ses couleurs et la beauté de sa texture. De plus, elle convient à tous les types d'habitations. Cette brique possède une couleur naturelle allant du rose saumoné au rouge foncé, selon sa teneur en oxyde de fer. Les teintes pâles se destinent davantage aux constructions modernes, tandis que les teintes foncées demeurent des classiques. Les connaisseurs de l'argile savent admirer le vieillissement des briques sur une maison. En effet, comme le bon vin, la brique d'argile s'améliore avec le temps; elle devient plus imperméable et prend des reflets de plus en plus agréables, car sa surface se patine au fil des années.

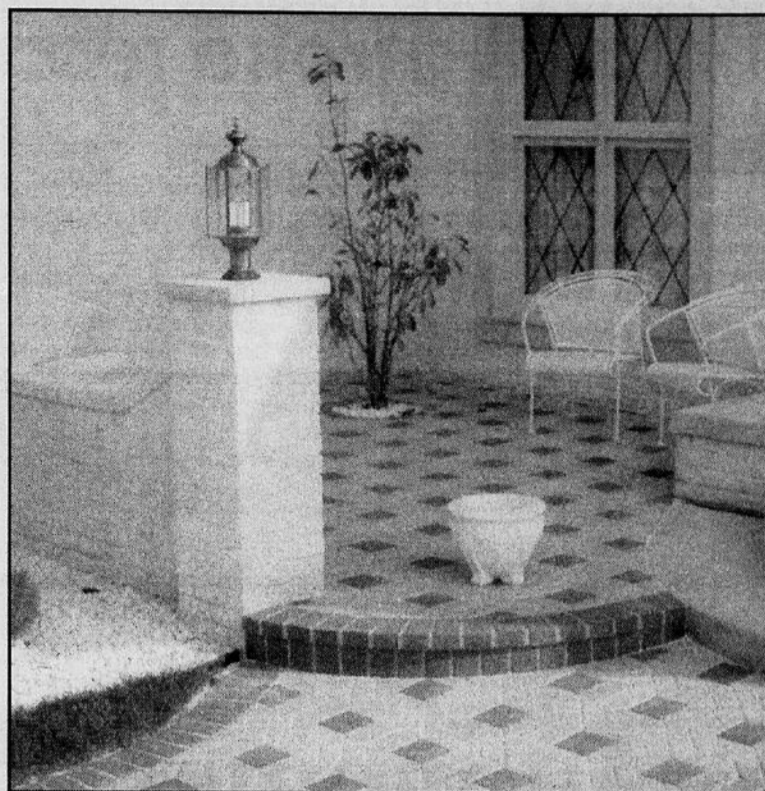
La brique de béton a connu une excellente croissance grâce à sa polyvalence. Elle est facilement disponible et fabriquée dans une vaste gamme de formats, de couleurs et de textures qui encouragent la créativité et permettent aux architectes de varier leurs conceptions.

La brique de béton et calcite s'est taillé une réputation de qualité. Cette brique de luxe à la surface unie ou épatée laisse voir des milliers de petits agrégats de calcite qui miroitent sous la lumière. Elle est disponible dans une vaste gamme de couleurs (surtout des tons pastel), qui accentuent l'éclat brillant des agrégats. Le fleuron de cette production est assurément la brique blanche d'une étonnante pureté, constituée d'agrégats soigneusement sélectionnés.

On recherche principalement le revêtement de brique pour ses qualités esthétiques et sa durabilité. La Garantie des maisons neuves de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) rappelle aux futurs acquéreurs de maisons neuves que les autres avantages du revêtement de brique, tels son entretien minime, son incombustibilité et ses propriétés acoustiques, en font un matériau de choix. De plus, la brique ne se démode pas: elle s'adapte aussi bien aux styles

traditionnels que modernes. Le consommateur doit considérer qu'un revêtement de brique, malgré un coût initial plus élevé que celui des matériaux de revêtements "souples", ne subira pratiquement aucune dépréciation au fil des années.

Source: APCHQ
Photo: Permacon Montco



AYLMER 684-6363 HULL 778-1222

La Capitale

Exigez la GARANTIE

<p>TRÈS LUXUEUSE À UN PRIX INCROYABLE - Venez voir et comparer. À 10 minutes du pont Champlain. # 4959 Diane Guilbert 778-1222</p>	<p>VUE SUPERBE! - Cour très privée, maison impeccable avec plafond ciseau, négociable. # 4778 Diane Guilbert 778-1222</p>	<p>GATINEAU, CÔTE D'AZUR - propriété de 2 772 p.c., foyer, garage double, 4 chambres, paysagement professionnel, coin de rue. # 5077 Jacqueline Bourque 778-1222</p>	<p>AMOUREUX DE LA NATURE - 2.35 acres dans le parc de la Gatineau, 3 chambres, sous-sol fini, près Hull, Aylmer, Ottawa. # 5111 Madeleine Désilets 778-1222 684-6363</p>		
<p>BORD DE L'EAU - Lac L'Argile, résidence 4 saisons, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, idéal pour sports nautiques. # 5064 Jacqueline Bourque 778-1222</p>	<p>124 DES PIVOINES - 129 900 \$, grande cuisine moderne, garage communicant Louis Grégoire 778-1222</p>	<p>327 PLACES DES FORAGES - 192 000 \$, résidence construite sur mesure pour votre famille, plancher de chêne, 6 chambres Diane Guilbert 684-6363</p>	<p>64 BEAUVOIS - Le prix 81 900 \$, idéal pour jeune famille, près de tous les services Real Richard 684-6363</p>	<p>33 PORT ROYAL - 229 000 \$, originale, 4 chambres, plancher de bois franc Alain Dussault 684-6363</p>	<p>VOTRE RÉSIDENCE - Est en harmonie parfaite avec la nature. Un secteur privilégié, golf, près 15 min. ville de Hull. Appelez maintenant. Ivan Piché 778-1222 684-6363</p>
<p>IDÉAL POUR RÉCEPTIONS - Propriété en pierre avec pièces spacieuses. Très grand terrain de plus de 4 acres. # 4979 Lise Paquet 684-6363</p>	<p>840 BOUL. LAVIGNE - 114 900 \$, 3 chambres, sous-sol fini, très coquet Renseignements 684-6363</p>	<p>779 DU VERGER - 133 500 \$, moderne, piscine, possession immédiate. Renseignements 684-6363</p>	<p>67 LACASSE - 159 900 \$, neuve, bien décorée, grand terrain. Renseignements 684-6363</p>	<p>61 EDOUAR-GAGNON - Sem. 1 495 p.c., thermopompe, bain tourbillon, à voir Jacqueline Pierre 684-6363</p>	<p>ATTENTION COMMERCES - Brasserie bien située, dépanneur, stn. Service Hull, studio de santé - bronzage, propriétés à revenus. Jacques Nadeau 685-1796</p>
<p>TERRAINS 41 827 p.c., Castelbeau et McConnel à Aylmer, Village Mt-Cascades, 48 546 p.c., rue Rena, prix avantageux. André Mercier 684-6363</p>	<p>44 PINE - 164 500 \$, superbe paliers multiples, 2 200 p.c. sur terrain boisé de 10 000 p.c. Jean-François Jutras 684-6363</p>	<p>262 CHEMIN EDEY - 114 900 \$, pour famille active, 3 chambres, salle familiale, salle de jeu, bureau, garage. Madeleine Désilets 684-6363</p>	<p>403 DES NAVIGATEURS - 161 500 \$, qualité supérieure, garage double, foyer en marbre au sous-sol, système de chauffage air forcé avec "heat pump" Marc Junior Lafleur 684-6363</p>	<p>15 GARDEN, AYLMER - 64 900 \$, vous cherchez une maison coquette à peu de frais? Ivan Piché 778-1222 684-6363</p>	<p>CONDO - 3 chambres, Hautes-Plaines, 1 000 p.c., beaucoup de rangement, 72 500 \$ # 5314 André Mercier 778-1222</p>
<p>CETTE MAISON VOUS OFFRE - Une grande cuisine, cour clôturée et plus, pour un prix raisonnable. # 4812 Alain Dussault 684-6363</p>	<p>15 IMPASSE DE LA ROSERAIE - 144 000 \$ condo 3 étages de luxe et de confort, air conditionné, garage, foyer. Jean-François Jutras 684-6363</p>	<p>Journée La Capitale 26 maisons ouvertes dimanche 12 avril 14 h à 16 h</p>		<p>1 GUERTIN - 168 500 \$, terrain 13 430 p.c., foyer, salle familiale, bain giratoire c.c.m. Sue Brennan 684-9459 684-6363</p>	<p>HULL - Très bien décoré, salle familiale, beau paysagement, idéal pour personne exigeante. # 5184 Alain Dussault 778-1222</p>
<p>FACE AU PARC DE LA GATINEAU - Condo avec 2 stationnements, près autobus et autoroute. # 5249 Real Richard 684-6363</p>	<p>208 DES DRAVEURS - 119 000 \$, Venez voir nos rénovations, cuisine de qualité supérieure, salle familiale, foyer. Diane Guilbert 684-6363</p>	<p>54 DES LILAS - 115 900 \$, très privé, const. 1987 au bout d'une rue cul de sac. Très propre. Lise Paquet 684-6363</p>	<p>107 DES CHAMPIGNONS - 122 900 \$, high ranch, moderne 3 + 1 chambres, finition de qualité. Lloyd Lefebvre 684-6363</p>	<p>42 LACASSE - 119 500 \$, bungalow de style unique, venmar, deck, allée pavée. Lloyd Lefebvre 684-6363</p>	<p>NOUVELLE SUBDIVISION Protégez votre investissement et bâtissez à votre choix. Restrictions de construction et taxes très basses. Déjà 3 de vendus. Faites vite et profitez du rabais de départ. Michel Henry 684-6363</p>
<p>SUPERBE MAISON - Plus de 2 800 p.c., vue magnifique, construction récente, 9 minutes d'Ottawa ou Hull, centre-ville. Alfred Scantland 778-1222</p>	<p>94 DES BOSQUETS - 114 900 \$, secteur, prix, finition 3 plus, sur ce bungalow. Michel Henry 684-6363</p>	<p>44 LACASSE - 157 500 \$, grand bungalow tout brique, 5 chambres, finition supérieure. Lloyd Lefebvre 684-6363</p>	<p>123 ST-LAURENT - 145 900 \$, Superbe 4 paliers. Plus de 2 200 p.c. hab. logis à 450 \$/mois. Jacques Nadeau 685-1796</p>	<p>405 DES NAVIGATEURS - 239 000 \$, superbe maison 2 060 p.c. cul de sac, 2 foyers, const. '90. Alfred Scantland 684-6363</p>	<p>NOUVELLE INSCRIPTION - Village Côte d'Azur, vue splendide sur tout l'Outaouais, 2 chambres des maîtres, air conditionné central, bain tourbillon, 1989. # 5355 Éric Lépine 778-1222</p>
<p>PRÈS DE LA POLYVALENTE - Joli bungalow avec grande chambre des maîtres, bain romain, foyer, sous-sol fini. # 5164 Alfred Scantland 778-1222</p>	<p>133 DES PIVOINES - 137 900 \$, nouveau toit, piscine, sous-sol, salles de bains, sous-sol aménagé. André Mercier 684-6363</p>	<p>585 LOUIS COUSINEAU - 97 500 \$, nouveau toit, piscine, sous-sol aménagé, à prix d'aubaine. André Mercier 684-6363</p>	<p>201 DU VALLON - 128 900 et 1 400 p.c., foyer, terrain de 6 514 p.c., près de tout. André Mercier 684-6363</p>	<p>6 PLACE HUDSON - 128 500 \$, bungalow de 1 500 p.c. avec 4 chambres, foyer, toit cathédrale, sous-sol fini. Jacqueline Bourque 684-6363</p>	<p>INVESTISSEURS - J'ai pour vous des 6, 13 logis, bonne construction, excellent revenu. A votre service. Jacqueline Pierre 778-1222</p>
<p>Marc Junior Lafleur 684-6363</p>	<p>PLUS DE 2 100 P.C. - Piscine creusée, garage double sur 1 acre boisé, sous-sol compl. + 2 beau foyers. # 5257</p>	<p>2 400 P.C. - Superbe résidence sur 1 acre boisé, joli foyer en pierre au salon. # 4926</p>	<p>300 PIEDS BORD DE L'EAU - Const. 1986, foyer, garage, solarium, jacuzzi et plus, 128 500 \$ à Aylmer. # 4884</p>	<p>HAUTES PLAINES - condo 2 chambres, foyer, cuisine en chêne et mélamine. Beaucoup de clarté, impeccable. # 5347 Jacqueline Pierre 778-1222</p>	

HABITATION

Le Fonds d'indemnisation Un outil à votre rescousse

Texte publicitaire

L'erreur est humaine. La fraude aussi, quoique moins sympathique! Le consommateur victime d'erreur professionnelle de la part d'un agent ou d'un courtier en immeuble pourra être dédommagé par l'assurance responsabilité que doit détenir tout agent ou courtier.

Par contre, même si cela est peu fréquent, il peut arriver que vous soyez victime d'une fraude, d'une opération malhonnête ou

d'un détournement de fonds. Le Fonds d'indemnisation pourra alors vous aider.

Comment cela fonctionne-t-il ?

Vous devrez adresser votre réclamation par écrit au secrétariat du Fonds d'indemnisation. Vous devrez :

- exposer les faits entourant chacune des transactions immobilières qui en font l'objet;

- identifier le courtier ou l'agent d'immeubles concerné;
- indiquer le montant réclamé;
- joindre les preuves pertinentes; et
- appuyer la réclamation par votre serment.

S'il s'agit d'une réclamation faite à la suite d'une fraude ou d'une opération malhonnête, doivent être joints :

- le jugement final du tribunal

qui établit la responsabilité du courtier ou de l'agent d'immeuble et détermine la valeur du dommage subi;

- la déclaration du réclamant attestant que celui-ci n'est pas en mesure de faire exécuter le jugement par le courtier ou l'agent immobilier ni par l'assureur qui garantit leur responsabilité professionnelle.

La réclamation au Fonds doit être acheminée dans les douze

mois de la date du jugement final dans le cas d'une fraude ou de la date à laquelle vous avez pris connaissance du détournement de fonds.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements à ce sujet en écrivant au Secrétariat du Fonds d'indemnisation du courtage immobilier au 255, rue Crémazie est, 5e étage, Montréal, Qc, H2M 1L5 ou en téléphonant au 514-873-3947.

Au moment où vous en avez besoin... arrive le Salon de l'habitation!

Si vous songez à rénover, à paysager, à décorer, à construire ou à acheter une maison ou un chalet, une visite au SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS mettra vos plans en chantier. Le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS vous offre les produits et les services les plus nouveaux, des conseils d'experts, des idées ingénieuses et des aubaines incroyables. Comparez les caractéristiques, les offres et les prix spéciaux de plus de 350 fournisseurs regroupés sous un même toit. Le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS est de 25% plus considérable que les précédents, mais il ne dure que quatre jours. Ne manquez pas cet événement. Quels que soient vos besoins, vous trouverez ce qu'il vous faut au SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS.



Du 17 au 20 avril
Week-end de Pâques
Parc Lansdowne,
Ottawa 232-0766
Stationnement gratuit!

Le Salon de l'habitation du printemps regorge d'aubaines exceptionnelles!

- NOUVEAU** Visitez les deux nouveaux secteurs portant sur la vie au chalet et sur l'aménagement paysager.
- Profitez des conseils en matière de rénovations de Michael Hammer, animateur de l'émission télévisée "Don't Move - Improve".
- Rencontrez les personnalités du réseau PBS, Larry et Anstance Esmonde-White, de l'émission "From a Country Garden".
- NOUVEAU** Suivez l'évolution des méthodes de construction présentée au stand de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton.
- Découvrez les dernières innovations en matière d'appareils ménagers, d'éclairage, de bains à tourbillons, de décoration d'intérieur, de toitures, de cuisines et de salles de bain.
- Vous êtes bricoleur? Comparez les prix des matériaux de construction, des outils et des équipements pour votre atelier.
- NOUVEAU** Participez à des concours offrant plus de 25 000 \$ en prix, y compris un grand prix de 10 000 \$ au concours "La cour de vos rêves".
- Venez voir les produits de divertissement à domicile, les systèmes de sécurité, les équipements de conditionnement physique et les nouveaux concepts d'habitation, de villégiature et de paysagisme.

Horaire - Week-end de Pâques

le vendredi 17 avril	10 h à 22 h
le samedi 18 avril	10 h à 22 h
le dimanche 19 avril	10 h à 18 h
le lundi 20 avril	10 h à 17 h

Prix d'entrée*

Adultes	7,50 \$
Personnes âgées (65 +)	4,75 \$
Jeunes (13-17)	4,75 \$
Enfants (12 ans et moins)	gratuit

NOUVEAU Des laissez-passer pour une seconde visite sont disponibles.

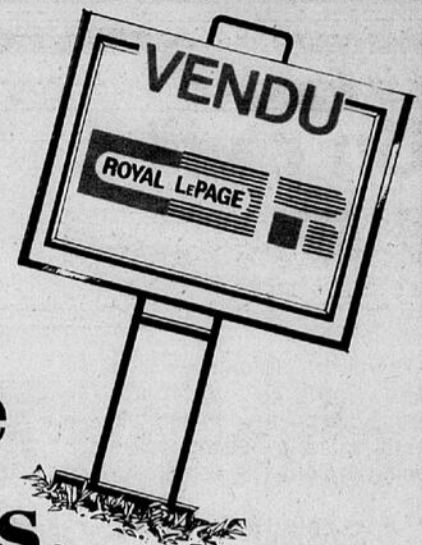
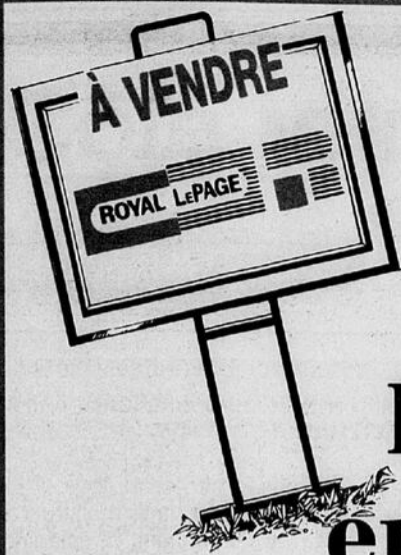
ECONOMISEZ De plus, vous épargnez 2,75 \$ sur le prix d'entrée régulier d'un adulte lorsque vous présentez un coupon Canadian Tire/CJOH que vous pouvez vous procurer dans tous les magasins et postes d'essence Canadian Tire.

*(Toutes taxes comprises)

Appuyé par :
L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton

Propriétaire-gérant :
its LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES INC.





InstaMaison^{MD}

La plus courte distance entre ces deux pancartes.

INSTA-MAISON^{MD}
Jumelage par ordinateur des
acheteurs et des vendeurs
24 hres par jour.



TOURNÉE "ROYAL" LE DIMANCHE 12 AVRIL 1992 DE 14 H À 16 H

2 ÉTAGES

1456 Elizéar,	Gatineau	99 900	Maurice Vandal	594-0485
1216 Couture,	Gatineau	114 900	Michel Asselin	669-2636
8 Léry,	Gatineau	143 500	Danielle Béland	778-7600
761 Hurtubise,	Gatineau	159 500	Andrée Gendron	776-0796
39 Beauvallon,	Gatineau	169 900	Michel Robillard	776-4182
55 Beauchastel,	Gatineau	182,000	Laurent Quirouet	827-4193
28 Chapleau,	Gatineau	182 500	Jackie Hellé	783-0606
355 Cannes,	Gatineau	212 000	Andrée Gendron	776-0796
19 Des Merisiers,	Gatineau	228 700	Patricia Tremblay	643-2202
21 Ariel,	Aylmer	97 000	André Patenaude	684-2485
539 Wilfrid Lavigne,	Aylmer	129 000	Pearl Binet	777-5657
2 Roy,	Aylmer	131 900	Lorraine Robichaud	684-5935
211 Des Draveurs,	Aylmer	149 000	Rita Morissette	595-2079
635 Des Perdrix,	Aylmer	167 500	André Salko	778-0421
65 Lacasse,	Aylmer	185 000	Julio Philippe	778-0422
48 Armour,	Aylmer	188 800	Peter L.Després	827-4428
54 Glenholm,	Aylmer	189 000	Denise Asselin	684-6120
9 Condé,	Angers	105 000	Claude Charette	643-3290
Chemin Patrick,	Chelsea	209 900	Brennan J. Darcey	561-0223

BUNGALOWS

160 Nelligan,	Gatineau	97 500	Richard Maranda	243-8733
101 Chemin Du Lac,	Gatineau	99 700	Pauline Tardif	669-4050
94 Le Loutre,	Gatineau	99 900	Mireille Marengère	669-2836
27 Place Louisbourg	Gatineau	99 900	Diane Roy	827-2993
27 Osborne,	Gatineau	107 900	Nicole Ross	568-3121
750 R.H. Lalonde,	Gatineau	112 500	Diane Forget	783-9263
19 Paquette,	Gatineau	112 900	Johanne Fleury	671-3551
270 Charlevoix est,	Gatineau	124 500	Micheline Dicaire	561-0223
76 Émard,	Gatineau	194 500	Maurice Vandal	594-0485
83 Brady,	Hull	134 900	Léone Taibot	777-5335
11 Chapel,	Aylmer	89 500	Monique Lortie	778-4118
46 Fraser Beach,	Aylmer	102 000	Johanne Villeneuve	595-9002
31 Lortie,	Aylmer	108 000	Josette Serguier	684-2283
5 Arbustus,	Aylmer	109 900	Todd Keeley	684-4837
15 Nelson,	Aylmer	110 000	Huguette Lamirande	685-0902
3 Hélène Boulay,	Aylmer	235 000	Nancy Pément	684-4788
129 Arizona,	Angers	84 900	Normand Jutras	684-8116
31 Maricourt,	Cantley	126 000	Roméo Cinq-Mars	243-1964
Ch. Olmstead,	Chelsea	172 500	Jovette Lafontaine	827-2306

PALERS MULTIPLES

575 Hurd,	Gatineau	109 000	Vicky Bertrand	669-1982
428 P. Labine,	Gatineau	119 900	Daniel Bellehumeur	783-7520
79 De Mingan,	Gatineau	126 900	Daniel Bellehumeur	783-7520
576 Sigouin,	Gatineau	127 900	Monique Hotte	243-1176
98 Laffèche,	Gatineau	135 000	Sylvie Alie	243-8154
39 Paquette,	Gatineau	149 900	Patricia Tremblay	643-2202
94 Paquette,	Gatineau	154 500	Jean Labine	663-8309
42 Du Coteau,	Hull	153 900	Fernande Sirois	772-2705
238 Des Draveurs,	Aylmer	124 900	Nicole Keeley	684-4837
240 Des Draveurs,	Aylmer	138 500	Louise Gosselin	684-7121
29 Port Royal,	Aylmer	229 000	Cécile B. Beaulieu	778-0389

BUNGALOW-DUPLEX

3 Ducerre,	Gatineau	149 000	Madeleine Pinsonnault	663-1521
------------	----------	---------	-----------------------	----------

JUMELÉS

500 Antoine,	Gatineau	69 000	Hortense P. Roy	684-2920
444 Cheval Blanc,	Gatineau	82 900	Sylvie Berthiaume	783-0711
1327 boul. Maloney est,	Gatineau	86 500	Daniel Bellehumeur	783-7520
197 Ernest Gaboury,	Gatineau	93 500	Marc Laverdure	782-4365
62 De Sillery,	Gatineau	104 500	Pierrette Grenier	770-0834
307 Canadel,	Gatineau	106 900	Louise Tremblay	788-8012
168 Mayburry,	Hull	94 700	Marie-Paul Monot	778-2696
52 Du Geai Bleu,	Hull	92 900	Andrée Emond	770-0848
12 De La Coupole,	Hull	99 900	Jocelyn Breton	770-2673
169 Du Plein Air,	Hull	103 000	Pierrette Grenier	770-0834
171 Du Plein Air,	Hull	104 000	Bibiane Langlois	778-7392
37 Des Pinsons,	Hull	109 000	Danielle Béland	778-7600
85 Bourgeau N.,	Aylmer	79 500	Claude Bourdeau	771-0383

CONDOS

51B De Grondines,	Gatineau	69 900	Louise Guilbert	561-0317
26 Deauville # 5,	Hull	82 900	Michelle Waters	684-1411
170 Ste-Marie,	Hull	98 500	Denis Duchesne	243-7568
26 Millar,	Hull	208 000	André Plouffe	595-1845

MAISON EN RANGÉE

329 Ch. De La Montagne,	Hull	79 900	Rita Morissette	595-2079
-------------------------	------	--------	-----------------	----------



Aylmer
684-2260
Hull
770-9221
Gatineau
561-0223

Services immobiliers Royal LePage Ltée, courtier

HABITATION

Savez-vous planter..... ...des fleurs!

Texte publicitaire



Bulbes printaniers

Les bulbes de printemps en pots sont en vente vers la fin de l'hiver ou au début du printemps. On peut également acheter des bulbes en automne et forcer leur floraison.

Pour que la floraison dure le plus longtemps possible, il faut placer les plants au frais. Les tem-

pératures ne doivent pas dépasser les 18° le jour. Si les plantes se trouvent sur une table durant le jour ou la soirée, on devra les placer dans un lieu plus frais (13°C) pour la nuit, afin de prolonger la floraison. Elles affectionnent aussi bien une lumière tamisée que directe.

Arroser régulièrement afin que le sol ne s'assèche pas. On peut employer tout genre de terreau qui s'égoutte bien.

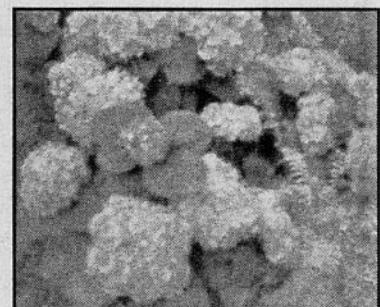
Les bulbes de printemps en pots ont été forcés hors de leur saison et ne peuvent être de nouveau dans la maison. On peut les planter dans le jardin où ils fleuriront les printemps suivant. Enlever les fleurs fanées, mais continuer d'arroser régulièrement et de fertiliser légèrement de temps à autre, jusqu'à ce que le feuillage soit formé. Transplanter

ensuite en permanence dans le jardin.

Pour forcer les bulbes, il faut les placer dans un endroit frais (de 5°C à 9°C) pendant 12 semaines. Les racines et les parties internes du bulbe se développeront durant cette période. Il est même possible, à l'occasion d'acheter des bulbes "prérefroidis". Pour obtenir de meilleurs résultats, planter les gros bulbes dans un pot deux fois plus long que les bulbes. Étiqueter le contenant et arroser régulièrement pendant 12 semaines. Si les racines sont bien formées après cette période de fraîcheur (vérifier en retirant la plante du pot), placer le pot dans une pièce peu éclairée à 15°C pendant environ 1 semaine, puis en plein soleil à une température ne dépassant pas 18°C.

L'hortensia

On peut se procurer des hortensias dans des teintes de bleu et de rose pastel, à l'époque de Pâques et de la Fête des Mères. De gros bouquets ronds de fleurs se forment au bout des tiges ligneuses et durent de 1 à 2 mois.

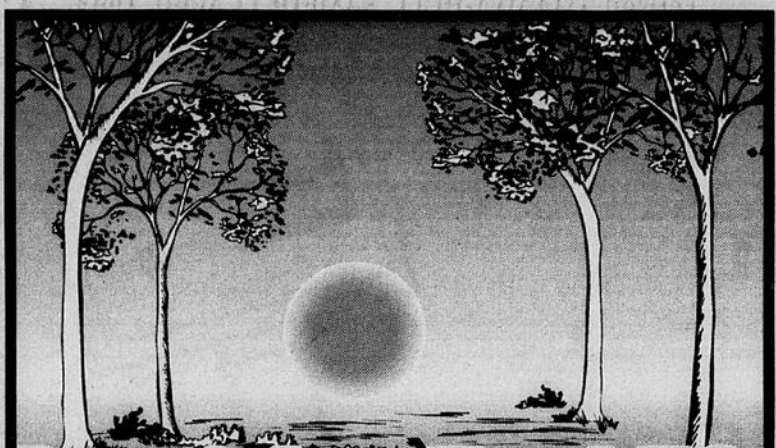


Les hortensias demandent une lumière vive et indirecte, ainsi qu'un niveau moyen d'humidité. Elles poussent mieux si les températures varient de moyennes à fraîches (un minimum de 10 à 13°C la nuit).

Maintenir le sol uniformément humide et employer un terreau qui s'égoutte bien. Les plantes à fleurs roses requièrent un sol d'acidité relativement neutre. Seules celles à fleurs bleues nécessitent un niveau d'acidité plus élevé.

Fertiliser et arroser régulièrement pendant tout l'été. Il y a formation de boutons lorsque les températures demeurent inférieures à 18°C pendant 6 semaines. D'autres bourgeons apparaîtront au cours des 6 semaines suivantes, si les températures sont maintenues entre 5 et 7°C et si les plantes demeurent dans l'obscurité pendant la période de dormance hivernale. Après ces étapes, il est possible de forcer la floraison en maintenant la température à 16°C, à nuit, et entre 18 et 21°C, le jour, pendant 3 mois.

Source: Agriculture Canada

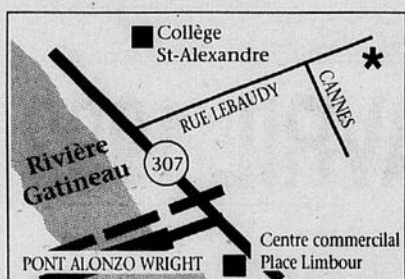


TERRAINS A VENDRE FERME LIMBOUR

PHASE
12

Espaces verts en abondance.

Notre projet est entouré d'espaces verts, de parcs, de sentiers récréatifs. La Ferme Limbour a été le premier développeur de terrains dans l'outaouais à construire à ses frais un sentier récréatif (piste cyclable) pour la communauté.



324 rue Le Baudy
Gatineau (Québec)
561-5491

Heures d'ouverture :
En semaine :
13:30 hres à 17 hres et
19 hres à 20:30 hres
Samedi et dimanche :
13 hres à 17 hres

LA FERME LIMBOUR
c'est encore *mieux*

COMPAREZ AVANT D'ACHETER

Tecumseh

Une qualité de vie incomparable dans un milieu urbain créé pour aujourd'hui et pour demain

SEMI-DÉTACHÉS
1 346 p.c.
88 800 \$
1 000\$ pour réserver votre unité

Le projet 4 faces en briques, l'électricité, le téléphone, et câblotv sont amenés en souterrain et tous les services municipaux sont déjà installés.

OCCUPATION IMMÉDIATE
sur certains modèles

Bureau des ventes
226, rue Lauzanne
Gatineau, (819) 568-2555

Ouvert :
Lundi au jeudi de 13 h à 21 h
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h

DU BARRY

LE MAITRE CONSTRUCTEUR

663-4744

DES DRAVEURS INC.
306 boul. Maloney Est, Gatineau

<p>GATINEAU - Bungalow 3 + 1 chambres, garage attaché, sous-sol fini, p.c.l., piscine h.t., air cond. central, à quelques min. de la sortie boul. Labrosse pour route 50.</p> <p>SUR ET CERTAIN! Michel Villeneuve 561-0022 poste 456</p>	<p>GATINEAU - 2 étages, 1 800 p.c., 4 chambres, garage attaché, grand terrain, salle fam., au R.D.C., plus s. de jeu au sous-sol, jenn-air, four encastré, etc. Très propre, demande 129 900 \$.</p> <p>Colette Robert 561-0022 poste 138</p>	<p>METTRE UNE MAISON SUR LE MARCHÉ - Ça ne coûte rien. Consultez Denis Bédard, un vrai professionnel.</p> <p>VOUS AIMEZ LE VIN - J'ai la maison qu'il vous faut. Montebello, amateur de golf, construisez votre petit château à côté du 12e trou.</p> <p>Denis Bédard 561-0022 poste 167</p>
<p>SUPERBE RÉSIDENCE - A aire ouverte, plafond cathédrale, plancher bois franc et pin, beaucoup de qualité, terrain plus de 2 acres. Faites vite.</p>	<p>CÔTE D'UN MILLE - Bungalow 2 800 p.c. tout brique, beaucoup d'extra, tels que : thermo pompe, 4 portes patio, 5 puits de lumière, 2 foyers, sous-sol fini, etc.</p>	<p>ATTENTION, AMATEURS DE LA NATURE - Superbe résidence de 2 000 p.c., située sur un splendide terrain boisé, endroit de rêve.</p>
<p>Agostinho Botelho 561-0022 poste 388</p>		
<p>ATTENTION, JEUNE COUPLE! - Maison 1 200 p.c. avec 3 chambres, piscine, pour moins de 58 000 \$.</p>	<p>UN VRAI DOMAINE - 1 acre de terrain, Chemin du Rang 6, 4 chambres, armoires mélamine, 2 foyers, garage, taxes minimales, 115 000 \$.</p>	<p>DOIT VENDRE - Gatineau, pour moins de 670 \$/mois, ce joli bungalow est à vous, et ce à deux pas du lac Beauchamp.</p>
<p>TOUT POUR VOUS SATISFAIRE - Maison de 1 1/2 an, très éclairée, 5 chambres, venez voir, cause transfert. Robert Dalton 561-0022 poste 395</p>	<p>À PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL ET SERVICES - Bungalow duplex de 3 chambres, plancher bois franc, impeccable, revenu au sous-sol, très bon achat. Paulette Savage 561-0022 poste 361</p>	<p>POSSESSION IMMÉDIATE - Situé en campagne sur 3 acres de terrain, ce bungalow offre plusieurs atouts dont ant. parab., adouc. d'eau, asp. central, poêle, réfrig., lav.-vais., p.c.l., garage 31 x 32 avec p. élec., et ce à un prix abordable. À qui la chance? Réjean Vachon 561-0022 poste 140</p>

HABITATION

Côté jardin...

Texte publicitaire

L'aménagement paysager d'une maison peut être composé d'une variété d'éléments. Ceux-ci doivent être choisis judicieusement afin d'obtenir un agencement harmonieux, dont l'entretien sera à la mesure du temps qu'on souhaite y consacrer.

Le jardin doit être accueillant, offrir un décor agréable et reposant. Pour qu'il en soit ainsi, il est essentiel de planifier l'aménagement afin que celui-ci soit équilibré et esthétique. Il est évident qu'il doit également convenir aux possibilités économiques et aux goûts de chacun. C'est pourquoi il est indispensable de procéder selon un plan ou de faire appel à un paysagiste.

Il existe sur le marché une très grande variété d'arbres et de plantes. Aussi vaut-il mieux se renseigner à fond sur les particularités de chacun avant de procéder au choix final. Par exemple, les arbres et les haies d'arbustes dont les racines se diffusent profondément dans le sol (érables argentés, peupliers, saules, etc.) peuvent affecter la résidence lorsqu'ils sont placés trop près des fondations. Il convient donc de bien mesurer l'impact qu'auront ces arbres sur le bâtiment avant de procéder à leur plantation. Certains municipalités interdisent même la plantation de tels arbres sur leur territoire. Une vérification auprès des bureaux de la municipalité évitera toute mauvaise surprise.

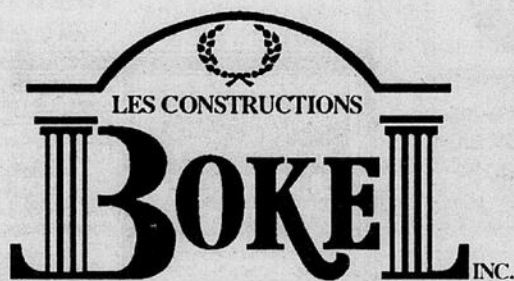
Les arbres ne sont cependant pas à proscrire d'un aménagement, bien au contraire! En effet, outre le côté esthé-

tique, la plantation d'arbres doit être vue sur un plan utilitaire. De grands arbres ombrageux et à feuilles caduques sur les côtés est, sud et ouest réduiront l'augmentation de chaleur des murs, des fenêtres et du toit en été. De même, les arbres sans feuilles permettront au soleil, durant l'hiver, de réchauffer la maison.

Dans le plan d'aménagement, il faut également prévoir l'éclairage du jardin, du patio, de la piscine, etc. Les soirées d'été sont très agréables à l'extérieur et un éclairage bien pensé ne peut qu'ajouter à l'esthétisme de l'ensemble du jardin.

La Garantie des maisons neuves de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec recommande aux propriétaires de maisons neuves de consulter un pépiniériste ou un architecte en aménagement paysager afin de définir les concepts d'aménagement correspondant à leurs besoins et établir le programme d'entretien qu'ils requerront.

Source: APCHQ
Photo: Québec-Habitation

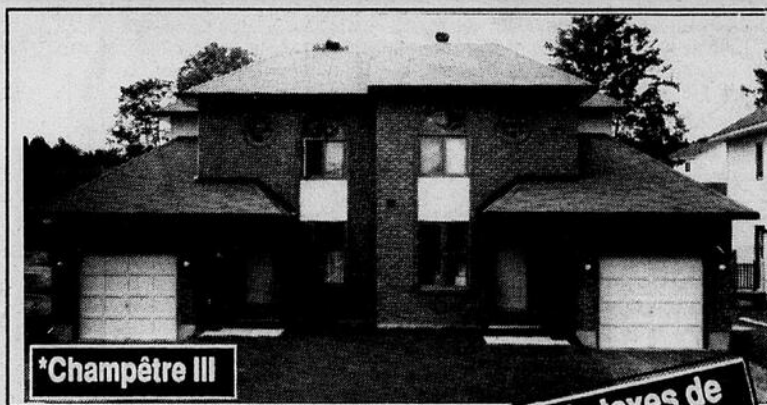


Le Manoir des Trembles à Hull
Maisons neuves à partir de 106 990\$

Vous recherchez une valeur sûre? Bokel construit des maisons unifamiliales, jumelées et des condos qui répondent à vos standards de qualité. Bokel sait ce qui est important: une maison qui restera une valeur sûre!

MANOIR DES TREMBLES Phase II: 595-9346 Phase III: 772-2390

INVESTISSEZ DANS UNE VALEUR SÛRE!



*Champêtre III



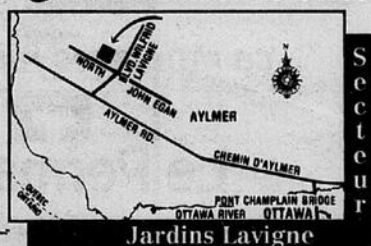
Crédit de taxes de 4 500\$ de la Ville de Hull

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi 11h à 20h
Vendredi 11h à 18h
Sam. et dim. 11h à 17h

*Champêtre III: 116 490\$

Place des Cyprès

Maisons jumelées spacieuses vous offrant Luxe et prestige dans un Environnement de choix



- Quartier prestigieux
- Concept ouvert original
- Lumière en abondance
- Chaleureux et exclusif

à partir 104,500\$ incluant TPS et

- frais de notaire
- garage communiquant
- terrain aménagé, tourbé
- patio
- partiellement clôturé
- entrée pavée
- bain romain
- douche en coin

CONSTRUCTIONS B L V DEVELOPPEMENTS



MAISONS OUVERTES samedi et dimanche de 12 h à 17 h 684-2995

HABITATION

Vos outils électriques peuvent vous jouer de mauvais tours


UNI "LE COURTIER ORIGINAL"
257 boul. St-Joseph, Hull Qc
Suite 201 J8Y 3X7
595-0533

Les immeubles UNI Inc. 91, Courtier

LA GARANTIE IMMOBILIÈRE HABITASUR NOUS L'AVONS...

Cette garantie couvre la plomberie, le panneau d'alimentation électrique, le système de chauffage centrale et tout autre appareil électrique.

INFORMEZ-VOUS!

 <p>SECTEUR DES SABLES, TEMPLETON - Superbe 2 étages, située près de tous les services. Bien aménagée. 4 chambres, sous-sol fini, bois franc, piscine etc. Vaut une visite! 92-1006 Michel Schreiner 595-0533</p>	<p>TOURAINÉ - Secteur recherché, près des écoles, et de tous les services, grande propriété, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, hâtez-vous! 92-1012 Michel Schreiner 595-0533</p>	 <p>SECTEUR DU DÔME, HULL - Joli semi-détaché avec garage, situé dans un secteur de choix, concept ouvert très moderne. 3 chambres, piscine etc. Eau à cranée. 92-1003 Michel Schreiner 595-0533</p>
---	--	--

PROGRÈS COURTIER

LES IMMEUBLES DU PROGRÈS INC.

Paulette Chayer
561-4555

 <p>8681-A GATINEAU, BOUL. GRÉBER - Restaurant tout équipé, terrain 10 096 p.c. Idéal pour commerce, près de St-René. Gilles Dulac 568-8815</p>	 <p>8895-A 18 BEAUCÉ - Gatineau, idéal comme première maison, 3 chambres, près de tout. Grande cour, très propre, 66 900 \$. Gilles Dulac 568-8815</p>	 <p>8181-A HULL, SEMI-DÉTACHÉ - Avec garage, 3 chambres, foyer au salon, salle familiale. Digne d'une visite. Paulette Chayer 561-8055</p>
---	--	--

 <p>8886-A HULL 169 900 \$ TRIPLEX - Superbe, idéal pour proprio occupant 1 - 3 chambres, 1 - 2 chambres, 1 - 1 chambre, foyer, sauna dans le logis du proprio. Secteur de qualité. Près de tous les services. Un choix judicieux. Paulette Chayer 561-8055</p>	 <p>8892-A ZONE COMMERCIALE - Hull, 89 900 \$, duplex impeccable, 1 - 1 chambre avec sous-sol, 1 - 2 chambres, très bien située. Un investissement sûr. Pour détail. Paulette Chayer 561-8055</p>	 <p>8147-B AYLMEY, PRIX RÉDUIT - 3 chambres, bois franc partout, piscine creusée, garage, 98 500 \$. André Beaudoin 246-2215</p>
---	---	--

 <p>8703-A ANGERS, RUE VALPIN - 2 chambres, très propre, grandes pièces, 80 000 \$ nég. André Beaudoin 246-2215</p>	 <p>8718-A TOURAINÉ, RUE PLAISANCE - 3 chambres, grandes pièces, salle à manger, sous-sol aménagé, garage, haies de cèdre, très propre. André Beaudoin 246-2215</p>	 <p>8600-B SEULEMENT 69 900 \$ - 10% de comptant 597,00 \$ par mois, pour ce magnifique condo, genre semi-détaché, impeccable Louise Charlebois 568-0206</p>
---	---	--

 <p>8827-B HULL - Superbe trois logis : 1 - 2 chambres + 2 - 3 chambres. Avec 28 000 \$ de comptant logez-vous pour 725,00 \$ par mois C.I. taxes incluses, pour proprio occupant. Louise Charlebois 568-0206</p>	 <p>8866-A 88 500 \$ - Mont Luc, joli bungalow, 2 chambres, décoration impeccable. Faites vite! Louise Charlebois 568-0206</p>	 <p>8841-C GATINEAU - Magnifique semi, près de tout, cuisine moderne, armoires en mélamine neuves, air conditionné central, revêtements de plancher neuf, frais peint, sous-sol aménagé. Ça vaut une visite. Mario Chatelain 561-2256</p>
---	--	---

 <p>8858-A AYLMEY - Terrasse Eardley, super propre, bien décorée, 3 chambres, faut voir. Gaston Joly 246-2217 Christian Villeneuve 246-2141</p>	 <p>8894-A GATINEAU 102 000 \$ - Un bijou de maison avec revenu de 400 \$ par mois, 2 chambres, fenêtres et toiture refaites. Garage et abri d'auto. Super propre et bien décoré. Doreen Bavy 246-2142</p>	<p>MAISON OUVERTE Dimanche 12 avril, 14 h à 16 h, 122 Des Bretons, Gatineau, split 119 000 \$ négociable. J.-P. Bellanger 770-1616</p>
---	--	---

AYLMER 682-4555
BUCKINGHAM 986-5533

HULL 770-4555
GATINEAU 561-4555

Texte publicitaire

En 1989, 470 cas d'électrocution étaient rapportés à travers le Canada, soit l'équivalent d'un peu plus d'un cas d'électrocution par jour. Si vous travaillez avec des outils électriques portatifs, la Ligue de sécurité du Québec vous invite à la prudence et vous recommande de suivre les directives suivantes.

Avant d'entreprendre un travail, vous devez:

- choisir l'outil qui convient au type de travail à effectuer;
- vous assurer que l'outil est en bon état et qu'il possède des cordons isolés et un dispositif de mise à terre approprié;
- laisser en place tout protecteur ou dispositif de protection conçu pour l'outil;
- vous assurer que l'équipement possède un conducteur de mise à la terre et une fiche à trois broches en bon état. N'essayez jamais de convertir une fiche à trois conducteurs par une fiche à deux conducteurs;
- vous assurer que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher;
- vous assurer que les cordons de rallonge sont de calibre approprié et qu'ils possèdent un troisième conducteur pour la mise à la terre. Ils doivent également être conformes au voltage et à l'ampérage recommandés.

3% EXCLUSIF

LE SOMMET COURTIER

274, boul. St-Joseph
Hull J8Y 3X9
595-0024

 <p>61 500 \$ GATINEAU - 212 Labine, maison en rangée, unité de coin, piscine creusée, transfert. 79 900 \$ GATINEAU - Près des Promenades, 15A Iberville, semi-détaché, 3 chambres, cuisine-dînette, salle familiale. Hélène Théorêt 643-2343</p>	 <p>97 500 \$ GATINEAU - Bungalow 3 chambres, salle familiale, piscine, revenu 1 chambre au sous-sol. Hélène Théorêt 643-2343</p>
 <p>MAISON OUVERTE - 100 Lafayette, Gatineau, dimanche 12 avril, 14 h à 16 h. Yvon Caron 594-0406</p>	 <p>BUNGALOW - Grandes pièces, impeccable, rénover en neuf, sous-sol fini, beaucoup d'extra. Une aubaine. Yvon Caron 594-0406</p>
 <p>112 500 \$ GATINEAU - Construction 1988, Bungalow high ranch, 2 + 1 chambres. Doit vendre. Faites votre offre. Possibilité de frais notaire inclus. Richard Paradis 598-7127</p>	 <p>GATINEAU - Bungalow 4 paliers, 2 et 1 chambres, foyer, aspirateur central, bain romain, salle familiale, garage, terrain 6 781 p.c. clôturé, seulement 131 500 \$. HULL, 45 LAVAL - Centre-ville, commerciale, à revenu. Possibilités intéressantes. Informez-vous. Richard Paradis 598-7127</p>

Notre parole est d'argent!

1000

Nous vous parions 1 000 \$ que nous vendrons avant 93 jours!*

Les agents du Permanent vous parient 1 000 \$ dollars qu'ils vendront votre propriété en moins de 93 jours! Oui! A la vente de votre propriété inscrite MLS/SIA avec un agent du Permanent participant, nous vous remettrons 1 000 \$ si cette vente a lieu après 93 jours.

*Valide pour les inscriptions en vigueur le jour de la vente qui auront été prises entre le 27 mars 1992 et le 10 mai 1992. Tout autre courtier membre en règle d'une chambre d'immeuble du Québec pourra participer à la transaction. Certaines autres conditions s'appliquent. Vous en obtiendrez tous les détails auprès de votre agent du Permanent participant.

Le pari Permanent ça rime avec rapidement!

Le Permanent

De l'Outaouais inc./courtier 569 boul. St-Joseph, Hull
776-3332

- éloigner le cordon de l'outil et la rallonge électrique des éléments tranchants;
- transporter les outils en les tenant par leur poignée et non pas leur cordon de branchement électrique;
- débrancher l'outil à l'aide de la fiche et non du cordon;
- éviter à tout prix d'effectuer des manipulations dangereuses sur un outil branché (changement de lame, réglage, réparation, etc.);
- suspendre le cordon de rallonge à une hauteur minimale de 2,4 mètres ou le protéger s'il passe sur une surface de travail;
- vous assurer que vous avez les pieds au sec et que les cordons de rallonge sont également au sec;
- vous assurer que le mur ou la surface sur laquelle vous travaillez ne renferme aucun conducteur sous tension.

Source: Habitabec

HABITATION

Design intérieur



Hélène Beaudry
Designer d'intérieur

Des sous-sols invitants!

Texte publicitaire

Finis le temps des sous-sols sombres d'autrefois, dont l'atmosphère semblait plutôt déprimante. Il est possible de récupérer cet espace en y aménageant des lieux fort agréables. Pour créer une ambiance chaleureuse et accueillante on confèrera à cet espace un caractère vivifiant, imprégné d'une douce luminosité. C'est l'endroit par excellence pour laisser libre cours à son imagination et faire preuve de créativité!

Place à l'innovation!

En effet, les sous-sols affichent maintenant un air rajeuni grâce à l'utilisation de couleurs claires et tonifiantes sur les murs et le plafond. Servez-vous de l'éclairage pour éclaircir et rehausser un

plafond trop bas. Des fluorescents dissimulés dans une retombée et dirigés vers le haut contribueront à alléger la pièce. Évitez les bordures et les papiers peints à mi-mur qui coupent l'effet de hauteur. L'utilisation de miroirs sera aussi utile.

L'aménagement des pièces

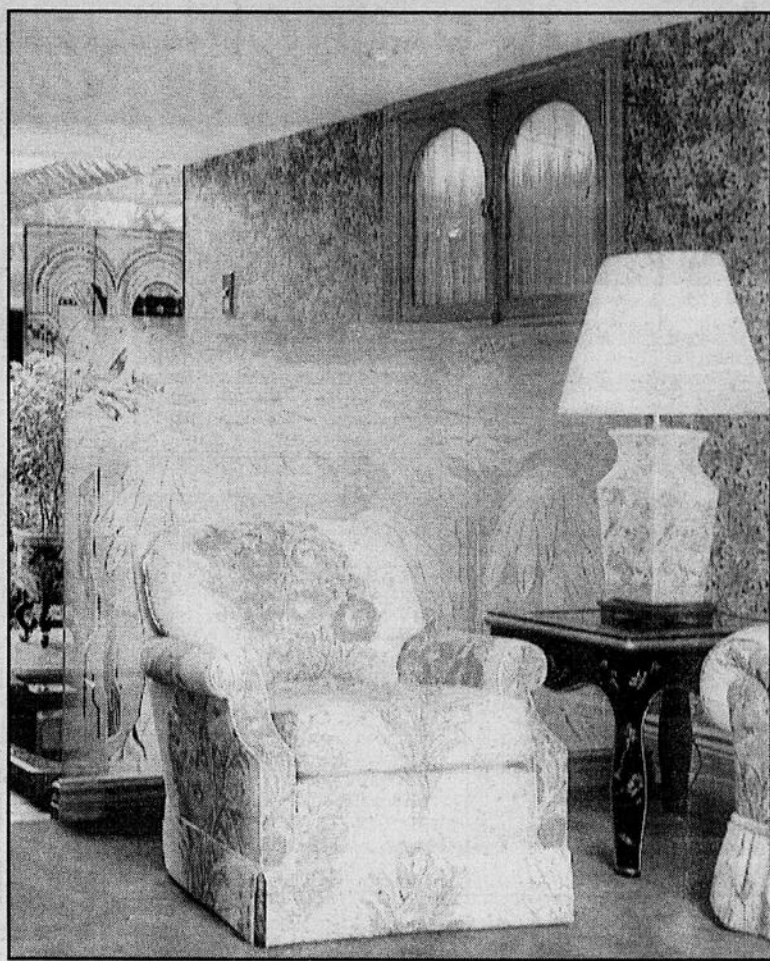
Les aires ouvertes contribuent avantageusement à créer un espace dégagé où l'on peut respirer. Si vous prévoyez des cloisons, il est préférable d'opter pour des murs en blocs de verre, des paravents, des sohjis... Vous permettrez ainsi à l'air de circuler librement et à la lumière de baigner l'espace. Un brin de fantaisie vous permettra de

créer des décors personnalisés, empreints d'originalité. En vous servant de trompe-l'oeil, vous pouvez reconstituer un petit coin bistro. Une arène entourée de câbles deviendra l'aire de jeu préférée des enfants! Une maisonnette érigée dans le décor amusant d'une ruelle fera sûrement le bonheur de vos petits.

Pour délimiter l'espace vous pouvez vous servir de podiums, changer de type de recouvrement de sol, jouer avec les différents matériaux. Des tuiles en vinyle peuvent créer un design fort intéressant en jouant avec les formes. Vous pouvez également découper différentes formes à l'intérieur d'une moquette ou utiliser des bordures.

Pour agrandir les fenêtres

Les fenêtres de sous-sol sont souvent trop petites et/ou très hautes. Pour remédier à cet inconvénient, on peut bâtir un encadrement plus grand que la fenêtre. Des peintures permettront d'ouvrir cette fausse fenêtre pour aérer. En dissimulant un éclairage à l'intérieur du cadre, vous aurez l'impression d'avoir une fenêtre éclairée de l'extérieur. Vous pouvez également utiliser des stores s'ouvrant du haut vers le bas.



Votre sous-sol ainsi aménagé pourra devenir un oasis de douce quiétude et de plaisir. Vous pourrez y découvrir le luxe et le confort d'une salle de jeu ou d'une salle d'exercice bien équipée et si vous le

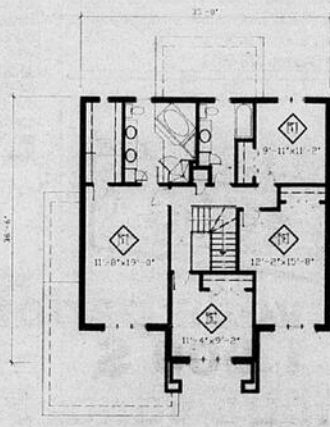
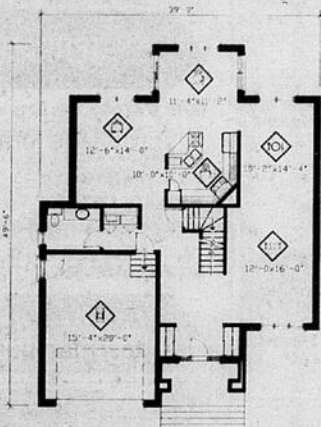
désirez, un bain giratoire ou un sauna sera tout indiqué pour les inconditionnels de la détente! Dans cet atmosphère de dépaysement vous profiterez ainsi de nombreuses heures de loisirs bien méritées!

PLAN... LES NOUVELLES TENDANCES DU MARCHÉ

LE MAÎTRE D'OEUVRE

POUR COMMANDER CE PLAN, DEUX NUMÉROS :
(819) 568-3400, (819) 684-3275

N°1992



...exigez votre garantie!

Association de la construction du Québec

PLUS DE 600 PLANS DISPONIBLES

LE GROUPE **RONADISMAT**

Tous droits réservés, 1991

POUR VOS MATÉRIAUX... LE VRAI SPÉCIALISTE A DEUX NOMS

MATÉRIAUX INOVACO LTÉE

795, Saint-René ouest
Gatineau, Qc J8T 4Y6
Tél.: (819) 568-3400

MATÉRIAUX AYLMEER-LUCERNE LTÉE

435, Chemin McConnell
Aylmer, Qc J9H 5E1
Tél.: (819) 684-3275





Informez-vous de notre programme

LA QUALITÉ TOTALE

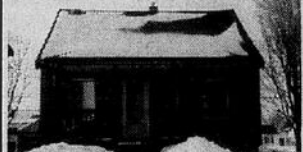


UNIFAMILIALE

AYLMER - Seigneurie, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre immédiatement, terrain 5 900 p.c., 105 000 \$, urgent, encore négociable. # 0416
Lucille Gonella Biasolo 778-4036



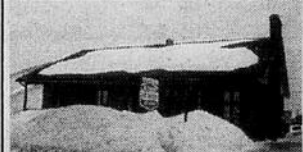
5 CHAMBRES - Très grand, 2 cuisines, rénové, très bien située, clôturée, potentiel de revenu si désiré, à voir absolument. # 1193
Chantal Hervet 778-9913 poste 67



RUE FONTAINE - Très attrayante, espace et confort, 4 chambres, grande cuisine, toute rénovée, à voir.
Nicole L. Cliche 561-5222



1 050 P.C. - Tout brique, clôturé, pavé, tourbe, sous-sol fini, 2 salles de bains, remise extérieure, pas de voisin à l'arrière, 116 500 \$. # 0929
Marc Pageau 561-5222



BUNGALOW 3 CHAMBRES - Plancher bois franc, foyer au salon, pièce aménagée au sous-sol, grand deck et piscine. # 0319
Gisèle Hubert 561-5222



FERME LIMBOUR - Très coquette, salle à manger, sous-sol aménagé, piscine h.t., cour très privée. 129 900 \$. # 0330
Claudette Marcoux 561-5222



LIMBOUR - Cette propriété vous enchante, faut voir, décoration prof., luxueuse, impeccable. # 0020
Claudette Marcoux 561-5222



CÔTE D'AZUR - De Roque Brune, très spacieuse, très élégante, très haute qualité, à voir avant d'acheter, sur la côte.
Paul de Broeck 561-5222



AUBAINE UNIQUE - Transfert, 41 Fayence, Côte Azur, 3 chambres, sous-sol aménagé, garage, extrêmement propre, taxe mun. 2 001 \$, juste 114 900 \$. # 0334
Benoît Quérette 561-5222



15 DE CAMARAT - Super bungalow 36 x 45, 1987, garage double, beaucoup d'extra, faut voir, prix réduit 179 000 \$. # 0006
Pierre Chartrand 561-5222



SUPERBE 2 ÉTAGES - 4 chambres, foyer en pierre b.i.s., salle familiale, salle à manger, chauffage central gaz, air condition. # 0134
Marc Pageau 561-5222



CÔTE D'AZUR - À bon prix! 2 100 p.c., garage double, salle familiale, foyer, chauffage central, tout pour plaisir. # 0108
Marc Pageau 561-5222



FAITES VITE! - 63 000 \$ bungalow 3 chambres, aucun voisin à l'arrière, grand deck, remise avec électricité, premier arrivé, premier servi. # 1395
Jean Costa 561-5222



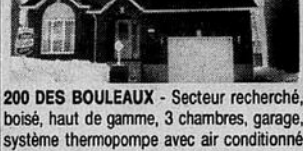
TOURNAINE - Super 2 étages, 1 902 p.c., 4 chambres, foyer, terrain de 7 418 p.c., piscine. Faites une offre. # 0098
Louise Morneau 561-5222



CARREFOUR - Bungalow à bon prix, 116 500 \$, complètement aménagé, tourbe, pavé, clôturé, sous-sol fini. Faites vite! # 0288
Marc Pageau 561-5222



PRIX RÉVISÉ - 168 000 \$, 2 300 p.c., fini 2 + 2 chambres, bois franc, céramique, foyer, propriété très spéciale. # 1295
Louise Morneau 561-5222



200 DES BOULEAUX - Secteur recherché, boisé, haut de gamme, 3 chambres, garage, système thermopompe avec air conditionné central, bois franc, extra. # 0415
Johanne Coutu



1,7 ACRE BOISÉ - Vivre à la campagne à 6 minutes du centre-ville, 3 chambres, salle de séjour, foyer, très belle. # 0206
André Tremblay 561-5222



RUE LAVIGNE - Super bungalow 3 + 1 chambres, cuisine moderne, bois franc, portes françaises, sous-sol fini avec goût. # 0371
René LaSalle 783-1466



AVANT TOUT - De l'espace, ne vous marchez plus sur les pieds! 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 5 400 p.c., clôturé, piscine neuve. À voir! # 0001
Suzanne Gauthier 561-2445



1490 MONTÉE PAIEMENT - Super propre, à 2 étages bois dur partout, foyer, système alarme, mezzanine, 129 000 \$. # 0280
Pierre Chartrand 561-5222



CANTLEY - Vivez en pleine nature, en plein soleil! Naturellement privée et simplement chic. # 1104
Paul de Broeck 561-5222



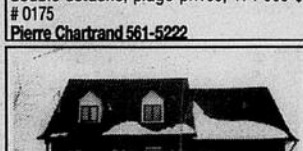
MONT-CASCADE - Près du ski, golf et lac, 1979, 5 chambres, foyer, immense galerie privée, très chaleureux. # 0297
René LaSalle 783-1466



RÉDUIT - 5 minutes de Hull-Ottawa, 1 700 p.c., salon immense, salle familiale, rafraîchir, garage, clôturé, haies. Pas de voisin à l'arrière, poss. imm. # 1193
Chantal Hervet 778-9913 poste 67



RANG ST-PIERRE - Super propre, 78 486 p.c., bat. 30 x 40, 8 min. autoroute 50, garage double détaché, plage privée, 174 500 \$. # 0175
Pierre Chartrand 561-5222



19 CHEMIN PAUL - Belle maison de campagne, 3 chambres, garage, unité de bureau avec porte extérieure, très propre, faut voir. # 0383
Johanne Coutu



SITE ENCHANTEUR - Style gothique, joli 2 chambres, foyer, bain tourbillon, sous-sol fini, garage sur 1 acre boisé. # 1208
Robert W. Laroche 561-5222



À LA CAMPAGNE - Rivière du Sourd, maison 2 étages, garage, étable, réduit pour vente rapide. # 0116
Bert Renaud 783-1466



QUYON - Bungalow 1986, 2 chambres, salon avec foyer, murs en pin, région boisée, portes françaises, seulement 55 000 \$. # 0375
René LaSalle 783-1466



15 DES FAUVES, GRACEFIELD - 56 000 \$, sortez de la ville, vous aimerez cette propriété de campagne.
Michel Bouliane, Suzanne Lacombe 561-5222



HULL, RUE MONTCLAIR - Zone commerciale, coquette maison de 2 logis, toujours louée, prix aubaine. # 0380
France Gélinas 561-8888



2 TRIPLEX - 435 À 445 boul. Riel, jumelé, revenu 21 400 \$ et 21 600 \$ inclus 15 app. ménagers par triplex. 0293 0267
Pierre Chartrand 561-5222



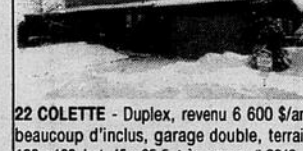
HULL, TRIPLEX - 2 x 3 chambres, 1 x 2 chambres, idéal pour proprio-occupant, revenu 20 340 \$. Faites une offre. # 1091
M. Brisebois 783-1466 poste 242



22 CHAUVÉAU - Secteur recherché, 3 logis, revenu 17 000 \$/an, rénové 90-91, près école, autobus, à voir. # 0456
Pierre Charron 778-9913



22 COLETTE - Duplex, revenu 6 600 \$/an, beaucoup d'inclus, garage double, terrain 100 x 100, bat. 45 x 25,5, très propre. # 0042
Pierre Chartrand 561-5222



15 DE SAUTERNE - Bon placement, grand foyer, 1 150 p.c., entrée indépendante, beaucoup d'armoires, bonne construction, remise, prise lav.-séc. # 0133
Johanne Coutu



PRINCIPALE, GATINEAU - 89 000 \$, duplex sur grand terrain, zonage commercial, potentiel énorme. # 1423
M. Brisebois 783-1466 poste 242



DUPLEX RÉNOVÉ - 3 chambres + logis 2 chambres, garage, piscine, très propre. Faites une offre. # 0451
Danielle Lafrenière



HULL - Superbe condo 2 chambres, verrière, inclus 5 appareils, faites une offre. # 0452
Danielle Lafrenière 561-5222



217 CH. PROMENADE ST-PIERRE DE WAKEFIELD - Bungalow triplex sur le lac St-Pierre, rev. 16 320 \$/an. # 0054
Suzanne Lacombe, Michel Bouliane 561-5222



HULL - Semi-détaché brique et vinyle, 3 chambres, balcon, cour clôturée, super propre, vaut une visite. # 0154
Roger Villeneuve 561-5222



DU DOME - Superbe semi, 3 + 1 chambres, parquetierie étage bois franc au r.d.c., cour clôturée, entrée interlock. # 0080
René LaSalle 783-1466



POUR CEUX QUI - Aiment l'originalité, l'espace et le confort, super semi brique, 4 paliers, 3 chambres, sous-sol fini, garage, chauffage 14 x 20! # 0336
Suzanne Gauthier 561-2445



SEMI DE LUXE! - Plus de 1 500 p.c. de confort, 3 chambres, plafond cathédrale à l'entrée, grand deck avec vue panoramique. # 0320
Jean Costa 561-5222



DE LA VERENDRYE - Nouveau secteur, à construire, 3 chambres, 1 500 p.c., choix des couvres plancher, armoire, fixitures, brique, vinyl, bonne construction. \$ 5822
Johanne Coutu



ST-RENE - Semi 1990, 3 chambres, abri d'auto, cour au sud, clôturée, haies, deck, concept ouvert, très propre, vue sur la blanche, pas cher.
René LaSalle 783-1466



27 SAGUENAY - Semi-détaché, 3 chambres, très beau secteur, près école et aréna, cause transfère, prix réduit 79 900 \$. # 1400
Gerry Nault 778-9913



SUPERBE SEMI SPLIT - Construction 90, 2 + 1 chambres, 2 salles de bains, garage, faites vite, 84 900 \$. # 1346
Carole Strasbourg 568-4005



HULL - Superbe condo 2 chambres, verrière, inclus 5 appareils, faites une offre. # 0452
Danielle Lafrenière 561-5222

BOUL. TÂCHÉ, HULL - Logez-vous pour moins d'un loyer, 508 \$ par mois, choix 5 condos de 2 chambres, 4 appareils ménagers inclus, près de tout. # 1082
Lucille Gonella Biasolo 778-4036



SUPER CONDO - Avec garage, plafond cathédrale, seulement 67 900 \$. Faut voir.
Marc Pageau 561-5222



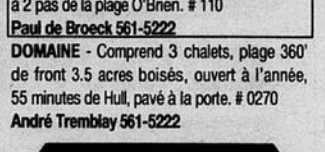
46A, DE LUCERNE - Bien situé, beau condo, genre split-level, bien éclairé, bon prix, venez visiter. # 0310
Johanne Coutu 92



LAC BONIN - 20 min. Hull, habitable à l'année, bord de l'eau, superbe emplacement, foyer, endroit unique. # 0455
Pierre Charron 778-9913



CHELSEA - Lac Meech, chalet d'été, meublé, à 2 pas de la plage O'Brien. # 110
Paul de Broeck 561-5222



DOMAINE - Comprend 3 chalets, plage 360' de front 3,5 acres boisés, ouvert à l'année, 55 minutes de Hull, pavé à la porte. # 0270
André Tremblay 561-5222



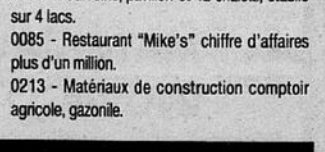
CÔTE D'AZUR - Très beau terrain sur De Sanary, 10 020 pieds carrés, excellente orientation donnant sur boisé. # 0139
Paul de Broeck 561-5222



TERRAIN DE 530 ACRES - Dont 200 acres de plantation bordé par la rivière Picanock sur 7 000 pi. Situé à 1 heure de Hull. # 0740
Gisèle Hubert 561-5222



MOTEL 16 UNITÉS - Près ski, golf et lac Ste-Marie, financement disponible, superbe opportunité. # 0454
Pierre Charron 778-9913



CHOIX DE COMMERCES
1380 - Buanderie, prix réduit, 39 900 \$.
1280 - Restaurant, près de Hull, bonne affaire.
0087 - Boucherie-dépanneur, bonne clientèle.
1377 - Motel, résidence, salon bar lucratif.
1331 - Casse-croûte, résidence à vendre ou à louer.
0433 - Pourvoirie, pavillon et 12 chalets, étable sur 4 lacs.
0085 - Restaurant "Mike's" chiffre d'affaires plus d'un million.
0213 - Matériaux de construction comptoir agricole, gazonille.

GATINEAU
139, boul. de l'Hôpital
561-2445



HULL/AYLMER
424A, boul. St-Joseph
771-6661



BUCKINGHAM
642, rue Principale
986-1230

HABITATION

50 à 60 millions \$ pour le programme "Mon taux mon toit"

Le dernier rapport de la Société d'habitation du Québec, en date du 7 février 1992 révèle que 15 418 demandes de subvention au programme "Mon taux, mon toit" ont été acheminées au ministère. L'engagement financier du gouvernement s'établirait donc entre 50 et 60 millions \$. Selon les chiffres disponibles, la Montérégie est la région qui aurait le plus profité de ce programme avec 3 685 demandes reçues suivi par la région de Québec avec 1 922 demandes et de Lanaudière avec 1 861. 1 389 demandes ont été reçues pour l'Outaouais.

Source: APCHQ

200 \$ pour faire évaluer une maison

Texte publicitaire

Il en coûte environ 200 \$ pour faire évaluer une maison unifamiliale et 100 \$ de plus par logement pour les immeubles.

L'évaluateur agréé est un professionnel de l'immobilier dont les services sont souvent fort utiles. Ce spécialiste détient une formation universitaire en administration avec concentration en évaluation immobilière. Il doit ensuite com-

pléter un stage de deux ans sous la surveillance d'évaluateurs agréés expérimentés.

Ses champs d'action concernent l'achat, la vente, les rénovations majeures et l'expropriation.

Il est de bon conseil de faire évaluer une propriété avant même de signer la promesse d'achat. D'ailleurs, il est souvent possible

de s'entendre avec l'institution prêteuse pour que cette évaluation serve de base aux transactions futures. De toute façon, que ce soit l'institution financière ou l'acheteur qui initie la demande d'évaluation, les coûts en reviennent à ce dernier.

Si l'évaluateur a des doutes quant à la présence de vices de construction ou autres, il s'adjointra les services d'un inspecteur en

bâtiment.

Une bonne crédibilité

L'évaluateur agréé jouit d'une bonne crédibilité auprès du public en raison de son impartialité. Il est rémunéré par honoraires et non par commissions. Il travaille sans prendre partie et n'a pas d'intérêt à ce qu'une transaction se concrétise ou non.

«BYE BYE» MON TAUX MON TOIT «HELLO» TON TAUX MON CATRO

Modèle CATRO I

Occupation le 30 juin 92 afin d'éviter la TVQ.

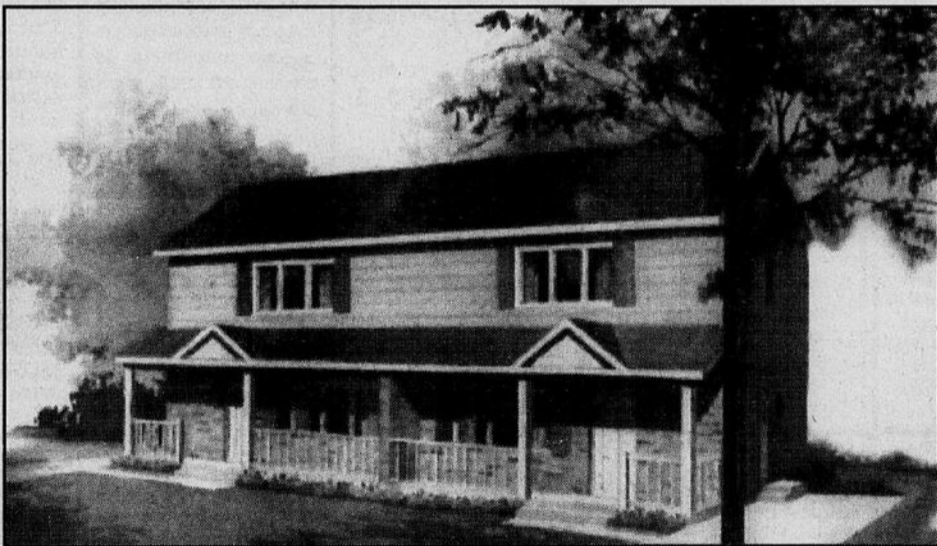
Mensualités **578⁷⁹** PAR MOIS

SPECIAL Ton Taux Mon Catro 4 1/2%

À partir de 87 900 \$

frais notariés inclus

Capital, intérêts TPS et SCHL

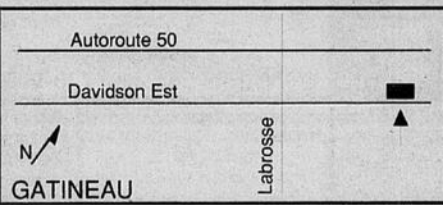


Coup de pouce \$\$\$

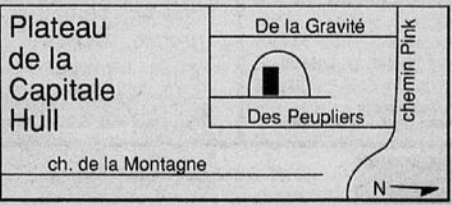
4 500 \$

Logo of the Ville de Hull.

* 4 1/2% de crédit du constructeur pour un temps limité ou subvention applicable mensuellement sur 2 ans mensualités basées sur 10% comptant, possibilité de 5% comptant.



Heures de visites
Lundi au jeudi 13 h à 20 h
Vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche 13 h à 17 h



COMMERCES suite...

0111 - Dépanneur avec bâtiment, à vendre ou à louer.
0435 - Camping de 115 emplacements tous confirmés, maison chalet, longeant une rivière, sur 74 acres.
1378 - 4 commerces, restaurant, dépanneur, gazoline, gaz propane, sur grand terrain, prix raisonnable.
Bert Renaud 783-1466



4 LOGIS RENOVE - 2 - 2 chambres et 3 - 3 chambres, tous bien loués - revenu 21 840 \$. Nous acceptons toute offre raisonnable. # 1220
Bert Renaud 783-1466

INVESTISSEMENTS

4 LOGIS - 4 x 1 chambres, concept ouvert, 5 compteurs élec., plusieurs rénovations ont été faites, rev. 19 320 \$, bon rendement pour seulement 119 500 \$. # 0296
René LaSalle 783-1466

MAISONS OUVERTES



DIMANCHE 13 H A 16 H - 99 Paul Sabatier, Gatineau, 1 464 p.c., choix couleurs, faites une offre avant T.V.Q. # 0487
Carole Strasbourg 568-4005



DIMANCHE 13 H A 16 H - 144 De La Mine, pas voisin arrière, choix couleurs, faites une offre avant T.V.Q. # 0976
Carole Strasbourg 568-4005

OCCASION UNIQUE - Transfert maison jardin de coin, 3 chambres, secteur Côte d'Azur, taxe municipale 1 764 \$, ouvert aux visiteurs dimanche 187 Canadel. # 0189
Benoit Guérette 561-5222



DIMANCHE 12 AVRIL - De 13 h à 16 h, côte d'Azur, 53 Canadel, impeccable, une très belle occasion à 110 000 \$, piscine creusée, près de tout. # 0412
Paul de Broeck 561-5222



20 CREMAZIE - Cantley, belle propriété de 2 000 p.c., à 10 min. de Hull, 1 acre, visites libres dimanche 12 avril de 13 h à 16 h. # 0264
Lucille Gonnella Biasolo 778-4036

Les Entreprises **Catro**

Gatineau 643-2453
Hull 771-7999

Super semi

Angers
178 Du Sommet

68 900\$

Faut voir

- Semi-détaché de 1 266 pieds carrés
- 3 chambres à coucher
- Bain tourbillon
- Tapis de qualité
- 2 salles de bains
- Céramique
- Terrassement
- Chambre des maîtres avec "Walk'in"
- Terrain de 4 800 pieds carrés



Maison ouverte samedi et dimanche de 13 heures à 17 heures

Votre hôte :
Jacques Durocher,
281-0330 • 561-1959 (poste 267)

Les Entreprises Laurent Labrie 986-1244



HABITATION

Nouvelle technique de soufflage

Texte publicitaire

Pendant de nombreuses années, l'isolation en pad (matelas rose) a été considérée comme référence en tant qu'isolant thermique et acoustique. Encore aujourd'hui, plusieurs entrepreneurs

généralistes ne jurent que par ce produit supposément miraculeux.

Mais, en acoustique architecturale, la tendance nouvelle s'inspire d'une technique mise

au point il y a déjà plusieurs années, qui consiste à remplir l'intérieur des cloisons à l'aide d'un mélange à base de produits naturels, telle la fibre minérale. Ce remplissage s'effectue à l'aide d'un équipement de soufflage comportant un bec, à travers lequel on souffle le matériel composé de fibres naturelles et d'une certaine quantité de liant.

En acoustique prédictive, la technique consiste à mettre un filet de nylon sur la face des colombages (bois ou métalliques) avant de placer les planches de finition (panneaux de gypse) et de fermer la cloison. Un bec est alors inséré dans un petit trou percé dans le filet où le matériel en question est soufflé.

En acoustique correctrice (construction complétée), le petit trou mentionné plus haut est effectué dans les planches de finition pour un diamètre d'environ 1 1/2 pouce.

Avec l'avènement des nouvelles fibres environnementales, les firmes de recherche et développement ont pu créer de nombreux produits ayant d'excellentes propriétés thermiques et acoustiques. Selon les derniers tests en laboratoire, ces fibres semblent être un excellent isolant au bruit aérien : bruits présents sous forme de vibration de l'air.

D'après une étude menée par la SCHL*, un bon assemblage acoustique pour un plancher/plafond à ossature de bois devrait comprendre une fibre insonorisante soufflée afin d'isoler adéquatement les bruits aériens.

Une autre application intéressante sera d'utiliser la technique de soufflage acoustique aux tuyaux de plomberie. Un boîtier de gypse entourant le tuyau, à l'intérieur duquel serait soufflée une fibre insonorisante, éliminerait en grande partie le bruit généré par l'écoulement de l'eau.

Avantage du soufflage acoustique :

- augmente le facteur R (isolation thermique);
- augmente l'insonorisation;
- diminue l'infiltration d'air;
- résiste au feu (ignifuge);
- se compose de matériaux à base naturelle (environnementaux).

Source : HabitaBec

RÉSULTATS MAXIMUM
777-9550

No 1 DANS L'IMMEUBLE EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX HULL (1991) INC. COURTIER

<p>76 900 \$, POUR VENTE RAPIDE - Boul. Aylmer à Aylmer, 1 1/2 étage, 2 salles de bains, salle à manger, salle familiale, foyer, parc, pistes cyclables à l'arrière. 3988</p> <p>Réal Brunet, FRI COURTIER 776-0948</p>	<p>ÉDIFICE PRESTIGIEUX - 749 boul. St-Joseph, 2 étages, grande vitrine, 4 500 p.c., terrain triple de 15 000 p.c., zone commercial. 3909</p> <p>Réal Brunet, FRI COURTIER 776-0948</p>	<p>ÉDIFICE 34 164 P.C. - Rue Eddy, Hull, 5 min. des Terrasses de la Chaudière, 60 stationnements, zonage commercial, public, récréation et habitation haute densité, conditions avantageuses. 3944</p> <p>Réal Brunet, FRI COURTIER 776-0948</p>
<p>HAUTES PLAINES - 17 DU GRAPHITE. TRANSFERT - Jolie résidence, grandes pièces bien éclairées, 3 chambres, const. '87, qualité supérieure. Réduit à 149 500 \$ nég. 91-706</p> <p>Rita Boucher 684-4000</p>	<p>17 MÉDITERRANÉE - CÔTE D'AZUR - 10 pièces, 4 chambres, air conditionné central, beaucoup d'extra, résidence impeccable, const. '88. 91-636</p> <p>Rita Boucher 684-4000</p>	<p>MAISON OUVERTE - Dimanche 12 avril de 14 h à 16 h, 767, Madore, Gatineau. 3974</p> <p>Marie-Reine Gascon 778-9207 poste 076</p>
<p>AYLMER - 37 LACASSE - Salle à manger, cuisine, lave-vaisselle, sous-sol très bien fini avec p.c.l., garde-robe en cèdre, 3 salles de bains, beaucoup d'extra et d'espaces. Venez voir! Seul. 159 000 \$. Faites une offre! 91-159</p> <p>Claude Major 684-4000</p>	<p>AYLMER - 64 LACASSE - Const. '90, accueillante maison de 2 étages, 1 800 p.c., bois franc dans salon, salle à manger, garage double. 172 900 \$-91-153</p> <p>Rita Boucher 684-4000</p>	<p>AYLMER - RUE THOMAS - Construction solide, tout brique, 2 logis de 3 chambres au r.d.c., 1 logis, 1 chambre au sous-sol, bon investissement. 92-047</p> <p>AYLMER - PILON - Propre high ranch, bungalow avec garage double attenant, 4 chambres, salle de jeu, foyer, rue Foran. 92-111</p>
<p>MAISON-JARDIN CONDO - Porte patio au salon, petite cour clôturée, idéal pour jeune famille, 59 000 \$. On peut négocier. 92-080</p> <p>Lucette Nicolau 684-4000</p>	<p>URGENT! SITUÉ FERME LIMBOUR - Cul-de-sac, 4 chambres, salle familiale avec poêle à bois, terrain superbe, 2 salles de bains, 24 Maillard, Gatineau. 91-507</p> <p>Lucette Nicolau 684-4000</p>	<p>GATINEAU, TRANSFERT - 1 - 280 Cannes, 2 salles de bains, s. fam. au sous-sol, tous appareils inclus. 92-109</p> <p>Lucette Nicolau 684-4000</p>
<p>HULL, MANOIR DES TREMBLES - Libre immédiatement, spacieux deux étages de 3 + 1 chambres, près beau foyer au salon, salle fam. au sous-sol. Faut voir! 91-691</p> <p>AYLMER, PARC CHAMPLAIN - Bungalow de 4 + 2 chambres, salle fam. au rez-de-chaussée chauffée + s. jeu, piscine creusée, garage double, situé sur 1/2 acre boisé.</p> <p>HULL, MONT-BLEU - Triplex en pierre et brique de 3 chambres, revenu annuel de 19 000 \$, près de tous les services, un placement solide! 92-054</p> <p>Rolande De Grand Pré 684-4000</p>	<p>PARC CHAMPLAIN - 93 Des Manoirs, vous cherchez espace, confort et qualité, vous aurez le tout au superlatif. 92-011</p> <p>Lucette Nicolau 684-4000</p>	<p>227 DES VOYAGEURS, AYLMEYER - 3 + 1 chambres, 2 s. de bains, grande cour clôturée. Excellent emplacement. 92-010</p> <p>Lucette Nicolau 684-4000</p>
<p>AH! LE PRINTEMPS - Pour le célébrer, voici un joli petit bungalow de 3 chambres sans sous-sol, sur un grand terrain paysager, près des commodités sur la rue North à Aylmer. Pour le visiter appelez-moi.</p> <p>Jean Cadieux 684-4000</p>	<p>AYLMER - WYCHWOOD - 2 terrains de 49 x 112, arbres matures, bonne valeur.</p> <p>AYLMER - WYCHWOOD - 4 paliers, en brique et vinyl, 3 chambres, salon, salle à manger, salle familiale, salle de jeu, bureau, beaucoup plus. Terrain 10 000 p.c., garage attaché. 91-311</p> <p>Jean Cadieux 684-4000</p>	<p>AYLMER - WYCHWOOD - Une beauté du passé, 2 + 1 chambres, foyer, véranda, grand deck, si tu aimes la nostalgie, viens voir!</p> <p>AYLMER, RUE BEAUMONT - Très grande maison sur 1 acre de terrain, 3 + 2 chambres, sous-sol fini, le pais de la campagne, près de la ville. 92-073</p> <p>Jean Cadieux 684-4000</p>
<p>GATINEAU - 8 LOGIS de 2 chambres = 270 000 \$. 3 LOGIS 149 000 \$. CHAPLEAU, QUÉBEC Terrain sur le bord de la rivière. Investissement sûr. PLAGE PIERRE TREMBLAY, LUSKVILLE, 20 900 \$, petit chalet meublé, rien de meilleur marché!</p> <p>Jean Cadieux 684-4000</p>	<p>ANGER, 67 000 \$ 2 chambres au sous-sol, semi très propre, pourquoi payer un loyer ? 91-689</p> <p>Jean Cadieux 684-4000</p>	<p>ARCHITECTURE UNIQUE - 1 810 p.c., 2 étages sur 1/2 acre de terrain boisé, 2 salles de bains, plafond cathédrale, mezzanine, propriété très ensoleillée. Impeccable. 91-674</p> <p>Gisèle Tremblay 777-0191</p>
<p>VOUS DESIREZ UNE AUBAINE ? J'ai ce qu'il vous faut! Transfert! Informez-vous!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rue Mutchmore, Hull 85 500 \$ - 14, 1ère Avenue, Aylmer 83 500 \$ - Rue Du Coteau, Aylmer 120 000 \$ - Rue Maillard, Limbour 99 000 \$ <p>Gisèle Tremblay 777-0191</p>	<p>PORT DE PLAISANCE - Lieu de résidence de luxe, vue panoramique, libre immédiatement, 7 appareils ménagers, stationnement intérieur, service de sécurité, marina adjacente.</p> <p>AUBAINES EXCEPTIONNELLES : 1 605 p.c., 179 000 \$, 1 425 p.c., 165 000 \$, informez-vous! Pourrait être loués à partir de 1 200 \$/mois.</p> <p>Gisèle Tremblay 777-0191</p>	<p>18 FRONTENAC, HULL - 8 revenus vous permettant de combler votre investissement. Urgent. 3883</p> <p>Gaby R. Leblanc 771-0704</p>
<p>TERRAIN - Rue Mayburry, Hull, 70' x 110', faites une offre. 3731</p> <p>Jean Vézina 777-6589</p>	<p>INVITATION - À travailler avec vous pour l'achat ou la vente de votre propriété, en toute confiance et sans obligation.</p> <p>MONT-CASCADES - Lot 34 000 p.c., rue Matherhorn près Sarajevo. Terrain boisé, près pistes de ski et golf, accès à 2 lacs et rivière Gatineau. Prix pour vente rapide 11 000 \$. 3985</p> <p>Marcel Lacasse 778-9207 poste 177</p>	<p>HULL, 18 ROY, PRÈS DE ST-RAYMOND - 4 logis briques, 2 logis de 3 chambres, 2 de 1 chambres, toiture et fenêtres 1989, revenu annuel 23 160 \$. 3880</p> <p>GATINEAU, 42 MONT-LUC - Un magnifique terrain, aucun voisin derrière, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, voyez-les vous-même, dès aujourd'hui. Occupation rapide, on demande 87 900 \$. 3895</p> <p>Gérard Danis 778-9207 poste 135</p>

RÉSULTATS MAXIMUM

No 1 DANS L'IMMEUBLE EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX AYLMEYER COURTIER

Pour l'achat, la vente ou une évaluation gratuite de la valeur marchande de votre propriété, téléphonez-moi.

Claude C. Proulx 684-4000

203 ch. Aylmer 684-4000

HABITATION

Expo Habitat 92: un salon très achalandé

Publi-reportage

Le salon Expo-Habitat 92 organisé par l'APCHQ a été très achalandé selon M. Pierre Guibert président.

Ouvert du 2 au 5 avril derniers au Palais des Congrès de Hull, les visiteurs ont pu rencontrer les quelques 80 exposants qui se sont déclarés très satisfaits en

général de la qualité des visiteurs qui se présentaient soit avec leurs plans ou questions sur la construction, rénovation, ou décoration.

L'APCHQ en a profité pour sensibiliser les visiteurs en leur demandant de signer une pétition contre l'application T.V.Q sur

l'habitation. Près de 1 400 signatures ont été aussi recueillies et seront acheminées au bureau du ministre des finances du Québec.

Le salon a été l'occasion de la construction de la maison LEGO - LeDroit. Du premier bloc posé par le président d'honneur, M. Robert Labine, président de la C.U.O. au

dernier posé par un des nombreux visiteurs jeunes et moins jeunes, c'est une maison dont la hauteur atteignait 3 mètres qui s'est bâtie durant les quatre jours du salon.

Enfin, Mme Line Beauchamp d'Aylmer est l'heureuse gagnante du grand prix du salon soit un bon d'achat d'une valeur de 50 000 \$ sur l'achat d'une maison jumelée dans le projet Les Châteaux du Dôme à Hull. La gagnante aura à

choisir la maison de son choix à même les modèles construits par Les Constructions Bokel Inc., ou Les Constructions Jagdo Ltée. En plus, Mme Beauchemin se voit remettre cinq bons d'achat de 5 000 \$ de Théo Mineault Inc., D.B. Ventilation Chauffage, Jacques Lamont Ltée, Les Couvre Planchers Claude Leblanc et Fils Ltée et Sunset Quality Construction. Un magistral coup de pouce de 75 000 \$ pour l'achat d'une maison.



Line Beauchemin Gagnante du grand prix de \$75,000 \$

De gauche à droite, M. Denis Lefebvre et M. Jacques Charron de Les Constructions Jagdo Ltée, la gagnante Mme Line Beauchemin et son conjoint André Dubois, M. Gilles Bolduc et M. Paul Kelly de Les Constructions Bokel Inc.



C'est le billet de Mme Line Beauchemin d'Aylmer que M. Robert Labine, président d'honneur du Salon Expo-Habitat 92 de l'APCHQ, s'apprête à tirer.

5,000\$ chaque de Théo Mineault Inc., Jacques Lamont Ltée, Les Couvre Planchers Claude Leblanc

& Fils Ltée, D.B. Ventilation et Chauffage et Sunset Quality Deck, soit un prix total de 75 000 \$.

Sur la photo, il est entouré de M. Yvon Charron et M. Gilles Bolduc de Les Constructions Bokel Inc., de M. Denis Lefebvre et M. Jacques Charron de Construction Jagdo Ltée et M. Gilles Y Langlois, président régional de l'APCHQ et M. Pierre Guibert, président du salon.

C'est un bon d'achat de 50,000\$ pour l'achat d'une maison jumelée dans le projet Les Châteaux du Dôme, une réalisation conjointe de Bokel et Jagdo que s'est mérité Mme Beauchemin en plus de cinq bons d'achat de

J.D. Clément
Le Courtier
AGENCE IMMOBILIÈRE INC.
216 Henri Bourassa Papineauville
819-427-5101

HIVERISÉ - Chalet Lac Hotte, 2 chambres, belle plage, endroit tranquille, privé, St-André Avellin, 45 900 \$.
Gilbert Douglas (819) 983-2908

FERME LOISIR - 52 acres avec bâtiments clôturés pour chevaux. Borné par une rivière, St-André Avellin.
Gilbert Douglas (819) 983-2908

RESTAURANT ! - 136 500 \$, Cuisine diverse, pizzas, pâtes, salade, clientèle établie, bâtiment et logis inclus. Petite-Nation.
Jean-Daniel Clément (819) 427-5512

LAC SIMON ! - 49 900 \$, maison campagne, récente, 4 chambres, secteur boisé, droit passage au lac.
Jean Daniel Clément (819) 427-5512

Le Permanent

DE L'OUTAOUAIS INC. / Courtier
569 boul. St-Joseph, Hull 776-3332

CÔTE D'AZUR - Magnifique canadienne 2 300 p.c., 4 chambres à l'étage, grand terrain de coin, aucun voisin en face, très propre, 175 900 \$.

HULL, MONT-BLEU - 4 Des Chênes, bungalow 40 x 28. Sous-sol aménagé en appartement pour membre de la famille. Rénovation 1991. Secteur toujours en demande, 129 000 \$.

HULL, 13 DEAUVILLE - Condo au R.C. Remplie de clarté, 2 portes patio, 2 chambres, profité du terrain. Frais minime, secteur paisible, 69 900 \$.

AYLMER, 24 CHURCHILL - Secteur idéal, semi-détaché, pas de voisin en arrière, 3 chambres, 2 salles de bains, salle à manger, belle cuisine, salle familiale, foyer, terrain 403 p.c.

HULL, 256 boul. Des Trembles, semi-détaché 1990, avec garage, 1 400 p.c., 3 chambre, 2 salles de bains, plusieurs extra. **CONDOS** - Hull, 13 Deauville # 1, 2 chambres, foyer, bien divisé. Hull, 240 Maisonneuve # 103, qualité supérieure, 2 chambres, 5 appareils ménagers, piscine, salle d'exercices, sauna.

HULL, 3 Dompière - Près des centres d'achats, 1 1/2 étage, impeccables, rénové au complet, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois, secteur à proximité des services, calme et paisible. 69 900 \$- Duplex, 83 Amherst (2 x 1 chambre), 2 compteurs électrique, terrain 40 x 199, revenu de 9 000 \$/an.

QUI SERA L'HEUREUX PROPRIÉTAIRE - Lac des Plages, maison campagne sur le bord de l'eau, 30 minutes des pentes de ski des Laurentides, 4 chambres, foyer, meubles neufs, portes d'acier, 3 étages, belle plage sablonneuse.

HULL - Grande propriété à revenu de 33 200 \$/an. Se paie par elle-même, financement facile à obtenir. Un excellent investissement. Peu de comptant requis.

AYLMER - Reprise de finance, bungalow nécessitant quelques réparations, 3 chambres, foyer, piscine creusée, 1 acre de terrain. A qui la chance.

RIPON, ST-ANDRÉ AVELLIN - Maison de campagne, face à la rivière Petite nation, style unique, toutes les armoires & demi-murs en cèdre naturel, tous les planchers en merisier clair, 3 chambres, bain tourbillon, 4 gardes inclus. C'est à voir. Plusieurs photos au bureau.

AYLMER - Reprise de finance, bungalow nécessitant quelques réparations, 3 chambres, foyer, piscine creusée, 1 acre de terrain. A qui la chance.

CANTLEY - 20 min. de Hull-Ottawa. Joli canadienne de 4 chambres + garage, 2 salles de bains, salle à manger bois franc, foyer au salon, p.c.l. au sous-sol, rien à faire, un bijou.

GATINEAU - Beau duplex, secteur neuf, voisin d'un parc, 2 logis identiques de 3 chambres, construction 1989.

HULL, centre-ville - 6 logis, bien loués, revenu 26 640 \$/an. Comptant à discuter.

GATINEAU - Triplex jumelés, 125 000 \$ chacun. Rapporte 16 500 \$ chacun. Secteur en développement. Voisin nouvelle école.

VOUS AIMEZ LA QUALITÉ - Bungalow 1 392 p.c., 4 chambres, cuisine de rêve, sous-sol fini professionnellement avec sauna. Air conditionné central et encore. Terrain 100 x 100.

CONSTRUCTION NEUVE - Secteur Templeton, nouveau projet, paliers multiples, 1 118 p.c. de surface habitable, bon prix à 91 000 \$.

GATINEAU - Prix réduit, 2 étages 1 684 p.c., 4 chambres, tout brique, piscine, garage, très beau terrain.

GATINEAU - Construction 1988, paliers multiples, 1 100 p.c., 3 chambres, planchers bois franc, piscine, grand terrain.

NOUVEAU VAL-DES-MONTS - Sur le bord du lac McGregor, idéal pour 2 familles, partagez le coût pour ce site enchanteur, 3 + 4 chambres, salle familiale, vue sur le lac.

GATINEAU - Offre très spéciale, 356 Dorval, oui seulement 165 000 \$. magnifique terrain 13 458 p.c. boisé et privé, propriété de 2 000 p.c., 3 chambres, salle à manger, plancher bois franc, petit logis pour parent, à ne pas manquer.

GATINEAU, PROJET LA SABLONNIÈRE - 2 étages, 4 chambres, salle à manger, sous-sol, très belle salle familiale, ext. garage pour bricoleur, maison très coquette.

NOUVEAU VAL-DES-MONTS - Sur le bord du lac McGregor, idéal pour 2 familles, partagez le coût pour ce site enchanteur, 3 + 4 chambres, salle familiale, vue sur le lac.

GATINEAU - Offre très spéciale, 356 Dorval, oui seulement 165 000 \$. magnifique terrain 13 458 p.c. boisé et privé, propriété de 2 000 p.c., 3 chambres, salle à manger, plancher bois franc, petit logis pour parent, à ne pas manquer.

DUPLIX ET TRIPLEX - Disponibles, idéal pour propriétaire occupant. Gatineau 93 Cousineau, prix réduit, faites une offre. 268 Marquette, bungalow avec 2 revenus au sous-sol. 117 Mitchell, 3 logis, tout brique, loué pas chauffé pas éclairé. Prenez le temps de visiter ces propriétés pour faire votre choix.

46 NORMANDIE - Résidence impeccable, terrain de 21 592 p.c., piscine creusée, paysagement de rêve. Vue panoramique, 3 chambres + 2 chambres, cave à vin, secteur de choix.

354 LÉVIS - La campagne en ville, grand terrain 11 597 p.c., piscine, 2 484 p.c., 4 grandes chambres, rue paisible, près des écoles.

PORT DE PLAISANCE - Condo à vendre ou à louer. Appareils électrique inclus, stationnement intérieur, sécuritaire, édifice prestigieuse.

46 NORMANDIE - Résidence impeccable, terrain de 21 592 p.c., piscine creusée, paysagement de rêve. Vue panoramique, 3 chambres + 2 chambres, cave à vin, secteur de choix.

354 LÉVIS - La campagne en ville, grand terrain 11 597 p.c., piscine, 2 484 p.c., 4 grandes chambres, rue paisible, près des écoles.

PENTHOUSE - Édifice prestigieux, grande sécurité, 2 étages, grande terrasse, 3 chambres, 2 espaces de stationnement intérieur.

Monique Jacques 595-0799

LA FORCE DE L'IMMOBILIER!



INFIRMIERS OU INFIRMIÈRES AUXILIAIRES AUTORISÉ(E)S AIDES EN SOINS DE SANTÉ

BANQUE DE CANDIDATURES

La Résidence Saint-Louis, foyer pour personnes âgées, est présentement à la recherche d'infirmiers ou infirmières auxiliaires autorisé(e)s et d'aides en soins de santé afin de se constituer une banque de candidatures en vue de répondre à des besoins futurs de temps partiel ou de rappel.

Exigences - Infirmier ou infirmière auxiliaire autorisé(e) :

- Détenir un certificat en règle d'infirmier ou infirmière auxiliaire autorisé(e).
- Détenir un certificat en règle d'infirmier ou infirmière auxiliaire autorisé(e) de l'Association des Infirmiers et Infirmières de l'Ontario.
- Avoir terminé avec succès un cours en administration des médicaments.
- Pouvoir travailler dans les deux langues officielles.
- Des aptitudes à travailler en soins de gériatrie seraient un atout.

Exigences - Aide en soins de santé :

- Détenir un certificat en règle d'aide en soins de santé d'un collège approuvé et reconnu.
- Pouvoir travailler dans les deux langues officielles.
- Des aptitudes à travailler en soins de gériatrie seraient un atout.

Salaire : selon les échelles salariales en vigueur.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que vos attestations d'études à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
Résidence St-Louis
879, chemin Parc Hiawatha
Orléans, Ontario
K1C 2Z6

Agent(e) principal(e), politique financière

Transports Canada
Direction de la politique financière et de l'élaboration des systèmes
Ottawa (Ontario)
49 188 \$ - 62 400 \$ (en révision)

Transports Canada, dont les activités sont multiples et diversifiées, possède des bureaux et des installations partout au Canada, un budget d'exploitation de 3,4 milliards de dollars et un effectif d'environ 21 000 personnes. Ce poste est offert au bureau principal.

Votre défi

Vous planifierez, concevrez et mettrez en œuvre des politiques et lignes directrices de nature financière qui devront être mises en application dans l'ensemble du ministère dans les domaines de la planification financière, de la programmation, de l'affectation de ressources, de la gestion de projets et des procédés comptables. Vous serez également responsable de l'élaboration et de la prestation de programmes de formation pour tout le ministère, et vous fournirez conseils, services d'interprétation et recommandations concernant ces politiques.

Votre contribution

Vous devez être titulaire d'un diplôme universitaire et admissible à l'obtention d'un titre de comptable professionnel, de préférence de l'I.C.C.A., ainsi que posséder une expérience probante en gestion financière et en comptabilité, y compris en planification, élaboration et mise en œuvre d'une politique de planification financière et de comptabilité. Il vous faut aussi démontrer d'excellentes aptitudes pour la communication orale et écrite de même que pour la consultation et la négociation, en plus de faire preuve de créativité, de perspicacité et d'une capacité remarquable pour suivre et régler simultanément de nombreux problèmes et développements, quelle que soit leur ampleur. Enfin, vous devez être axé(e) sur le service à la clientèle, à l'écoute de ses besoins et apte à promouvoir l'innovation et l'adaptation aux changements.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Acheminez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae avant le 24 avril 1992, en indiquant le numéro de référence S-92-31-3406-05JV(B05), à Jean-Claude Vigneault, Commission de la fonction publique du Canada, Immeuble Vanguard, 171, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0M7.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

Canada



Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

Carrières et Professions

LeDroit

Le plus gros concessionnaire Ford
dans l'Outaouais québécois est
à la recherche de (h. ou f.)

VENDEURS(EUSES)

EXIGENCES :

- Bilingue
- Motivé, dynamique, désireux de faire un revenu au-dessus de la moyenne
- Avoir de l'expérience dans la vente serait un atout
- Avoir de l'entregent et une belle personnalité

NOUS OFFRONS :

- Entraînement sur les lieux suivi de formation
- Travail avec des gérants dynamiques
- Gros volume de véhicules neufs et d'occasions en inventaire
- Excellent plan de rémunération et très compétitif
- Bonne chance d'avancement

Pour rendez-vous veuillez vous adresser à

M. Dan Pinard
au 776-1571

pour une entrevue confidentielle



HULL, QUÉBEC

22 boul.
Mont-Bleu,
Hull.



Situé à Hull, le CHRO est un centre régional de soins de courte durée, d'une capacité de 395 lits qui vise des objectifs élevés de qualité des soins et des services aux bénéficiaires.

Le CHRO est à la recherche d'un(e) (1) :

INFIRMIÈRE-CHEF

MÉDECINE GÉNÉRALE
POSTE PERMANENT À TEMPS COMPLET - JOUR
Concours no. 92-061

Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers, la(elle) titulaire de ce poste est responsable : de planifier, d'organiser, de diriger, de coordonner et de contrôler les activités relatives à l'administration et à la dispensation de soins de qualité aux bénéficiaires; d'assurer la gestion des ressources humaines, matérielles et financières de l'unité; de promouvoir l'avancement et l'amélioration des soins; de contrôler l'exercice des professionnels sous sa responsabilité.

QUALIFICATION REQUISES :

Formation scolaire :

- Baccalauréat en sciences infirmières ou son équivalent ou en voie de réalisation dont 30 crédits complétés.
- Être membre en règle de l'O.I.I.Q.

Expérience :

- 3 ans d'expérience en gestion
- 1 an d'expérience avec la clientèle

Qualités personnelles :

- Initiative, leadership positif
- Bon jugement, facilité de communication
- Capacité de gestion de conflit
- Sens des responsabilités
- Sens de l'organisation méthodique.

RÉMUNÉRATION :

Selon les normes établies par le Ministère de la Santé et des Services Sociaux du Québec.

Ce concours est ouvert à toute personne sans aucune forme de discrimination.

Veillez noter que seules les personnes convoquées en entrevue recevront une lettre faisant suite à leur candidature.

Votre curriculum vitae doit être envoyé à l'adresse suivante en y indiquant le numéro du concours, et ce, avant le 24 avril 1992, 16 h 00.

Agente en gestion des ressources humaines
CHRO
116, boul. Lionel Emond
Hull (Québec)
J8Y 1W7

LE MONDE

Un «Conseil de pré-transition» en Afghanistan

Associated Press

GENÈVE-ISLAMABAD Le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a annoncé vendredi à Genève que les parties afghanes étaient convenues de la mise en place d'un «Conseil de pré-transition» neutre qui doit assumer le pouvoir jusqu'à l'établissement d'un gouvernement intérimaire, en vue de rétablir la paix dans ce pays déchiré par plus de 12 ans de guerre civile.

Le Hezb-i-Islami (parti de l'Islam, mouvement extrémiste de moudjahidine afghans) dirigé par Gulbuddin Hekmatyar, a aussitôt menacé de rejeter ce Conseil s'il ne participait pas à sa formation. De son côté, le Front islamique national d'Afghanistan (faction modérée) a salué la nouvelle, selon son porte-parole Azim Nasser Zia.

Lors d'une conférence de presse, M. Boutros-Ghali a précisé que ce Conseil de pré-transition composé de 15 membres allait remplacer «dès que possible» le président Najibullah à la tête de l'État, jusqu'à l'installation d'un gouvernement intérimaire. On ignore quel rôle jouera M. Najibullah au sein de ce gouvernement.

Une conférence internationale sur la paix en Afghanistan devrait se dérouler «dans les prochaines semaines» en vue de travailler à la constitution de ce gouvernement, a ajouté M. Boutros-Ghali, en précisant que la date et le lieu de la conférence n'avaient pas encore été décidés.

Selon un communiqué de l'ONU, il a été convenu que «tous les pouvoirs exécutifs seraient transférés» au «Conseil de pré-transition composé de personnalités impartiales». Le texte souligne que la composition du conseil est actuellement soumise à des discussions.

Une fois ce conseil mis en place, les parties afghanes sont convenues d'un arrêt des hostilités, d'une déclaration d'amnistie générale pour toutes les personnes concernées, de garanties pour la sûreté et la sécurité de tous les Afghans, du respect des droits de l'Homme, de la protection de la propriété et de l'ouverture de toutes les routes principales au trafic commercial, et en particulier pour le transport de nourriture et de biens de première nécessité.

L'accord qui constitue la «première étape vers la réconciliation», selon M. Boutros-Ghali, a été conclu en début de semaine sous l'égide de l'émissaire des Nations Unies, Benon Sevan, qui s'était longuement entretenu avec des représentants du gouvernement afghan.

Depuis le début de la guerre civile en 1979, deux millions de personnes ont été tuées et quelque six millions d'autres ont fui l'Afghanistan.

La capitale souffre actuellement d'une grave pénurie alimentaire.

LE MONDE

Rushdie encore condamné

Reuter

LONDRES Les musulmans britanniques ont condamné hier la parution en livre de poche des *Versets sataniques* de Salman Rushdie.

«Nous condamnons fermement la décision des éditeurs, de l'auteur et des libraires, qui constitue une nouvelle insulte après celle provoquée par la parution du livre», a déclaré le responsable musulman Iqbal Sacranie. L'ouvrage, mis en vente en livre de poche cette semaine en Grande-Bretagne, a valu à son auteur d'être condamné à mort en 1989, pour blasphème envers l'Islam, par le défunt ayatollah Khomeini.

appel de candidatures

Gouvernement du Québec
pour l'équité en emploi
MINISTÈRE DE LA MAIN-D'OEUVRE, DE LA SÉCURITÉ DU REVENU ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
UNE OU UN ÉCONOMISTE RÉGIONAL AGENT DE RECHERCHE ET DE PLANIFICATION SOCIO-ÉCONOMIQUE
36 555 \$ À 47 452 \$
(À L'ENTRÉE EN FONCTION)
55 288 \$ MAXIMUM DE L'ÉCHELLE

CONCOURS NUMÉROS 105G-706004 :
À Baie-Comeau
105G-706005 : À Hull

Ces concours visent à combler un emploi dans chacune des localités mentionnées ci-dessus et, au besoin des emplois semblables, au ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle dans les régions administratives de la Côte-Nord et de l'Outaouais.

ATTRIBUTIONS : Élaborer et réaliser des travaux, études et recherches de nature socio-économique dans les domaines de l'emploi, de la main-d'œuvre, du marché du travail, de la sécurité du revenu. Concevoir et développer des méthodologies et instruments de recherche appropriés. Analyser, interpréter et assurer le développement de l'information statistique.

CONDITIONS D'ADMISSION : Diplôme universitaire de premier cycle en économie, en économétrie ou dans une autre discipline pertinente ET posséder un minimum de 3 années d'expérience de niveau professionnel reliée aux domaines de l'emploi, de la main-d'œuvre, du marché du travail et de la sécurité du revenu. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

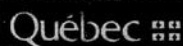
PÉRIODE D'INSCRIPTION :
11 avril au 28 avril 1992

INSCRIPTION : Office des ressources humaines, 1039, rue De La Chevrotière, 27e étage, Québec, Québec, G1R 5E9.

INFORMATION :
Mme Danielle Arbour, (514) 873-1338 ou
M. Mario Bonneville, (514) 873-1263

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation, de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "Information" et dans les bureaux régionaux de l'Office de ressources humaines. L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.



À LA RECHERCHE DE PERSONNEL QUALIFIÉ?

La réduction des activités de nos usines de papier journal et de nos divisions forestières de l'Est du Canada amènent une perte de travail pour un grand nombre de nos employés. Même si certains d'entre eux se joindront à d'autres divisions de la Société, nous perdons quand même des personnes de talent, dont plusieurs connaissent toutes les technologies et les équipements utilisés dans l'industrie des pâtes et papiers. En leur nom, Produits Forestiers Canadien Pacifique Limitée demande l'aide des entreprises ayant la possibilité d'embaucher ces personnes qualifiées à l'un des postes suivants :

FABRICATION

- Superviseurs et main-d'œuvre qualifiée en : parc à bois
- pâtes mécaniques • pâtes chimiques • CTMP
- machines à papier • contrôle technique
- instrumentation • emballage et • expédition
- Superviseurs, ingénieurs et technologues en mécanique et en chimie Soudeurs Charpentiers
- Forgerons Électriciens Maçons
- Graisseurs Mécaniciens, machines fixes
- Machinistes Tuyauteurs Meuleurs de rouleaux
- Mécaniciens d'entretien

EXPLOITATION FORESTIÈRE

- Superviseurs en exploitation conventionnelle et en récoltes mécanisées Superviseurs, silviculture
- Ingénieurs et techniciens en foresterie
- Mesureurs Opérateurs d'équipements lourds
- Opérateurs de diverses machineries forestières
- Mécaniciens (RVM, C&T, É/L)

BUREAU

- Magasiniers/teneur de livres Commis aux pièces
- Secrétaires/traitement de textes
- Commis comptables

TOURNEZ NOTRE PERTE À VOTRE AVANTAGE EN TELEPHONANT AU : (514) 878-4910

- OU - en communiquant par écrit au :
Développement et dotation en personnel,
1155, rue Metcalfe, Montréal (Québec)
H3B 2X1. TÉLÉCOPIEUR : (514) 878-5179



Produits Forestiers Canadien Pacifique Limitée

CNRC-NRC

Principal organisme de R et D du Canada, le CNRC aide ses partenaires industriels à mieux s'équiper pour s'attaquer aux marchés mondiaux. L'Institut canadien de l'information scientifique et technique du CNRC est en quête de ces rares éléments de valeur qui nous aideront à perpétuer notre réputation d'excellence.

Spécialiste de réseaux (Ottawa, Ontario)

L'Institut canadien de l'information scientifique et technique (CISTI) est à la recherche d'un/une spécialiste de réseaux. Sous la direction de l'analyste principal de réseau, Section des services et de l'élaboration des systèmes, le/la titulaire offre un soutien primaire pour les micro-ordinateurs, les systèmes de bureautique, les systèmes de télécommunications et les réseaux de l'ICIST. Le/la titulaire fournit aussi un soutien opérationnel pour les services automatisés en direct et un soutien au développement, notamment pour les systèmes CAN/OLE et CAN/SND.

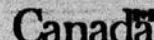
Avoir un baccalauréat en informatique ou dans une discipline connexe. On étudiera également la candidature des personnes qui ont obtenu leur diplôme à la suite d'un cours collégial de deux ans. Avoir une expérience de l'administration et de l'entretien de réseaux locaux, des micro-ordinateurs et des périphériques fonctionnant selon MS-DOS. Avoir une expérience du soutien aux usagers et du dépannage. La connaissance de la langue française et de la langue anglaise au niveau intermédiaire est essentielle. Une enquête de sécurité sera également requise.

ÉCHELLE DE TRAITEMENT 38 828 \$ à 46 789 \$ par année.

Prière d'adresser un curriculum complet avant la 27 avril 1992, à la Section du recrutement et de la dotation, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez mentionner la référence CT-91-14.LD



Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada



\$\$\$\$\$\$\$

Compagnie en pleine croissance offre un revenu dans les 6 chiffres à des représentants professionnels possédant le sens de l'organisation, du dynamisme et du leadership.

Pour informations

demandez Gille Lafrenière au
(819) 561-9540 pour Hull, Gatineau et Aylmer
ou
Richard Dominic au (613) 830-7335 pour Ottawa, Orléans et Nepean.

Le plus important concessionnaire General Motor dans l'Outaouais est à la recherche de

REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES

EXIGENCES

- Bilingue
- Être âgé de 21 ans et plus
- Détenir un permis de conduire
- Résidant de la région
- Expérience dans la vente, pas nécessairement dans l'automobile

NOUS OFFRONS :

- Commission la plus élevée de la région
- Vacances annuelles
- Emplacement et conditions de travail excellents

SE PRÉSENTER ENTRE 9 H ET 16 H du lundi au vendredi et demander PIERRE CARON OU MICHEL WILLIAMS



950, boul. St-Joseph, Hull 777-2731



Le plus grand établissement universitaire de formation d'ingénieurs au Canada

L'École Polytechnique de Montréal (affiliée à l'Université de Montréal) sollicite des candidatures et des mises en candidature pour le poste de

Principal et président du conseil

(mandat de cinq ans, à compter du 1^{er} septembre 1992)

Le principal est de droit le président de la Corporation de l'École Polytechnique. Il préside les assemblées du Conseil d'administration et du Comité exécutif et établit une liaison étroite entre le directeur de l'École, qui agit à titre de directeur général, et le Conseil d'administration.

Il entretient des relations suivies avec les autorités et les organismes externes susceptibles d'influencer le développement et l'orientation de l'École, tels les gouvernements, le milieu des affaires, les industries et les employeurs d'ingénieurs.

Il dirige les programmes de collectes de fonds.

Ce poste, à temps partiel, est offert aux ingénieurs possédant une expérience professionnelle et des qualités d'administrateur reconnues.

Les candidatures peuvent être soumises par les candidats eux-mêmes ou par toute personne ou tout organisme intéressés.

La confidentialité est assurée.

Les candidatures ou les mises en candidature doivent être adressées au plus tard le 15 mai 1992 au :

Comité consultatif pour la nomination du principal
M. André Maheux, secrétaire général
École Polytechnique
C. P. 6079, succ. A
Montréal (Québec) H3C 3A7

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette offre s'adresse de préférence aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

JOIGNEZ-VOUS AU CHEF DE FILE REPRÉSENTANTES/REPRÉSENTANTS DES VENTES

Nous recherchons des gens motivés et agressifs qui accordent de l'importance à un service à la clientèle exceptionnel. Vous offrirez une gamme complète de produits et services de communication à la fine pointe de la technologie à une clientèle nouvelle et existante.

Si vous possédez une compétence reconnue en vente directe ou au détail, une habileté de recherche de client de premier ordre, une attitude gagnante et vous désirez vous joindre à une des plus dynamiques organisations, nous sommes intéressés à vous. Une expérience en communications serait un atout.

Saisissez immédiatement cette opportunité de grandir avec un leader : envoyez votre c.v. à :

Directeur général
Omni-Cell Outaouais
360 boul. Maloney ouest
Gatineau, Québec
J8P 7R5
Télécopieur : 819-663-3945

Nous remercions à l'avance tous les individus qui apposeront leur candidature. Nous ne répondons qu'aux candidats considérés pour une entrevue.

ProCell
LES PROFESSIONNELS DU CELLULAIRE
OMNICELL OUTAOUAIS ENR.

CANTEL AGENT
AGRÉÉ

Le **Centre hospitalier de Gatineau**, établissement de soins généraux et spécialisés de 323 lits, recherche un(e)

Chef de service, génie biomédical et gestion

Poste à temps complet

Relevant du directeur des services auxiliaires, vous assumerez la gestion d'une équipe de techniciens spécialisés. Votre mandat vous appellera, entre autres, à coordonner les activités d'entretien préventif et correctif de l'équipement médical spécialisé et de haute technologie. Vous conseillerez la direction et évalueriez, sur une base continue, l'état, le fonctionnement, le bon usage et la sécurité de l'équipement. Vous effectuerez des études et des analyses de gestion pour tous les secteurs du centre hospitalier et assumerez les responsabilités d'officier(ère) de radioprotection.

Vous possédez un diplôme universitaire en sciences appliquées et êtes membre de l'Association des physiciens et ingénieurs biomédicaux du Québec. Vous comptez au moins deux années d'expérience en milieu hospitalier. Des connaissances approfondies en électronique constituent un atout.

Votre rémunération sera établie selon la politique salariale du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 14).

Faites parvenir votre curriculum vitae en précisant le numéro de concours 5-044 à la **Direction des ressources humaines au plus tard le 28 avril 1992.**

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

 **centre
hospitalier
de gatineau**

909, boul. de La
Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec)
J8P 7H2

CENTRE DE TRANSFERT TECHNOLOGIQUE DE MANIWAKI

OFFRE D'EMPLOI

1 Technicien en électronique

(L'offre s'adresse aux hommes et aux femmes)

DESCRIPTION DE LA FONCTION

Sous l'autorité du responsable au développement des systèmes électroniques, la personne choisie est appelée à monter et installer des appareils de capture de données et de communication, utilisés pour la protection des forêts contre le feu.

Le Québec possédant une avance technologique dans ce domaine, les systèmes mis en place utilisent des technologies nouvelles et sont en constante évolution.

Le Centre de Transfert Technologique de Maniwaki est l'organisation responsable de l'application de ces technologies au Québec. Le candidat doit être prêt à se déplacer au besoin sur l'ensemble de ce territoire.

EXIGENCES

Détenir un D.E.C. en électronique, complété avec une formation en informatique.

Une bonne connaissance de l'anglais comme langue seconde est exigée.

RÉMUNÉRATION

Selon l'expérience du candidat et l'échelle salariale de l'entreprise. Le candidat choisi bénéficiera d'un ensemble d'avantages sociaux intéressants.

La personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 17 avril 1992 au soin du :

Comité de sélection
Centre de Transfert Technologique de Maniwaki
C.P. 50, aéroport de Maniwaki
Maniwaki, Québec J9E 3B3

LE MONDE

Un attentat à la bombe fait au moins vingt-cinq morts

Associated Press

COLOMBO Au moins 25 personnes ont été tuées et une centaine d'autres blessées hier à Ampara, à 200 km à l'est de Colombo, lorsqu'une bombe a explosé à bord d'un autocar, a annoncé la police.

Parmi les blessés, 30 ont été hospitalisés, dont 12 dans un état grave, tandis que 70 autres souffraient de blessures mi-

neures.

Cinq ou six véhicules ont également été endommagés par l'explosion, qui s'est produite alors que les passagers montaient à bord de l'autocar dans une station de bus. Des corps gisaient aux alentours, dont certains étaient déchiquetés.

La plupart des victimes étaient des Cinghalais qui rentraient dans leurs villages pour

celebrer le Nouvel An, fêté le 12 avril, selon la police.

La responsabilité de l'attentat n'avait pas été revendiquée dans l'immédiat mais selon la police, les séparatistes des Tigres de libération de l'Eelam Tamoul en sont responsables.

Par ailleurs, 20 policiers ont été tués lors de deux attaques tamoules à Muttur (nord-est) et Vakarni (est), selon la police.

Un Monde d'Excellence



ANALYSTE-PROGRAMMEUR (H ou F)

Depuis plus de 40 ans, la Société pour l'expansion des exportations (SEE) aide les exportateurs canadiens à soutenir la concurrence sur le marché international. Nous le faisons en procurant du financement à moyen et long terme aux acheteurs étrangers de biens et services canadiens et en offrant de l'assurance et des garanties bancaires aux exportateurs canadiens.

Nous sommes à la recherche de personnes très motivées, pour faire partie de notre équipe des systèmes à titre contractuel. Vous serez chargé de tenir à jour et de perfectionner les applications informatiques existantes dans les domaines administratif et financier.

La personne idéale doit posséder un diplôme en informatique (ou l'équivalent), beaucoup d'entregent, des aptitudes marquées en communication et l'esprit d'équipe. Une expérience de l'utilisation des logiciels de 4e génération (de préférence ADABASE ou Natural 2) est essentielle.

La SEE souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi et offre des traitements concurrentiels. Si vous trouvez l'occasion alléchante, veuillez envoyer votre C.V., avant le 21 avril 1992, à l'adresse suivante:

Division des Ressources humaines
151, rue O'Connor
Ottawa, Ontario
K1A 1K3

Société pour l'expansion
des exportations  Export Development
Corporation

Vancouver • Calgary • Winnipeg • Toronto • London • Ottawa • Montréal • Halifax

Un Monde d'Excellence



ANALYSTE INDUSTRIEL (H ou F)

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) est un partenaire de premier plan de l'exportateur canadien sur les marchés mondiaux en pleine évolution. Elle offre des services d'assurance et de financement destinés à promouvoir le commerce d'exportation du Canada.

À titre d'analyste industriel, vous travaillerez au sein d'une équipe de sept professionnels et fournirez à nos clients internes et externes de solides conseils techniques. Chargé des télécommunications et d'autres secteurs technologiques de pointe, vous aiderez les exportateurs à recourir de façon optimale aux biens et services canadiens, vous évalueriez la viabilité technique et commerciale de certains projets d'exportations ainsi que la capacité technique des entreprises canadiennes à se lancer dans des opérations d'exportation données.

Le candidat idéal possèdera cinq années d'expérience dans un secteur technico-commercial de pointe, un diplôme universitaire dans un domaine technique et une connaissance approfondie des compétences canadiennes dans l'ensemble de ce secteur. De fortes aptitudes de communication et de relations interpersonnelles sont un élément essentiel pour ce poste et la connaissance des deux langues officielles constituerait un atout.

La SEE souscrit au programme d'équité en matière d'emploi et offre des traitements concurrentiels ainsi que des avantages sociaux fort attrayants.

Les personnes qui répondent aux critères du poste sont priées d'envoyer leur curriculum vitae au plus tard le 27 avril 1992 à l'adresse suivante :

Division des Ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 1K3

Société pour l'expansion
des exportations  Export Development
Corporation

Vancouver • Calgary • Winnipeg • Toronto • London • Ottawa • Montréal • Halifax

LE MONDE

La Corne de l'Afrique demande de l'aide

Reuter

ADDIS-ABEBA Les dirigeants des pays de la Corne de l'Afrique, durement touchés par la sécheresse, ont lancé un appel pour que l'aide alimentaire d'urgence parvienne aux millions de victimes des conflits qui ravagent la région.

«Les droits fondamentaux des peuples de la région à recevoir des vivres et toute autre forme d'aide humanitaire doivent être pleinement respectés», ont déclaré les dirigeants africains réunis à Addis-Abeba dans le communiqué final du premier sommet de la Corne de l'Afrique.

Ce sommet, présidé par le numéro un éthiopien Méléts Zénawi, a réuni pour la première fois à la même table des dirigeants africains et des représentants de l'opposition. Aux chefs d'État d'Éthiopie, du Kenya, de Somalie et de Djibouti se sont joints le chef du gouvernement provisoire d'Erythrée, ainsi que des représentants des principales factions rebelles de Somalie et du sud du Soudan.

Un accord de principe a été conclu pour que les organisations internationales humanitaires puissent avoir accès aux populations civiles victimes de ces conflits.

Déchirée par des guerres incessantes, la Corne de l'Afrique, où vivent plus de 100 millions de personnes, est la région la plus pauvre du monde.

COMMIS COMPTE À RECEVOIR

Les Poteaux LPB Inc. est à la recherche d'un commis aux comptes à recevoir (h. ou f.).

Exigences :
- DEC Option finances
- 3 ans d'expérience pertinente
- Bilingue

Salaire entre 9,56 \$ et 11,75 \$ selon expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 avril à l'attention de Pierre Bégin à l'adresse suivante :

Les Poteaux LPB Inc.
C.P. 699
Masson (Québec)
J0X 2H0

Directeur de Brasserie sportive

Lieu de travail :
municipalité du Pontiac

Exigences :
Diplôme en restauration ou en hôtellerie
Bilinguisme sera un atout
Connaissance des sports

Expérience :
3 ans d'expérience dans la gérance d'une brasserie

Nous vous offrons de nombreux avantages

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Brasserie Sportive
2954, route 148
Luskville, (Qc)
J0X 2G0

Carrières et Professions

LeDroit

Cégep de
Rivière-du-Loup

DEVENEZ COOPÉRANT(E) VOLONTAIRE DANS UN PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Le Cégep de Rivière-du-Loup/CFCI intervient dans le domaine du développement international, notamment par la formation de coopérant(e)s volontaires, programme subventionné par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et la Direction générale de l'enseignement collégial (DGEC).

Nous offrons un excellent programme de formation préparant les étudiant(e)s à participer à la réalisation de projets de coopération dans les pays en développement. Ce programme donne droit à une attestation d'études collégiales (AEC) en coopération. Nous visons une clientèle âgée entre 22 et 32 ans.

Pour être admissible, vous devez posséder un diplôme dans un des domaines suivants : santé, nutrition, coopératives, informatique, agriculture, foresterie, génie, gestion, micro-entreprise, alphabétisation et communication, animation communautaire.

Durée du programme

Session de cours théoriques : 15 semaines
Stage en Afrique sahélienne : 15 semaines

CALENDRIER 1992 - 1993

Session d'automne

Cours théoriques : du 24 août au 11 décembre 1992
Stage : du 13 janvier au 28 avril 1993

Demande d'admission

Pour vous inscrire à la session d'automne, vous devez remplir le formulaire «Demande d'admission» disponible à nos bureaux, à l'adresse indiquée ci-dessous, et nous le faire parvenir, avant le 8 mai 1992.

Information

Vous pouvez obtenir de l'information sur le programme en nous contactant au (418) 862-3434.

**PROGRAMME COOPÉRANT(E) VOLONTAIRE
CÉGEP DE RIVIÈRE-DU-LOUP/CFCI
80, RUE FRONTENAC
RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC) G5R 1S8**

Le Musée des beaux-arts du Canada cherche à combler le poste suivant :

Concepteur principal

92-NG-011 Période déterminée de 2 ans

Vous devrez concevoir des expositions à deux ou trois dimensions, des installations d'œuvres de la collection permanente et d'autres présentations visuelles pour le Musée des beaux-arts du Canada; donner des instructions et des conseils pour la conception détaillée, la réalisation et l'installation des expositions; concevoir et préparer des maquettes pour des travaux graphiques et typographiques destinés aux expositions et à des imprimés; et donner des conseils concernant la production et l'installation de tels documents graphiques.


NOUS EXIGEONS un diplôme universitaire ou l'équivalent dans une discipline liée à la conception, comme l'architecture, l'aménagement intérieur ou la conception industrielle. De l'expérience dans la conception d'expositions d'œuvres d'art en deux ou en trois dimensions dans une galerie d'art ou un musée; de l'expérience dans l'orientation de personnel concernant la présentation, la fabrication et l'installation d'expositions ainsi que la conception et le suivi de la production de matériel graphique et d'imprimés. La connaissance du français et de l'anglais est essentielle (BBB/BBB).

Vérification de fiabilité approfondie.

NOUS OFFRONS un salaire de 45 118 \$ à 49 327 \$.

Acheminez votre curriculum vitae avant le 15 mai 1992 au

**Chef, Services du personnel
Musée des beaux-arts du Canada
380, promenade Sussex
C.P. 427, Succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N4**

 Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada

Concessionnaire en pleine expansion dans l'Outaouais est à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT DES VENTES
avec expérience dans les
voitures importées

- Bilingue
- Dynamique, belle personnalité, entregent

Nous offrons :

- Rémunération au-dessus de la moyenne
- Bénéfices marginaux

Faire parvenir votre demande avec c.v. à

Case C-33 LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
case postale 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario K1G 3J9



**GROUPE-ACTION POUR L'ENFANT,
LA FAMILLE ET LA COMMUNAUTÉ
DE PRESCOTT-RUSSELL**

OFFRE D'EMPLOI

Le Groupe Action pour l'Enfant, la Famille et la Communauté de Prescott-Russell recherche un psychologue, P.H.D. pour offrir la gamme de services psychologiques, et ce, de façon contractuelle et à temps partiel.

Le psychologue administrera les évaluations psychologiques appropriées à une clientèle d'adultes et d'enfants ayant des limitations fonctionnelles et/ou intellectuelles.

De plus, il sera responsable de la supervision clinique du (de la) psychomètre de même que de l'intervenant(e) en modification du comportement.

Le concours se termine le **20 avril 1992**.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Groupe Action pour l'Enfant, la Famille et la Communauté de Prescott-Russell
480, rue McGill
Hawkesbury (Ontario)
K6A 1R2
(613) 632-0101 ou 1-800-465-9848



Musée canadien de la nature
LE MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE (MCN) est présentement à la recherche d'un Chef d'unité, relations de travail et rémunération et avantages sociaux.

Salaire (41 970 \$ - 47 210 \$)

CHEF D'UNITÉ
Relations de travail et rémunération et avantages sociaux
No. de concours 2090-92-CMN-OC-016

FONCTIONS : Gestion de l'Unité relations de travail et rémunération et avantages sociaux. Responsable du système informatisé de gestion du personnel, intégré au système de paye. Assistez le Chef du personnel lors de négociations collectives.

QUALIFICATIONS : Baccalauréat en administration, de préférence avec une spécialisation en relations industrielles ou en gestion des ressources humaines. Plusieurs années d'expérience dans des fonctions reliées aux relations de travail et rémunération et avantages sociaux.

REMARQUE : Le poste exige une excellente connaissance de l'anglais et du français.

Le musée supporte l'équité en matière d'emploi. Tous les bureaux de musée sont désignés non-fumeurs.

FAIRE PARVENIR VOTRE DEMANDE À :

Pierre Boivin
Agent de dotation et des langues officielles
Personnel
Musée canadien de la nature
Case Postale 3443, Succursale "D"
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

DATE DE FERMETURE : Le 21 avril 1992



CONTREMAÎTRE DES BÂTIMENTS ET INSTALLATIONS SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

La ville de Vanier recherche un(e) candidat(e) au poste de contremaître des bâtiments et installations.

Relevant du surintendant des Travaux publics, vous devrez planifier, diriger et superviser les travaux d'entretien des bâtiments, des parcs et des installations communautaires. Vos responsabilités seront de maintenir les opérations d'entretien ménagé des immeubles, l'entretien des systèmes de plomberie, de chauffage, de ventilation, de réfrigération, de climatisation et des systèmes électriques, les rénovations des bâtiments et l'aménagement des parcs. Vous devrez gérer les travaux d'enlèvement de neige et serez sur appel sur une base rotative. De plus, vous serez chargé de la supervision du personnel et des ressources matérielles qui seront attribuées aux différents travaux.

EXIGENCES DU POSTE :

- Diplôme d'études collégiales dans une discipline connexe;
- Trois années d'expérience pertinente, de préférence dans le domaine municipal;
- Connaissances en mécanique du bâtiment et en économie d'énergie;
- Le bilinguisme est essentiel

La ville de Vanier offre un milieu de travail professionnel et une gamme complète d'avantages sociaux. L'échelle salariale est de 32 614 \$ à 59 681 \$.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 24 avril 1992 à :

Division des ressources humaines
Ville de Vanier
300, avenue des Pères-Blancs
Vanier (Ontario)
K1L 7L5

La ville de Vanier offre des chances égales d'emploi.

PROGRAMMEUR

OC Transpo recherche un diplômé universitaire en informatique, en gestion de l'informatique, ou en génie informatique, avec un minimum de trois années d'expérience en informatique, dont 2 années de programmation en C, en FORTRAN ou en COBOL, ou en un langage de 4e génération.

Le titulaire devra s'entretenir avec les utilisateurs, rédiger des manuels de fiches signalétiques et de procédures, ainsi que concevoir, coder et tester des programmes dans un milieu interactif multi-utilisateur VAX VMS.

La rémunération offerte pour ce poste se situe entre 35 327 \$ et 50 107 \$ annuellement, plus une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez expédier votre curriculum vitae au :

Directeur des ressources humaines,
1 500 boul. St-Laurent,
Ottawa (Ontario)
K1G 0Z8

Les demandes seront reçues jusqu'au 24 avril 1992.

OC Transpo

RÉCEPTIONNISTE / COMMIS À L'ADMINISTRATION

Vidéo One, un important distributeur de vidéo cassettes pré-enregistrées et d'accessoires vidéo, est à la recherche d'un(e) réceptionniste / commis à l'administration, dont les responsabilités consistent entre autres à assister le directeur administratif dans le traitement des comptes à payer, à accomplir diverses tâches administratives et à répondre au téléphone.

Vidéo One offre :

- Un milieu de travail stimulant
- Un régime d'avantages sociaux attrayant
- Des occasions d'avancement

Le(la) candidat(e) idéal(e) est :

- Bilingue
- Capable de travailler dans un environnement informatisé
- Capable de travailler sous une supervision minimale
- Détenteur(trice) d'un diplôme d'études secondaires.

Si vous croyez répondre à ces critères et aimez relever des défis, faites parvenir ou apportez votre curriculum vitae avant le 16 avril (n'appellez pas S.V.P.)

À l'attention de :
Mme Kathy McPherson
Vidéo One Canada
2285, boul. St-Laurent
Immeuble A, bureau 13
Ottawa, Ontario
K1G 4Z4

UNI

Les immeubles UNI Inc. 91, Courtier

"LE COURTIER ORIGINAL"

257 boul. St-Joseph, Hull Qc
Suite 201 J8Y 3X7
595-0533



Nous recrutons!

Agents d'immeuble venez vous joindre à une équipe dynamique. Nous vendons aussi de la "maison neuve".

Pour entrevue 595-0533



Conseil de recherches
médicales du Canada

Medical Research
Council of Canada

ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Le Conseil de recherches médicales du Canada est à la recherche d'un analyste-programmeur pour une durée de deux ans, pour aider dans la conception, le développement et la mise en oeuvre d'un système de gestion des finances et dans la maintenance des logiciels d'application.

Pour postuler, vous devez posséder un diplôme d'études collégiales ou universitaires en informatique et trois ans d'expérience en programmation, avec au moins deux ans dans le domaine du langage POWERHOUSE. La connaissance du langage STARBASE et l'expérience du développement des systèmes de finances seront des atouts. La connaissance de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Traitement de 39 627 \$ à 46 754 \$.

Faire parvenir votre demande d'emploi d'ici le 22 avril 1992 au :

Service du personnel
Conseil de recherches médicales du Canada,
5e étage, 1600, rue Scott
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Canada

Un Monde d'Excellence



POSTES DANS LES COMMUNICATIONS (H ou F)

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) est un partenaire de premier plan de l'exportateur canadien sur les marchés mondiaux en pleine évolution. Elle offre des services d'assurance-crédit et de financement à l'exportation destinés à promouvoir le commerce d'exportation du Canada.

Si vous faites preuve de motivation et de souplesse, nous vous invitons à faire partie de notre équipe des Communications à Ottawa.

Nous offrons un poste contractuel pour un agent des relations avec la presse, chargé de notre programme de liaison avec les médias. Le titulaire planifie diverses activités visant à créer une meilleure connaissance, par le public, du rôle et des services de la SEE, et fait le suivi des résultats ainsi obtenus. Il participe également à d'autres tâches de communication, tant internes qu'externes. Les candidats doivent avoir cinq années d'expérience dans la gestion des relations avec les médias, être parfaitement bilingues et posséder de fortes aptitudes de communication, tant orales qu'écrites.

Nous offrons également un poste permanent d'agent des communications dont les fonctions sont celles d'un généraliste au sein d'un service qui gère divers programmes, dont les publications, les relations avec les médias, des activités de relations publiques (notamment la préparation de foires commerciales et de séminaires) et d'autres activités similaires. Les candidats à ce poste doivent avoir un baccalauréat en journalisme ou en communication ou un diplôme équivalent, posséder de 3 à 5 ans d'expérience pertinente et être parfaitement bilingues. De fortes aptitudes en matière de relations interpersonnelles et de communication, et tout particulièrement la capacité de s'exprimer par écrit, sont des éléments essentiels pour ce poste, et une expérience acquise auprès d'institutions financières ou de sociétés d'État de niveau fédéral constituerait un atout.

La SEE souscrit au programme d'équité en matière d'emploi et offre des traitements concurrentiels ainsi que des avantages sociaux fort attrayants.

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 22 avril 1992, à l'adresse suivante :

Division des Ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 1K3

Société pour l'expansion
des exportations



Export Development
Corporation

Vancouver • Calgary • Winnipeg • Toronto • London • Ottawa • Montréal • Halifax

Carrières et Professions

LeDroit



GARDERIE ÉDUCATIVE

Les Petits Fripons

OFFRE D'EMPLOI COORDONNATRICE - COORDONNATEUR

La Garderie Éducative Les Petits Fripons est une corporation sans but lucratif, reconnue par l'Office de Service de Garde. La garderie peut accueillir jusqu'à 60 enfants.

SOMMAIRE DES FONCTIONS :

- Collaborer avec le C.A. pour assurer une saine gestion.
- Assurer le lien avec les divers organismes.
- Administrer le budget de la garderie.
- Gère le personnel.
- Coordonne le fonctionnement et les opérations quotidiennes de la garderie.

EXIGENCES :

- Diplôme collégial en Service de garde ou l'équivalent.
- Expérience ou scolarité : Gestion et/ou comptabilité.
- Bilinguisme serait un atout.

APTITUDES :

- Capacité de travailler en équipe.
- Entregent, leadership, dynamisme.

SALAIRE : - À discuter.

Les candidats (es) intéressés(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 avril 92 à :

Garderie Éducative Les Petits Fripons Inc.
42 St-Louis, Masson J0X 2H0
à/s Présidence du conseil d'administration
Carole Villeneuve



Un choix
brillant à
pleins rayons !

est à la recherche d'un (e)
Commis-libraire
À temps partiel

Le(la) candidat(e) devra posséder une connaissance générale du livre, une bonne culture, avoir une apparence soignée, être ponctuel(le) et fiable.

Expérience avec le public serait un atout.

Le(la) candidat(e) devra être disponible les jeudi, vendredi soirs et le samedi.

Salaire à discuter.

Faites parvenir votre C.V. :

Jacqueline Lord
207 boul. Mont-Bleu
Hull, Québec J8Z 3G3

LE POUCE VERT

Des insecticides moins dangereux

La meilleure façon de contrôler les infestations d'insectes ravageurs consiste en l'application d'une vaste gamme de méthodes préventives dont la rotation des cultures, l'utilisation de paillis, l'augmentation de la diversité végétale et faunique, le choix de végétaux résistants et rustiques, le maintien d'un sol équilibré et vivant...

des dommages importants aux végétaux.

Au jardin comme à la maison, il est possible de faire face à la plupart des cas d'infestation grâce à un «arsenal» restreint comprenant un savon insecticide, du B.t. et de la terre de diatomée. Ces produits sont vendus sous différents noms commerciaux et sont disponibles dans la plupart des centres de jardinage. S'ils sont bien utilisés, ils peuvent être tout aussi efficaces que les insecticides de synthèse sans toutefois en présenter les risques pour la santé et l'environnement.

Les savons insecticides

Les savons insecticides sont spécialement formulés pour lutter contre les insectes et les acariens qui s'attaquent aux végétaux. Contrairement aux savons «maison», préparés avec du savon liquide à vaisselle, les savons insecticides commerciaux risquent moins d'endommager les végétaux.

Les savons sont des insecticides de contact qui, pour être efficaces, doivent être appliqués directement sur les insectes visés afin de les enrober d'une fine pellicule d'eau savonneuse. La fine pellicule de savon agit en bouchant les pores du corps des insectes qui meurent alors asphyxiés, car les insectes respirent par les pores de leur carapace ou cuticule.

Étant donné ce mode d'action, il ne sert à rien d'appliquer du savon sur les plantes, comme mesure préventive, lorsque les insectes n'y sont pas. Les savons insecticides tuent seulement les insectes bien mouillés lors des vaporisations ou ceux qui tombent dans des trappes contenant de l'eau savonneuse. Les pucerons, les larves de doryphores, les perce-oreilles, les cochenilles et les kermès meurent en quelques minutes après avoir été enduits de savon insecticide.

Le Bacillus thuringiensis

Le B.t. est, au sens strict,

l'un des rares insecticides biologiques actuellement sur le marché. L'organisme actif est une bactérie pathogène, le *Bacillus thuringiensis*, «B.t.» pour les intimes. La bactérie attaque particulièrement les chenilles de papillons, comme par exemple les chenilles à tente, le vers à choux et les tordeuses des bourgeons des épinettes.

Le B.t. est un poison d'ingestion qui paralyse le système digestif des chenilles qui ont mangé un peu de feuillage enduit de B.t. Le B.t. ne présente aucun risque pour les végétaux, les abeilles et les autres animaux. Il faut tout de même l'utiliser le moins possible afin de ne pas favoriser le développement de la résistance chez les populations de chenilles.

La terre de diatomée

La terre de diatomée se présente sous la forme d'une fine poudre ressemblant à du talc. Elle peut être saupoudrée sur les végétaux ou dans les interstices ou encore être

mélangée à de l'eau et vaporisée. Ce n'est pas un poison mais plutôt un abrasif.

Vue au microscope, la terre de diatomée est composée de milliards de fines aiguilles de silice. Ces fines aiguilles perforent la cuticule des insectes qui entrent en contact avec elles.

Ils meurent ensuite lentement, plusieurs heures plus tard, par déshydratation. La terre de diatomée s'emploie efficacement contre plusieurs insectes, dont les coquerelles, les vers à choux, les perce-oreilles, les vers gris, les fourmis et aussi contre les limaces et les escargots.

Il faut éviter d'appliquer de la poudre de diatomée sur les fleurs afin de ne pas tuer les abeilles. De plus, comme il s'agit d'une poudre fine et abrasive, il est recommandé de porter, lors de l'application, un masque de coton et une visière afin de protéger les yeux et les voies respiratoires.

Notre collaboratrice est agronome



**NICOLE
CHAREST**

Collaboration
spéciale

Bref, il faut savoir mieux jardiner.

Un arsenal moins nocif

En dépit de toutes les méthodes préventives qui permettent de réduire et même d'éliminer bien des problèmes, il peut arriver qu'on l'on ait besoin d'avoir recours occasionnellement à un insecticide pour régler rapidement une infestation grave et ainsi éviter

NOS ANIMAUX

Les oiseaux d'Amérique disparaissent

Presse Canadienne

TROIS-RIVIERES-OUEST Vous avez peut-être déjà eu la chance d'admirer le spectacle des oies blanches et des outardes lors des migrations. Votre jardin contient peut-être une petite mangeoire qui attire, le printemps venu, une quantité fabuleuse d'oiseaux aussi beaux que rares.

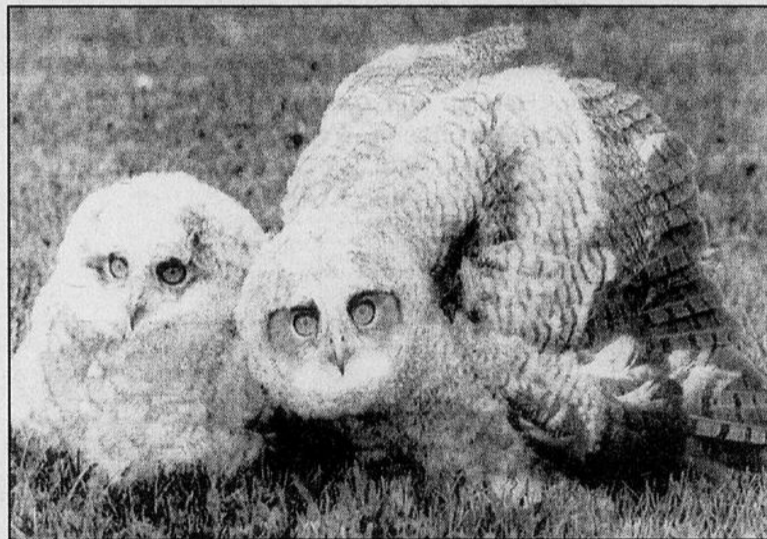
Eh bien, profitez-en, car votre génération est probablement la dernière à pouvoir admirer de telles scènes.

C'est ce que laissent croire plusieurs observations et études effectuées récemment sur les populations aviaires de l'Amérique du Nord et même du monde entier. Le laboratoire d'ornithologie Cornell, d'Ithaca, dans l'État de New York, lance à ce sujet un cri d'alarme dans de récentes éditions.

«Comme des mouches»

Les oiseaux meurent actuellement «comme des mouches», rapporte la revue qui chiffrait, en 1988, à 10 % le nombre d'espèces d'oiseaux menacées dans le monde.

La population mondiale a doublé depuis 1950, rapporte Paul R. Ehrlich, professeur en démographie à l'université de Stanford. «L'impact (de cette population) sur les ressources terrestres a quadruplé durant cette période. L'humanité utilise, partage ou détruit environ 40 % des ressources alimentaires utilisables par toutes les autres espèces terrestres», écrit-il dans la



Nos oiseaux sont menacés tant par la présence de l'Homme que par la pollution.

revue Living Birds.

Professeur retraité de psychologie à l'Université du Québec à Trois-Rivières et ornithologue réputé, M. Reynald Rivard, de Trois-Rivières-Ouest, jubilait lorsque ses propres observations à ce sujet étaient aussi corroborées par la célèbre société Audubon.

M. Rivard et sa femme, Anita, colligent depuis 18 ans, avec une minutie de moine, des données fort détaillées sur la présence des diverses espèces d'oiseaux qui fréquentent chaque jour leur arrière-cour.

Devant l'ampleur des informations recueillies au fil des ans, Reynald Rivard et un collègue, Normand Roussel, décidèrent de transférer les informations sur un programme informatisé grâce auquel

les données pourraient être transposées en graphiques. Le projet *Sittelle* était né et avec lui, une très troublante découverte.

Inquiétudes d'ornithologues

Les graphiques du programme *Sittelle* ont révélé que depuis environ trois ans, les oiseaux disparaissent de nos jardins, de nos villes, de nos mangeoires. Les graphiques, qui affichaient autrefois de belles courbes, sont maintenant tous à la baisse. Certains affichent même zéro de fréquentation en 1991.

Alors que la Société Audubon craint aujourd'hui que les oiseaux de l'Amérique soient en train de subir le même sort que les buffles de l'Ouest au siècle dernier, des gens de Sainte-Brigitte-de-

Laval, de Saint-Sauveur, de Saint-Etienne-des-Grès, de Nicolet et même du lac Long téléphonaient à Reynald Rivard pour lui dire qu'ils avaient remarqué, eux aussi, que quelque chose de grave se passe actuellement dans la nature... chez nous.

Phénomène de disparition

En 18 ans d'observations attentives de la gent ailée, jamais Reynald Rivard et sa femme, Anita, n'avaient vécu un tel phénomène. Abonné à de nombreuses revues scientifiques, cet ornithologue de Trois-Rivières-Ouest, réputé dans plusieurs régions du Québec, croit enfin avoir percé le mystère grâce aux plus récentes recherches scientifiques sur ce phénomène.

«Le laboratoire d'ornithologie Cornell, dans sa revue *Living Birds*, a expliqué récemment que les oiseaux sont comme le pouls de l'environnement. Quand quelque chose ne va pas, ils en sont les premiers affectés parce que ce sont des créatures très sensibles. Autrefois, les mineurs apportaient toujours un canari en cage lorsqu'ils descendaient dans les tunnels. Si l'oiseau avait un malaise, c'était signe qu'il y avait du gaz dans la mine et qu'il fallait en sortir au plus vite. Les oiseaux disparaissent de façon dramatique depuis quelque temps chez nous. Ce qui les affecte pourrait nous affecter aussi. Le problème,

c'est que nous ne pouvons pas sortir de la mine», rapporte-t-il de sa lecture de *Living Birds*.

Selon la revue *American Birds*, de la Société Audubon, trois principaux facteurs sont à l'origine de la disparition des oiseaux. «C'est un effet combiné d'une destruction à grande échelle des habitats fauniques, de la contamination chimique et des changements climatiques. C'est l'impact synergétique de ces trois causes», rapporte Audubon.

Émigration vers le Sud

«Vous savez, beaucoup d'oiseaux de chez nous émigrent en Amérique centrale, dans le Sud des États-Unis ou en Amérique du Sud. Les oiseaux retournent au même endroit où ils étaient l'année d'avant et ce, dans un rayon de 100 km carrés environ. Avec le déboisement intensif qui se fait là-bas, quand les oiseaux arrivent et que leur habitat est détruit, ils doivent se chercher un nouveau territoire. Mais les autres places sont prises et la nourriture manque. Alors, ils périssent», résume Reynald Rivard.

Selon ce dernier, la même chose arrive lorsque les oiseaux immigrent chez nous au printemps et que leur habitat a été remplacé par des maisons.

Bien sûr, les pluies acides et la pollution en général sont aussi des facteurs déterminants dans cette problématique.

LES «MOTS CROISÉS» DE LA SEMAINE

© Edimédia Inc.

par Élise BRASSARD S-474

- HORIZONTELEMENT**
- Épandage de gravillon. - Affront public.
 - Affluent de l'Oubangui. - Irlande. - Dénouement d'une difficulté.
 - Tiges secondaires. - Personnes en nombre indéterminé. - Usage. - Actions de se ruer.
 - Petite passe aux courants violents. - Planchet-te de bois. - Théologien né à Duns. - Note de mu-sique.
 - Poisson rouge. - Pron. pers. - Prénom fém. - In-finitif.
 - Fer. - V. d'Allemagne orientale. - Pénètre. - Oxyde de fer.
 - Objet abandonné en mer. - Propre. - Oiseau voisin du canard. - Dans la rose des vents.
 - Stratagème. - Foyers des

- cheminées. - Conformément à. - Au Moyen Âge, armée.
- V. de Belgique. - Ch.-l. de c. de la Côte-d'Or. - Séparé des autres.
- Liquides salés. - Pers. qui édite. - Échouer.
- Existait. - Suintant. - In-cursion rapide en territoire ennemi. - Roi d'Israël.
- Zone du globe terrestre. - Sillon parallèle. - Marque l'intention. - Dans la rose des vents.
- Langue parlée dans la région du Caucase. - Famille nombreuse. - Unité mon. de la Norvège. - Conifère.
- De là. Perdons notre poil. - Dans la rose des vents. - Point cardinal.
- Querellent. - Tronc non ramifié. - Article esp.
- Solution. - En matière de.

- Qui a le goût des arts. - Docteur de la loi musulmane.
- Suite de noms. - Excepté. - Lagunes maritimes des Flandres.

- Souverain. - Pilier quadrangulaire. - Trilogie dramatique d'Eschyle. - Champion. - Pou-dre de senteur.
- Parallépipède de métal.

- Couper ras le poil. - Elle étudie.
 - Liste des fautes dans un ouvrage. - Greffera. - Affaibliras.
- VERTICALEMENT**

- Ordre de plantes à fleurs. - État qui n'a pas d'accès à la mer.
- Roue à gorge. - Fonction de député. - Paquebot de grande ligne.

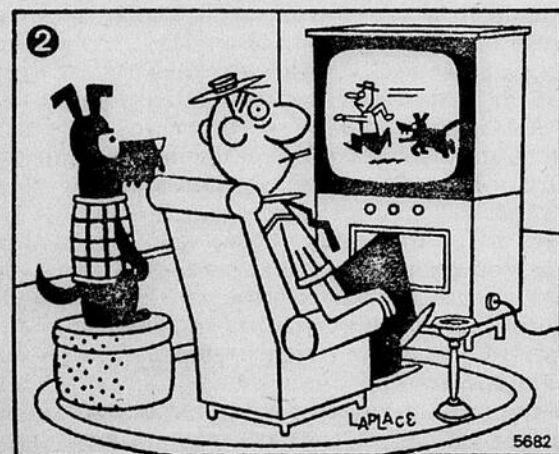
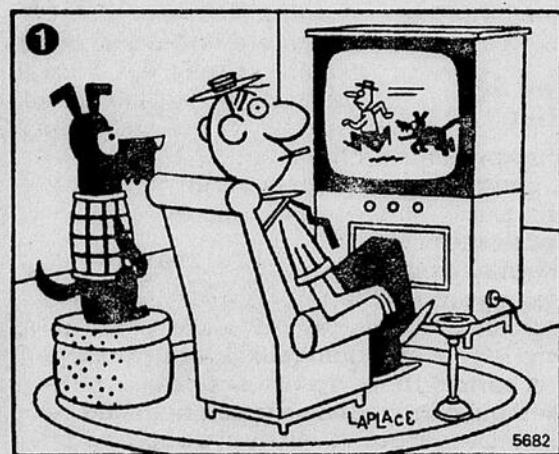
- Chemin bordé d'arbres. - Dans l'Inde, lieux de retraite. - Coquille des mollusques.
- Couvert de poils. - Espèce de bugles. - Émanation provenant de substances en décomposition. - Préf. multipliant une unité par un billion.
- Ch.-l. de c. de la Mayenne. - Terme de tennis. - Personnage de l'Odyssée. - Astate.
- Contusion. - Planchette de bois. - Arrêts. - Eut la hardiesse de.
- Mesure itinéraire chinoise. - Qui exhale une odeur fétide, fém. - Anc. comm. de Belgique. - Unité mon. du Danemark.
- Plantes de la famille des graminacées. - Faute. - Monnaie d'argent.
- Venue au monde. - Allongés. - Époques.
- De très petite taille. - Judicieusement. - Récipient en terre réfractaire.
- Aide. - Multinationale américaine. - Produit utilisé pour la protection des lainages.
- Jeu d'origine chinoise. - Longue lance. - Bière anglaise. - Religieuse.
- Nommé. - Moine anglais. - V. de Turquie. - Sainte. - Renforce l'affirmation.
- Château dominant l'Indre. - Du verbe élire. - Retran-cherai.
- Prép. anglaise. - V. de Lydie. - Extraordinaire. - Fils d'Isaac.
- Anneau plat de métal. - Point cardinal. - Rassa-siés. - Notre-Seigneur.
- Larves du trombidion. - Article. - Île de l'ex-URSS. - Mot latin.
- Dans la rose des vents. - Genres de cryptogames. - Aller ça et là
- Mets en vente l'oeuvre d'un artiste. - Évêque de Noyon. - Émotion, trouble.
- Extrait l'eau d'une matière. - Amena vers soi. - Talus raides.

SOLUTION DU PROBLÈME S-473

1	E	N	G	O	U	R	D	I	S	S	E	M	E	N	T	G	U	E	T
2	N	A	I	T	R	E	D	O	U	R	I	N	E	L	E	N	T	E	
3	E	I	G	E	S	T	O	R	E	N	O	I	S	E	S	I	S		
4	O	N	O	S	T	E	L	E	G	A	U	G	U	I	N	E	S		
5	U	T	R	I	E	R	E	T	I	G	E	F	S	A	T	R	E		
6	R	I	E	U	R	A	S	P	I	R	E	R	T	U	B	A	R		
7	C	S	T	E	S	T	R	E	I	S	C	E	O	N	C	E			
8	H	O	P	N	E	O	G	E	N	E	R	N	S	T	A	S			
9	E	L	I	S	E	G	E	L	S	O	N	A	T	E	E	R			
10	M	A	R	E	B	E	N	E	T	B	O	N	A	P	A	R	T	E	
11	E	T	E	S	T	I	E	N	S	H	A	I	N	E	I	N	N	E	S
12	N	I	S	O	R	E	B	E	C	C	U	T	A	N	E	T			
13	T	O	L	I	T	E	O	U	R	B	E	R	S	E	S	E			
14	N	E	L	A	T	O	N	I	V	R	E	A	B	E	T	I	R		
15	P	S	E	C	E	T	U	D	I	E	B	R	E	S	I	L			
16	I	D	E	I	O	S	T	I	S	S	E	R	S	N	I	L			
17	S	A	R	I	S	S	E	S	O	S	T	I	O	L	E	E	C		
18	T	U	S	M	A	L	T	I	N	E	D	U	I	T	E	O	R		
19	O	V	E	S	E	S	O	N	E	T	E	T	E	R	E	N	O		
20	N	E	G	U	S	E	P	O	U	S	E	R	R	I	E	H	E	N	

1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			

JEUX DES 8 ERREURS



Solution: 1. Ride sous l'oeil de l'homme. 2. Breteille modifiée sur l'épaulé. 3. Genou de l'homme plus long. 4. Arrière de l'accoudoir. 5. Bras de l'homme, sur l'écran TV. 6. Pied arrière du poste TV. 7. Musée du chien. 8. Plinthe du mur devant le chien.

LE COIN DES ÉCHECS

par Robin GIRARD © Edimédia Inc.

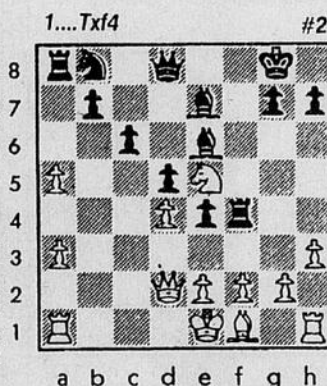
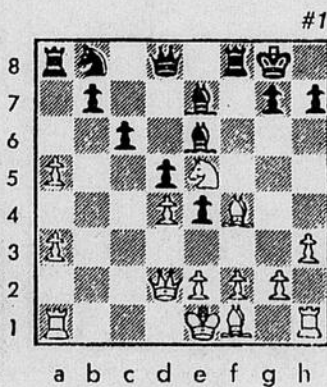
Le problème de cette semaine devrait pouvoir se résoudre assez facilement par un joueur d'échecs moyen en tenant compte des indices et des explications donnés plus bas.

Le problème

Le problème suivant (voir diagramme #1) est tiré d'une partie jouée en 1990 à Masson entre deux joueurs d'échecs du Québec. Ian Langlands avait les blancs alors que Jacques Côté conduisait les noirs.

Pour résoudre le problème, il est utile et important de regarder les particularités de la position, ses points forts et ses points faibles tant sur le plan positionnel que sur le plan matériel.

Sur le plan matériel, la situation est la suivante: les blancs ont un roi, une dame, deux tours, deux fous, un cavalier et sept pions contre pour les noirs, un roi, une dame, deux tours, deux fous, un cavalier et six pions. Les blancs ont donc un pion d'avance mais cela ne veut pas dire qu'ils ont l'avantage car il faut d'abord regarder le côté stratégique de la position où les noirs ont clairement l'avantage et les raisons sont nombreuses. Premièrement, le roi noir est placé derrière son roque alors que le roi blanc est pris au centre de l'échiquier et à cause de leur retard de développement, celui-ci n'aura jamais le temps de se placer dans un endroit sûr. Par ailleurs, le pion en surplus est doublé en a5 et le pion a3 n'est pas vraiment une force de la nature. Avec tous ces avantages, il n'est pas surprenant de voir que les noirs gagnent.

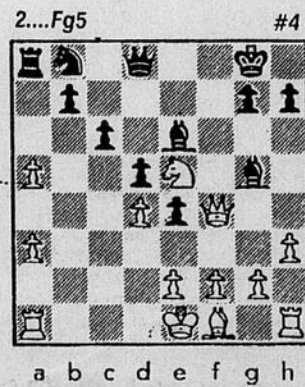
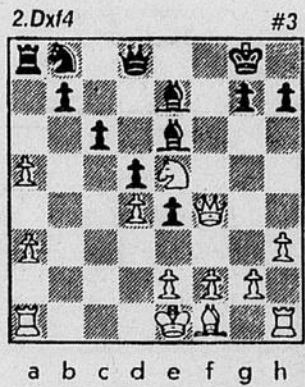


Les noirs jouent et gagnent

Pour gagner, les noirs doivent passer à l'action le plus rapidement possible avant que les blancs ne complètent leur développement et ne placent leur roi en sécurité. Les noirs devraient éloigner la dame blanche de la défense du pion a5.

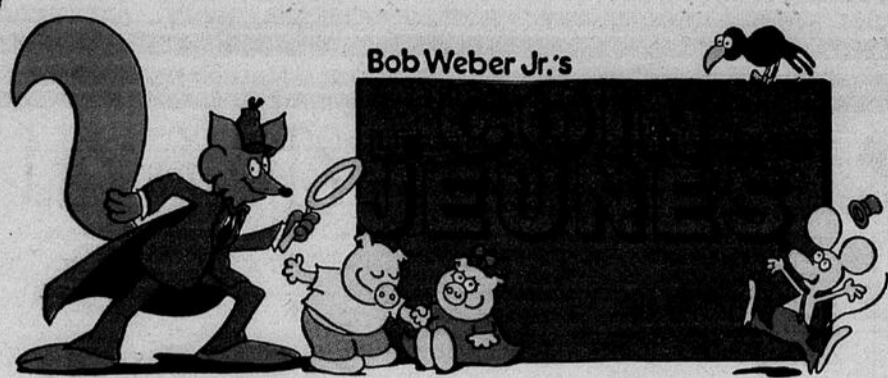
La solution

1...Tour f8 x Fou f4 (voir diagramme #2). Ce sacrifice de la qualité de la part des noirs représente un excellent sacrifice d'attraction qui a pour but d'attirer la dame blanche sur une mauvaise case et en même temps l'éloigner de la défense du pion blanc h5. Ce genre de sacrifice avec un double objectif est plus rare aux échecs.

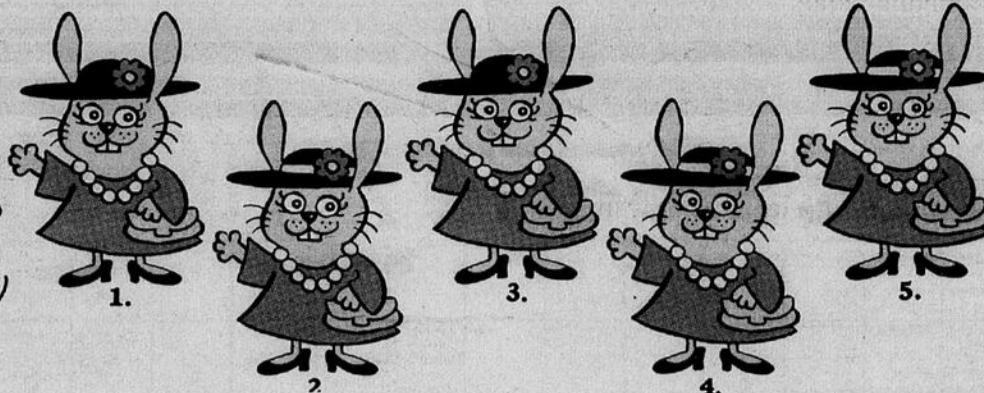


2.Dame d2 x Tour f4 (voir diagramme #3). Les blancs acceptent le sacrifice de la qualité des noirs car un refus amènerait une situation désespérée au niveau du matériel. En effet, les blancs resteraient avec au moins un fou en moins sans aucune compensation ce qui est plus que suffisant pour l'emporter.

2...Fou e7-g5 (voir diagramme #4). Après ce coup de fou de la part des noirs, les blancs ont abandonné car ils ne peuvent éviter le mat qui survient après 2.Dame f4-g3, Dame d8 x a5 échec 3.Roi e1-d1, les noirs jouent le très fort coup 3...Dame a5-d2 échec et mat.



Bob Weber Jr.'s



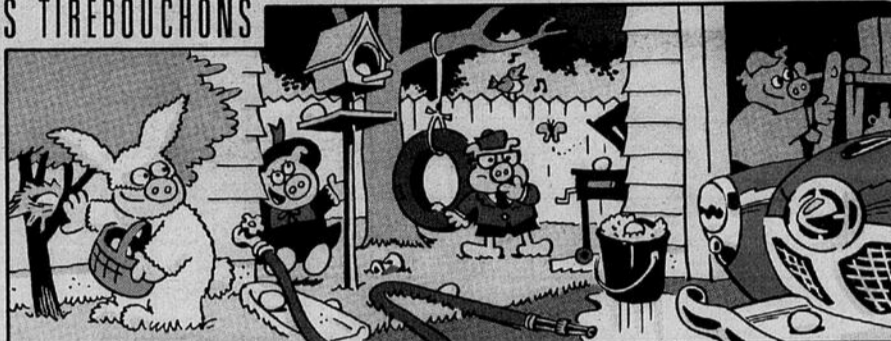
Quels sont les deux lapins identiques?

Réponse - Les numéros deux et cinq.



C'est si bon, un gros lapin de Pâques en chocolat! Les bonbons sucrés, les poussins en guimauve et les oeufs à la noix de coco sont aussi délicieux! Mais toutes ces friandises représentent beaucoup de sucre. Ne les mange pas toutes en une seule fois. Et n'oublie pas de te brosser les dents!

LES TIREBOUCHONS



Papa Tirebouchon avait 36 oeufs de Pâques. Il en a mangé les 2/3 et a caché le reste. Combien d'oeufs a-t-il caché? Aide les petits Tirebouchons à les trouver.

Réponse - Il a caché douze oeufs. Les as-tu tous trouvés?

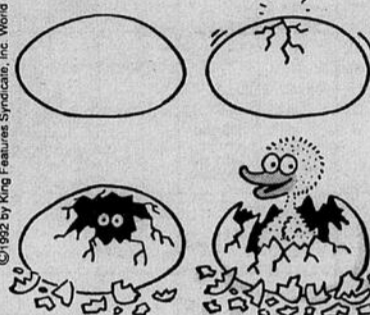
Finfino

Il y a quelques instants, quelqu'un est sorti de la piscine de l'hôtel et a volé le sac à main de Jolie Vison alors qu'elle se dorait au soleil. Le coupable est l'un des deux castors. Mais tous les deux disent qu'ils reviennent de faire de la planche à voile. Comment Finfino fera-t-il pour trouver celui qui ment?

Solution - Finfino va goûter à une goutte d'eau qu'il prendra sur chacun des castors. La goutte non salée trahira le coupable. Sais-tu pourquoi?



COMMENT DESSINER un caneton



LES PETITS DÉBROUILLEURS

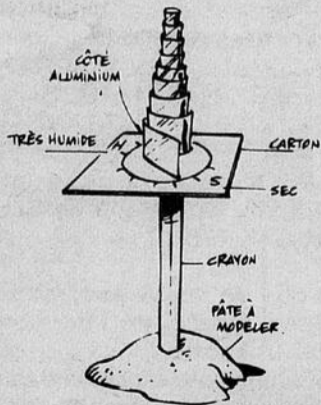
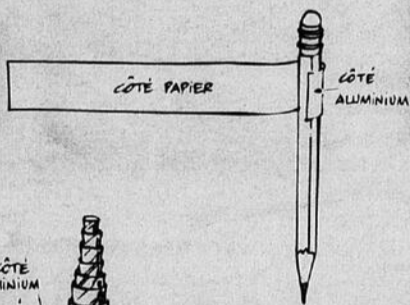
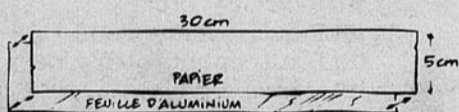
Un hygroscope à papier

Quand j'étais petit, ma voisine avait un instrument météorologique qui me fascinait : une maisonnette « baromètre ». Elle était munie de deux portes d'où sortaient deux personnages. Quand il pleuvait, le personnage qui portait un parapluie sortait. Par contre, la sortie de l'autre personnage annonçait le beau temps! Cette maisonnette était en fait un hygroscope.

L'hygroscope indique si l'air est sec ou humide (en grec, hygro signifie humide et scope, voir). Cependant, pour obtenir une mesure précise de l'humidité de l'air, on doit utiliser un hygromètre. Je te propose ici de construire ton propre hygroscope. Il n'est pas très précis mais il te fera comprendre le fonctionnement de ces appareils.

Pour le réaliser, il te faut un crayon, une feuille de papier, du papier d'aluminium, de la colle en bâton, du ruban adhésif, une retaille de carton (5 cm sur 5 cm) et de la pâte à modeler.

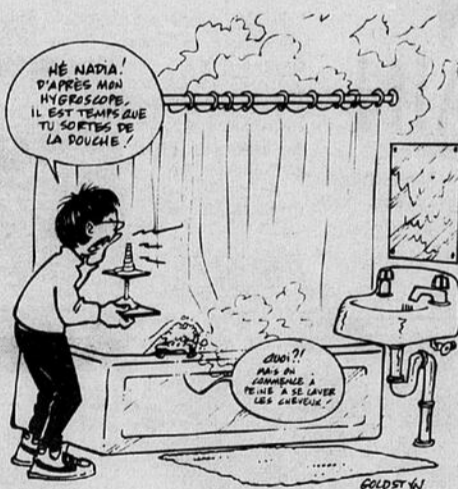
Taille une bande de 5 cm de largeur sur 30 cm de longueur dans la feuille de papier. Taille une bande semblable dans le papier d'aluminium. Applique soigneusement de la colle sur toute la bande de papier et pose-la sur la bande d'aluminium. Assure-toi que les deux bandes sont bien collées.



À l'aide de ruban adhésif, colle la nouvelle bande (aluminium + papier) à l'extrémité du crayon. Enroule ensuite la bande autour du crayon (le côté aluminium doit être vers l'extérieur). Pour compléter l'hygroscope, trace un cercle sur le carton et réalise le montage illustré.

Avant de pouvoir s'en servir, il faut calibrer l'hygroscope.

Marque d'un trait l'endroit où le bout de la bande de papier touche le cercle du carton. Si possible, essaie d'évaluer le taux d'humidité de la pièce. Par exemple, tu peux inscrire «NORMAL», «HUMIDE» ou «SEC». Bien entendu, l'utilisation d'un



hygromètre facilite ce travail.

Dépose ensuite l'hygroscope près d'une source de vapeur (un contenant d'eau chaude, un humidificateur, etc.). Observe la bande de papier. Lorsqu'elle cesse de bouger, trace un second trait et inscris «TRÈS HUMIDE». Il ne reste plus qu'à choisir un emplacement pour y installer ton hygroscope. Je te recommande la salle de bain, devine pourquoi?!!!

Le principe de cet hygroscope est simple. Sous l'action de l'humidité, les fibres de papier se gonflent; le papier s'allonge alors légèrement. L'aluminium, lui, est insensible aux variations d'humidité. Comme l'aluminium et le papier sont collés l'un à l'autre, le papier fait se dérouler la bande. À l'inverse, lorsque l'air est sec, le papier se contracte et fait s'enrouler la bande autour du crayon.

Suivant le même principe, il est aussi possible de construire un hygroscope à cheveu. Par temps humide, le cheveu s'allonge, par temps sec, il raccourcit.

Prof Scientifich